

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 21 December 1982

on the import quotas to be opened by the Member States in respect of State-trading countries in 1983

(82/971/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980 on import arrangements in respect of State-trading countries ⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas certain changes should be made to the import quotas fixed for 1982 in respect of State-trading countries in order to adapt them to the foreseeable economic situation in 1983;

Whereas the application of Article 4 of Regulation (EEC) No 3286/80 to certain products contained, in respect of Greece, in the annexed lists of quotas, could have the effect that the import arrangements applied for those products in respect of the Community, or of the countries to which Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽²⁾ applies, would be less favourable than those applied for the same products in respect of State-trading

countries; whereas, therefore, the conditions under which Greece should apply the said Article 4 should be defined;

Whereas, with regard to the quotas for imports under outward processing arrangements of the textile products of categories 4 to 8, a certain margin of flexibility should be maintained in the administration of such quotas by the Member States concerned by means of provision for automatic transfer of quantities from one category to another; whereas to this end the equivalences between categories provided for in Annex I to Council Regulation (EEC) No 3589/82 of 23 December 1982 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries ⁽³⁾ should be applied;

Whereas, for practical reasons, this Decision incorporates the provisions still in force of Council Decision 80/1278/EEC of 22 December 1980 on the input quotas to be opened by the Member States in respect of State-trading countries in 1981 ⁽⁴⁾, and that Decision should accordingly be repealed;

Whereas this Decision shall apply without prejudice to the import arrangements provided in respect of the Soviet Union by Council Regulation (EEC) No 3482/82 ⁽⁵⁾ extending, for 1983, the duration of validity of Regulation (EEC) No 596/82,

⁽¹⁾ OJ No L 353, 29. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 106.

⁽⁴⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1980, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1982, p. 49.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall open, for 1983, in respect of State-trading countries, the import quotas given in the Annexes hereto.
2. Paragraph 1 shall apply without prejudice to the import arrangements provided in respect of the Soviet Union by Regulation (EEC) No 3482/82.

Article 2

For products falling within Part II of Annex V and Annex VI to the 1979 Act of Accession, the Hellenic Republic shall ensure that import authorizations to be granted during 1983 for each of the said products pursuant to Article 1 (1) of this Decision and to Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3286/80 do not exceed, for State-trading countries taken as a whole, the amount determined, for each product, in the said Annexes, increased in accordance with Article 115 of the Act of Accession.

Article 3

1. With regard to utilization of the quotas for imports under outward processing arrangements of the textile products of categories 4 to 8, Member States may transfer quantities from one or more categories to one or more other categories with regard to the same third country, within a total annual amount of 20 % of each quota of destination.

Where the quantity resulting from the application of this rate is less than 100 000 pieces, the transfer of a quantity up to this amount shall be permitted.

2. The equivalences between categories, set out in Annex I to Regulation (EEC) No 3589/82, shall apply to the transfers referred to in paragraph 1.

3. The utilization of the quotas for imports of textile products under outward processing arrangements shall be the subject, three times a year, of consultations within the Committee referred to in Article 12 of Regulation (EEC) No 3286/80.

The Member States concerned shall take that opportunity to provide the Committee with statistical data on the authorizations granted and imports effected in respect of the above quotas.

These statistics shall be broken down by category and by country of origin.

Article 4

Unless otherwise indicated, the import quotas for the United Kingdom for textile categories 1 to 114 shall apply only to products defined in Article 12 of the Arrangement regarding international trade in textiles.

Article 5

Decision 80/1278/EEC is hereby repealed.

Article 6

This Decision shall take effect on 1 January 1983.

Article 7

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 December 1982.

For the Council

The President

C. MØLLER

ANNEX

CONTENTS

	Page
Annex I: Quotas to be opened by Member States for imports from Albania for the period 1 January to 31 December 1983	5
Annex II: Quotas to be opened by Member States for imports from Bulgaria for the period 1 January to 31 December 1983	16
Annex III: Quotas to be opened by Member States for imports from Hungary for the period 1 January to 31 December 1983	31
Annex IV: Quotas to be opened by Member States for imports from Poland for the period 1 January to 31 December 1983	47
Annex V: Quotas to be opened by Member States for imports from Romania for the period 1 January to 31 December 1983	65
Annex VI: Quotas to be opened by Member States for imports from Czechoslovakia for the period 1 January to 31 December 1983	83
Annex VII: Quotas to be opened by Member States for imports from the USSR for the period 1 January to 31 December 1983	103
Annex VIII: Quotas to be opened by Member States for imports from the German Democratic Republic for the period 1 January to 31 December 1983	118
Annex IX: Quotas to be opened by Member States for imports from the People's Republic of China for the period 1 January to 31 December 1983	138
Annex X: Quotas to be opened by Member States for imports from North Korea for the period 1 January to 31 December 1983	153
Annex XI: Quotas to be opened by Member States for imports from Vietnam for the period 1 January to 31 December 1983	158

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra ALBANIEN, for perioden 1. januar til 31. december 1983

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus ALBANIEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1983

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τὰ Κράτη μέλη για εισαγωγές από τήν ΑΛΒΑΝΙΑ για τήν περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1983

Quotas to be opened by Member States for imports from ALBANIA for the period 1 January to 31 December 1983

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de l'ALBANIE pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1983

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti dell'ALBANIA per il periodo dal 1^o gennaio al 31 dicembre 1983

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit ALBANIË voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1983

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οί αριθμοί τῶν κλάσεων τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου στή δεύτερη στήλη ἀναφέρονται ἐνδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

ANNEXE I — ALBANIE

BIJLAGE I — ALBANIË

a) BENELUX

Pour les produits textiles, voir même annexe partie g)
Voor textielprodukten zie bijlage, deel g)

BILAG I — ALBANIEN

b) DANMARK

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
1	Kap. 1-49 64-99 }	Ikke-liberaliserede varer, bortset fra tekstilvarer <i>Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt g)</i>		1 265

ANHANG I — ALBANIEN

c) DEUTSCHLAND

Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil g)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ΑΛΒΑΝΙΑ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα τ	Άξια ΕΑΜ
1	07.05 B ex I	Έρεβινθοι και φασιόλοι (1)	30	
2	07.05 B II	Φακαί (1)	6	
3	08.05 ex H	Λεπτοκάρυα (1)	1	
4	ex 40.10	Ίμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη άρθρωτοι		6 900
5	40.11 ex A B ex II	Έπίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επίσωτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να άποσπώνται και να έπανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία έλαστικών, καινουργή έπίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά όχηματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας		6 000
6	44.01	Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων (1)		12 000
7	48.01 ex Z	Χαρτόνια		5 500
8	48.01 ex Z	Χάρτης διά την συσκευασία		5 500
9	48.01 ex Z	Χάρτης έκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου έπιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος η)</i>		12 500
10	69.05	Κέραμοι, αρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνία, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οίκοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων κλπ.) (1)		4 400
11	69.11	Έπιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή εύπρεπισμού, εκ πορσελάνης	3	
12	73.18 ex Γ	Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μη έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσην γαιών (2)		2 375
13	ex 73.37	Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανση (3)		2 300
14	ex 73.37	Θερμαντήρες άκτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανση (1)		2 700
15	73.40 ex B	Κλωβοί έν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διάφόρων σχημάτων, διά τριβείς		2 000
16	ex 84.01	Άτμολέβητες, λέβητες «ύπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης τών 32 MW (3)		4 000
17	84.06 Γ ex II	Κινητήρες έσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας τών 37 kW (2)		5 700
18	84.10 ex A B Γ	Άντλία πάσης φύσεως, εξαίρεσει τών άντλιών κατανομής καυσίμων. Άνυψωταί ύγρων (3)		4 700

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ΑΛΒΑΝΙΑ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

(συνέχεια)

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα τ	Άξια ΕΑΜ
19	84.14 ex B	Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τούς κλιβάνους τσιμέντου (3)		375
20	84.15 ex Γ (4)	Έρμάρια, μή φέροντα ψυκτικών συγκρότημα (3)		3 000
21	ex 84.20	Συσκευαί και όργανα ζυγίσσεως (3)		550
22	ex 84.46	Μηχαναί και συσκευαί διά τήν κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει τών χειροκινήτων λειτουργουσών δι' ήλεκτρισμού (1)		900
23	ex 84.47	Πριονοκορδέλλαι διά τήν κατεργασίαν του ξύλου (1)		1 500
24	85.01 B ex II } ex Γ (5)	Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2)		1 525
25	85.15 A ex III } Γ II ex } γ) (6)	Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμένα μετά συσκευών έγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (2)	AP 62	16 000
26	85.15 Γ II ex α) } ex β) (7)	Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως (3)		2 000
27	98.03 ex B } Γ ex I } ex II }	«Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πλήματος μιās μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει τών αίχμών διά σφαιριδίων και του πλήματος (1)		1 250

(1) Παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα VI τής πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα III και παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στή διάκριση 84.15 ex B.

(5) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.

(6) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 A ex III, Γ ex III.

(7) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 Γ I ex α), ex β).

ANNEXE I — ALBANIE

e) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	22.09 C IV, ex V	Boissons spiritueuses		264
2	ex 27.09	Pétrole brut <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie g)</i>	100 000 t	

ALLEGATO I — ALBANIA

f) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	04.06	Miele naturale	75 t	
2	07.01 A II ex III	Patate da consumo fresche o refrigerate	3 000 t	
3	07.04 ex B			
4	24.02 A, C ex E	Sigarette e tabacco per pipa	75 t	
5	31.02 B, C 31.05 A	Concimi chimici, azotati, fosfati e nitrato d'ammonio	2 520 t	
6	33.01 A I E	Essenze di oli medicinali		150
7	ex 44.13	Parchetti di legno, per pavimenti	50 t	
8	ex 64.01 64.02 ex B	Calzature di materia plastica		100
		<i>Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte g)</i>		
9	da 70.04 a ex 70.07	Vetro colato o laminato ; vetro tirato o soffiato	200 t	
10	76.01 A	Alluminio greggio	265 t	
11	85.23 ex B	Fili elettrici al PVC	40 t	

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

ALBANIEN — ALBANIA — ALBANIA — ALBANIE — ALBANIË

g) Tekstilvarer — g) Textilwaren — η) Ύφαντουργικά προϊόντα — (g) Textile products — g) Produits textiles — g) Prodotti tessili — g) Textielprodukten

Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit			
1	D	Tonnen	17	14 A	F	1 000 pièces	(9)			
	I	tonnellate	290							
	GR	Τόνοι	50							
2	D	Tonnen	6 (1)	15 A	D	1 000 Stück	(8)			
	I	tonnellate	350 (2)							
	DK	Τον	2 (3)							
	GR	Τόνοι	20							
3	I	tonnellate	30 (2)	15 B	I	1 000 pezzi	5			
								16	I	1 000 pezzi
4	F	1 000 pièces	120	17	D	1 000 Stück	(8)			
	I	1 000 pezzi	110					F	1 000 pièces	(9)
5	I	1 000 pezzi	10	18	D	Tonnen	77 (10)			
						F	Tonnes	5 (11)		
6	D	1 000 Stück	18	19	D	1 000 Stück	(8)			
	F	1 000 pièces	250					F	1 000 pièces	(12)
	I	1 000 pezzi	110							
7	D	1 000 Stück	2	20	D	Tonnen	(13)			
	I	1 000 pezzi	100 (4)			F	Tonnes	(14)		
	GR	1 000 τεμάχια	4				21	F	1 000 pièces	(9)
8	D	1 000 Stück	165	24	D	1 000 Stück	(8)			
	F	1 000 pièces	22					F	1 000 pièces	(8)
	I	1 000 pezzi	15							
	DK	1 000 stk.	20							
9	D	Tonnen	31 (5)	26	D	1 000 Stück	(8)			
	F	Tonnes	27 (6)					F	1 000 pièces	(7)
10	F	1 000 paires	(7)	27	D	1 000 Stück	(8)			
								F	1 000 pièces	(9)
11	F	1 000 paires	(7)	28	D	1 000 Stück	(8)			
								F	1 000 pièces	(9)
12	I	1 000 paia	100	28	D	1 000 Stück	(8)			
	GR	1 000 τεμάχια	16					F	1 000 pièces	(7)
13	D	1 000 Stück	(8)	29	D	1 000 Stück	(8)			
	F	1 000 pièces	213					F	1 000 pièces	

Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
30 A	D	1 000 Stück	(⁸)	75	D	1 000 Stück	(⁸)
30 B	D	Tonnen	(⁸)		F	1 000 pièces	(⁷)
31	D	1 000 Stück	(⁸)	76	D	Tonnen	(⁸)
33	F	Tonnes	(¹²)		F	Tonnes	(⁹)
34	F	Tonnes	(¹²)	78	I	tonnellate	65
35	F	Tonnes	(¹²)		F	Tonnes	(⁹)
36	D	Tonnen	(⁸)	79	F	Tonnes	(⁹)
	F	Tonnes	(¹²)	80	F	Tonnes	(⁹)
37	D	Tonnen	(⁸)	81	D	Tonnen	(⁸)
	F	Tonnes	(¹²)		F	Tonnes	(⁹)
39	D	Tonnen	(⁸)	82	D	Tonnen	(⁸)
	F	Tonnes	(¹⁵)		F	Tonnes	(⁷)
44	F	Tonnes	(¹²)	83	D	Tonnen	(⁸)
45	F	Tonnes	(¹²)		F	Tonnes	(⁷)
50	F	Tonnes	(¹²)				
58	GR	EAM	150 000 (¹⁶)	89	F	Tonnes	(¹²)
59	F	Tonnes	10	117	D	Tonnen	(⁸)
61	D	Tonnen	(⁸)		F	Tonnes	(¹²)
68	F	Tonnes	3,6 (¹⁷)	118	F	Tonnes	(¹²)
69	D	1 000 Stück	(⁸)	119	D	Tonnen	(⁸)
	F	1 000 pièces	(⁹)		F	Tonnes	(¹²)
70	D	1 000 Stück	(⁸)	Trafic de perfectionnement passif Passief veredelingsverkeer			
	F	1 000 pièces	(⁷)				
71	F	Tonnes	(⁷)	7	BNL	1 000 pièces stuk	1
72	F	1 000 pièces	(⁷)	14 A	BNL	1 000 pièces stuk	101 (¹⁸)
73	D	1 000 Stück	(⁸)	15 A	BNL	1 000 pièces stuk	621 (¹⁹)
	F	1 000 pièces	(⁷)				
74	D	1 000 Stück	(⁸)	26	BNL	1 000 pièces stuk	218 (²⁰)
	F	1 000 pièces	(⁷)				

-
- (¹) Für die Kategorien 2 a) und 3 a) können Unterkontingente festgesetzt werden.
- (²) Possono essere istituiti dei sottocontingenti per le categorie 2 a) e 3 a).
- (³) Unterkontingenter for kategori 2 a).
- (⁴) Di cui 35 000 riservati all'importazione di articoli tessili ricamati e lavorati a mano.
- (⁵) Einschließlich Kategorie 20.
- (⁶) Y compris les catégories 19, 33, 34, 35, 36, 37, 44, 45, 50, 89, 117, 118 et 119.
- (⁷) Voir catégorie 68.
- (⁸) Siehe Kategorie 18.
- (⁹) Voir catégorie 18.
- (¹⁰) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 A, 17, 19, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 36, 37, 39, 61, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82, 83, 117 und 119.
- (¹¹) Y compris les catégories 14 A, 14 B, 15 A, 17, 21, 26, 27, 29, 69, 76, 78, 79, 80 et 81.
- (¹²) Voir catégorie 9.
- (¹³) Siehe Kategorie 9.
- (¹⁴) Y compris la catégorie 39.
- (¹⁵) Voir catégorie 20
- (¹⁶) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
- (¹⁷) Y compris les catégories 10, 11, 24, 25, 28, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 82 et 83.
- (¹⁸) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 14 B, 16, 17, 21, 76, 78, et / en 79.
- (¹⁹) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79, 80 et / en 81.
- (²⁰) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et / en 83.
-

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II*

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra BULGARIEN, for perioden 1. januar til 31. december 1983

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus BULGARIEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1983

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1983

Quotas to be opened by Member States for imports from BULGARIA for the period 1 January to 31 December 1983

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la BULGARIE pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1983

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della BULGARIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1983

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit BULGARIJE voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1983

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

- (*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.
- (**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.
- (*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.
- (**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.
- (*) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με άστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης. Οι ποσοτώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν άπλης ύπομνησεως.
- (**) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με δύο άστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.
- (*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.
- (**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.
- (*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.
- (**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.
- (*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.
- (**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.
- (*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.
- (**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

ANNEXE II — BULGARIE

BIJLAGE II — BULGARIJE

a) BENELUX

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
1	07.01 A ex II	Pommes de terre de primeurs à l'état frais ou réfrigéré du 1 ^{er} janvier au 31 mai Nieuwe aardappelen (primeurs), vers of gekoeld, van 1 januari tot en met 31 mei	525 t ⁽¹⁾	
2	31.02 C	Engrais minéraux ou chimiques azotés (sauf nitrate de sodium naturel et urée d'une teneur en azote supérieure à 45 % en poids du produit anhydre à l'état sec) Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen, m.u.v. natuurlijk natriumnitraat en ureum met een gehalte aan stikstof van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op het watervrije droge produkt	2 150 t	
3	32.05 A	Matières colorantes organiques synthétiques Synthetische organische kleurstoffen		781
4	ex 44.11	Panneaux dits <i>hardboard</i> de fibres de bois et d'autres matières végétales, même agglomérées avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants organiques, bruts ou simplement poncés Zgn. hardboardplaten, van houtvezels of van andere plantaardige vezels, ook indien gebonden met natuurlijk hars, met kunsthars of met andere organische bindmiddelen, onbewerkt of enkel gladgeschuurd	8 650 t	
5	ex 44.24	Pinces à linge en bois Houten wasknijpers <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie h)</i> <i>Voor textielprodukten zie bijlage, deel h)</i>	54 600 grosses gros	
6	ex 64.01	Bottes et couvre-chaussures, à semelles extérieures et dessus en caoutchouc Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendee van rubber	49 300 paires paar	
7	64.02 ex A	Brodequins communs et bottes communes à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus, et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Hoge werkschoenen en grove laarzen, met bovendee van leder, met een binnenzoolenlengte van 24 cm of meer, en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	10 000 paires paar	
8	64.02 ex A	Chaussures pour hommes (à l'exception des brodequins communs et bottes communes, des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren (m.u.v. hoge werkschoenen en grove laarzen, pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendee van leder, met een binnenzoolenlengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	23 375 paires paar	
9	64.02 ex A	Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendee van leder, met een binnenzoolenlengte van minder dan 24 cm en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	3 500 paires paar	

ANNEXE II — BULGARIE

BIJLAGE II — BULGARIJE

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
10	64.02 ex A	Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Pantoffels en ander huisschoeisel voor heren en jongens, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	1 260 paires paar	
11	69.07 ex A B ex II	Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés, ni émaillés, en grès, faïence et en poterie Vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, andere dan artikelen bedoeld bij post 69.04, van gres, van faïence of van fijn aardewerk		} 2 164
	69.08 ex A B ex II	Autres carreaux et dalles de pavement ou de revêtement en grès, faïence et en poterie Andere vloer- en wandtegels, van gres, van faïence of van fijn aardewerk		
12	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine à l'exception de la porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite	27 t	
13	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite	} 27,5 t	
	69.12 C	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faïence of van fijn aardewerk		
	D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faïence of fijn aardewerk		
14	ex 70.05	Verre étiré ou soufflé dit «verre à vitres» non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen) in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiekglas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas	350 t	
15	ex 70.10	Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l doch niet meer dan 2,5 l		1 051

ANNEXE II — BULGARIE

BIJLAGE II — BULGARIJE

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
16	ex 70.10	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre soufflé ou pressé		1 632
	ex 70.13	Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas		
17	76.01 A	Aluminium brut Ruw aluminium	475 t	
18	79.01 A	Zinc brut Ruw zink	5 350 t	
19	85.01 B ex I	Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 0,05 kW et pas plus de 7,5 kW à l'exception de ceux destinés à l'aviation civile Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 0,05 kW, doch niet meer dan 7,5 kW, m.u.v. die welke bestemd zijn voor burgerluchtvaartuigen		9 660
20	85.01 ex A	Moteurs destinés à l'aviation civile d'une puissance de 0,75 kW ou plus et moins de 150 kW, pour autant qu'ils tombent sous les codes Nimexe 85.01-31 à 85.01-38 Motoren, bestemd voor burgerluchtvaartuigen met een vermogen van 0,75 kW of meer, doch minder dan 150 kW, voor zover van de soorten vallende onder de NIMEXE-code 85.01-31 tot en met 85.01-38		651
	B ex I	Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 7,5 kW Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 7,5 kW		
21	ex 87.10	Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor		4 200 pièces stuk
	87.12 ex B	Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires) Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke)		

(¹) Réserve aux Pays-Bas.
Gereserveerd voor Nederland.

BILAG II — BULGARIEN

b) DANMARK

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
1	18.06	Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao		170
2	64.02 A	Fodtøj med overdel af læder	8 700 par	
3	69.07	Uglaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer o.l.	1 550 tons	
4	70.05	Planglas, trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet	800 tons	
5	94.01 B ex II 94.03 ex A, ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmpuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		7 380

ANHANG II — BULGARIEN

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	07.01 A II	Frühkartoffeln ⁽¹⁾		3,0
2	28.38 A ex IV	Sulfate des Aluminiums	650 t	
3	31.02 B			
		Harnstoff mit einem Stickstoffgehalt von mehr als 45 Gewichtshundertteilen	4 700 t ⁽²⁾	
4	31.02 ex C	Kalkammonsalpeter	17 700 t ⁽²⁾	
5	42.02 ex B	Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder		1,8 ⁽³⁾
6	42.03 B II, III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder	9 600 Paar ⁽⁴⁾	
7	42.03 B II, III			
		Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder oder Kunstleder	20 000 Paar ⁽⁴⁾	
8	44.11	Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen	3,0 Mill. m ² ⁽⁵⁾	
9	44.15	Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit	6 600 cbm ⁽²⁾	
10	44.18	Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen	19 000 cbm ⁽²⁾	
11	ex 46.03	Tischkorbwaren aus Weide oder Peddigrohr <i>Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil h)</i>		11,1 ⁽²⁾
12	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		4,8 ⁽⁶⁾
13	64.02 ex A	Lohnveredelung von Schuhen mit Oberteil aus Leder		1,4 ⁽⁶⁾
14	ex 68.01	Pflastersteine aus quarzitischem Sandstein (Verwendungsverbot in bestimmten Regionen)	7 600 t	
15	69.08 A, B ex I ex II	Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten (ausgenommen Spaltplatten), glasiert		1,3 ⁽⁷⁾
16	69.11 ex A ex B 69.12 ex C, D			
		Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen		0,65 ⁽⁸⁾
17	ex 70.13	Glaswaren, handgefertigt		1,4
18	ex 73.14	Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger	3 800 t	
19	ex 73.20	Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke aus Temperguß	70 t ⁽²⁾	

ANHANG II — BULGARIEN

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
20	73.32 B ex II	Schrauben und lose Muttern mit Gewinde (davon: Schrauben mit Holzgewinde: 50 t rohe Schrauben 200 t)	450 t ⁽²⁾	
21	76.01 A	Rohaluminium	2 600 t ⁽⁹⁾	
22	79.01 ex A	Rohzink, nicht legiert (Feinzink, Hüttenzink)	5 500 t ⁽²⁾	
23	ex 82.01	Spaten und Schaufeln	50 000 St.	
24	85.25 ex A	Isolatoren aus keramischen Stoffen (davon: für Industrie: 0,95 Mill. DM)		1,4
25	97.03 A ex B	Spielzeug aus Holz oder Spinnstoffen		2,8 ⁽²⁾
26	ex 97.05	Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas		0,15

⁽¹⁾ Einfuhren zeitlich begrenzt.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽³⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310 und 42.02.410 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁴⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 42.03.250 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁵⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁶⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁷⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 69.08.400 und 69.08.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁸⁾ Davon: 0,25 Mill. DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

⁽⁹⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 76.01.152 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα τ	Άξια ΕΛΜ
1	04.04 E I ex β)	Κασκαβάλι (κασέρι), φέτα, κεφαλοτύρι (1)	400	
2	07.05 B ex I	Έρέβινθοι και φασίολοι (1)	90	
3	07.05 B II	Φακαί (1)	20	
4	08.05 ex H	Λεπτοκάρνα (1)	1	
5	31.02 31.03 31.05 A I II IV	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά, άζωτοϋχα, φωσφορικά έτερα λιπάσματα (2)	10 000	
6	ex 40.10	Ίμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μή άρθρωτοι		6 900
7	40.11 ex A B ex I	Έπίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επίσωτρων διά πεπιεσμένου άέρος, δυνάμενα νά αποσπώνται και νά επανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία ελαστικών, καινουρηγή επίσωτρα διά πεπιεσμένου άέρος, διά ειδικά όχηματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας		10 500
8	44.01	Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων (1)		48 000
9	48.01 ex Z	Χαρτόνια		5 600
10	48.01 ex Z	Χάρτης διά τήν συσκευασία		5 600
11	48.01 ex Z	Χάρτης έκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου έπιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος θ)</i>		16 000
12	69.05	Κέραμοι, αρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνία, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οίκοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων κλπ.) (1)		17 000
13	69.11	Έπιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή έμπρεπισμού, εκ πορσελάνης	30	
14	73.18 ex Γ	Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά τήν άρδευση γαιών (2)		10 500
15	ex 73.37	Λέβητες διά τήν κεντρικήν θέρμανση (1)		8 700
16	ex 73.37	Θερμαντήρες άκτινοβόλοι διά τήν κεντρικήν θέρμανση (1)		9 000
17	73.40 ex B	Κλωβοί έν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς		8 000
18	ex 84.01	Άτμολέβητες, λέβητες «ύπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (2)		14 250
19	84.06 Γ ex II	Κινητήρες έσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 kW (2)		4 500

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

(συνέχεια)

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα	Άξια ΕΑΜ
20	84.10 ex A B Γ	Άντλίες πάσης φύσεως, εξαιρέσει των άντλιων κατανομής καυσίμων. Άνυψωτάι υγρών (2)		20 250
21	84.14 ex B	Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τούς κλιβάνους τσιμέντου (2)		1 250
22	84.15 ex Γ (4)	Έρμάρια, μή φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα (1)		12 500
23	ex 84.20	Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως (2)		2 000
24	ex 84.46	Μηχαναί και συσκευαί διά τήν κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι' ήλεκτρισμού (1)		3 125
25	ex 84.47	Πριονοκορδέλλαι διά τήν κατεργασίαν του ξύλου (1)		2 250
26	85.01 B I ex β ex Γ (5)	Ήλεκτροκινητήρες ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3)		6 000
27	85.01 B I ex β ex Γ (5)	Ήλεκτροκινητήρες ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3)		3 750
28	85.01 B ex II ex Γ (6)	Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μονωμένα τεμάχια (3)		10 000
29	85.15 A ex III Γ II ex γ (7)	Συσκευαί λήψεως τηλεόρασεως, έστω και συνδεδεασμένα μετά συσκευών έγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (3)	AP 244	80 000
30	85.15 Γ II ex α ex β (8)	Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεόρασεως (2)		8 125
31	85.23 ex B	Καλώδια-άγωγοί διά κεραίας τηλεόρασεως (3)		2 250
32	87.02 A I ex α ex β	Λεωφορεία εν γένει, φέροντα πλέον των 6 θέσεων καθήμενων (3)		140 000
33	87.05 ex A ex B	Άμαξώματα και μεταλλικοί θάλαμοι διά αυτοκίνητα όχήματα, εξαιρέσει των αυτοκινήτων άμαξών διά τήν μεταφοράν προσώπων, τά όποια φέρουν 6 θέσεις καθήμενων ή ολιγωτέρας (3)		750
34	98.03 ex B Γ ex I ex II	«Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πλήματος μιās μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αίχμων διά σφαιριδίων και του πλήματος (1)		5 125

(1) Παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα III και παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα VI τής πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στή διάκριση 84.15 ex B.

(5) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.01 A ex II, ex Γ.

(6) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.

(7) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 A ex III, Γ ex III.

(8) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 Γ I ex α, ex β).

ANNEXE II — BULGARIE

e) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	04.06	Miel naturel	110 t	
2	07.01 M ex I	Tomates à l'état frais (du 1 ^{er} novembre au 31 décembre)	700 t PA ⁽¹⁾	
	ex II	Tomates à l'état frais (du 15 août au 31 octobre)	300 t PA ⁽¹⁾	
3	17.04 A ex I	Raisins frais de table (du 15 novembre au 31 décembre)		1 000
4	17.04 A	Extraits de réglisse contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières		240
5	22.09 CIV ex V	Boissons spiritueuses		800
6	32.05	Matières colorantes organiques synthétiques, etc.		5 400
7	69.08 ex A B ex II	Carreaux de faïence		1 850
8	69.08 ex A B ex II	Articles céramiques folkloriques		380
9	69.11	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine		1 900
10	85.15 A ex III C ex II	Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision et leurs pièces détachées		4 000
11	85.21 D ex E	Composants électroniques		740
12	90.28 ex A ex B	Appareils de mesure		395
13	97.03 A ex B	Jouets		3 300

⁽¹⁾ PA = Possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions des articles 4 et 7 du règlement (CEE) n° 3286/80 du Conseil du 4 décembre 1980.

ALLEGATO II — BULGARIA

f) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	04.06	Miele naturale	40 t	
2	07.01 A II ex III	Patate da consumo fresche o refrigerate	2 000 t	
3	17.04 A, C, D	Dolciumi		85
4	20.07 A ex III B ex II	Succhi di agrumi diversi dai pompelmi	100 t	
5	22.09 C ex V	Liquori		100
6	ex 28.27	Minio	400 t	
7	da ex cap. 28 a ex cap. 38	Altri prodotti chimici, organici ed inorganici		5 000
8	29.01 D II	Stirolo	400 t	
9	29.06 A I	Fenolo e suoi sali	600 t	
10	ex 29.27	Acrilonitrile	700 t	
11	29.35 ex Q	Caprolattame	800 t	
12	31.02 B, C 31.05 A	Concimi chimici (di cui «urea» fino ad un massimo di 6 000 tonnellate)	12 120 t	
13	39.01 C ex II ex VII	Resine fenoliche per stampaggio	70 t	
14	39.02 C I	Polietilene	300 t	
15	39.02 C ex VI	Polistirolo	500 t	
16	39.01 B, C ex II, ex VII 39.02 B, da C II a XIII 39.03	Altre materie plastiche		300
17	40.02 ex C	Gomma sintetica	240 t	
18	40.11 B ex II	Pneumatici d'automobili	50 t	
19	ex 44.13	Parchetti di legno, per pavimenti	140 t	
		<i>Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte b)</i>		
20	69.07 B ex II 69.08 B ex II	Piastrelle di maiolica	150 t	
21	ex 69.10	Porcellane per usi sanitari o igienici	30 t	

ALLEGATO II — BULGARIA

f) ITALIA

(seguito)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
22	69.11	Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana	150 t	
23	69.12	Vasellame ed oggetti di uso domestico, o da toletta, di altre materie ceramiche	150 t	
24	da 70.04 a ex 70.07	Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato	1 200 t	
25	73.02 A			
26	73.08 da ex 73.10 a ex 73.15	Sbozzi in rotoli per lamiere di ferro o di acciaio e prodotti siderurgici finiti, con esclusione della banda stagnata e delle lamiere zincate	11 000 t (**)(¹)	
27	73.18 ex A B ex C			
28	73.40 ex B	Altri lavori di ferro o di acciaio		250
29	76.01 A	Alluminio greggio	1 900 t	
30	79.01 A	Zinco greggio	15 150 t	
31	84.23 A ex I ex II, ex B	Macchine per l'edilizia e parti di ricambio		300
32	84.52 A 84.55 B			
33	85.22 C ex II	Generatori elettrici di bassa e alta frequenza		350
34	85.23	Fili, trecce, cavi, nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità, ecc.		300
35	85.25 ex A	Isolatori di porcellana per alta tensione		250
36	85.25 A B ex C	Materiali isolanti per installazioni elettriche		150
37	ex cap. 85			
38	87.01 87.06 ex A B ex I, ex II	Trattori, loro parti, pezzi staccati ed accessori		250

(¹) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1983 per questi prodotti.

ANNEX II — BULGARIA

(g) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
1	07.01D ex I ex II } F ex II M II	Fresh vegetables, being: a) Lettuce and endive from 1 January to 15 June and 15 November to 31 December b) Beans (of the species <i>Phaseolus</i>) from 1 June to 30 September c) Tomatoes from 15 May to 31 October	10 tonnes 10 tonnes 400 tonnes	
2	20.02ex H	Potatoes (canned or bottled)	305 tonnes	
3	36.06	Matches (excluding Bengal matches) <i>For textile products, see section (h) of this Annex</i>	4 500 short standards	
4	ex 64.01 64.02 ex B }	Footwear with uppers of rubber. Footwear with outer soles of rubber and uppers of textile fabric		53.50
5	64.02 ex B	Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches		PM ⁽¹⁾
6	69.11 69.12 } 69.13 }	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china and other kinds of pottery Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture		98
7	85.15AexIII	Transistorized television broadcast receivers with screens of 45.7 cm and more in size ⁽²⁾	800 units	

⁽¹⁾ PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

⁽²⁾ The reference to screen size is to the diagonal measurement.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

BULGARIEN — BULGARIEN — БОУΛΓΑΡΙΑ — BULGARIA — BULGARIE — BULGARIA — BULGARIJE

h) **Tekstilvarer — h) Textilwaren — θ) Ύφαντουργικά προϊόντα — (h) Textile products — h) Produits textiles — h) Prodotti tessili — h) Textielprodukten**

Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
ex 7	UK	1 000 pieces	PM ⁽¹⁾ ⁽²⁾	126	BNL	Tonnes ton	325
ex 8	UK	1 000 pieces	⁽³⁾	136	I	tonnellate	2
ex 18	UK	Tonnes	⁽³⁾	ex 154	I	tonnellate	40 ⁽⁴⁾
ex 21	UK	1 000 pieces	⁽³⁾	ex 161	UK	Tonnes	⁽³⁾
ex 30 A	UK	1 000 pieces	⁽³⁾	Passive Lohnveredelung			
ex 30 B	UK	Tonnes	⁽³⁾	4	D	1 000 Stück	144
ex 76	UK	Tonnes	⁽³⁾	5	D	1 000 Stück	186
ex 78	UK	Tonnes	⁽³⁾	6	D	1 000 Stück	204
ex 79	UK	Tonnes	⁽³⁾	7	D	1 000 Stück	609
ex 80	UK	Tonnes	⁽³⁾	8	D	1 000 Stück	665
ex 81	UK	Tonnes	⁽³⁾	12	D	Mill. DM	22,66 ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Including ex-categories 8, 18, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80; 81, 85 and 161: woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, of flax.

⁽²⁾ PM: *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

⁽³⁾ See category ex 7.

⁽⁴⁾ 50.01-00.

⁽⁵⁾ Einschließlich Kategorien 14 B, 15 B, 16, 26, 27 und 76.

BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra UNGARN, for perioden 1. januar til 31. december 1983

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus UNGARN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1983

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΟΥΓΓΑΡΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1983

Quotas to be opened by Member States for imports from HUNGARY for the period 1 January to 31 December 1983

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la HONGRIE pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1983

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti dell'UNGHERIA per il periodo dal 1^o gennaio al 31 dicembre 1983

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit HONGARIJE voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1983

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οί αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

- (*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.
- (**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.
- (*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.
- (**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.
- (*) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με άστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασεως. Οι ποσοτώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν άπλης ύπομνήσεως.
- (**) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με δύο άστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασεως στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.
- (*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.
- (**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.
- (*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.
- (**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.
- (*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.
- (**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.
- (*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.
- (**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

ANNEXE III — HONGRIE

BIJLAGE III — HONGARIJE

a) BENELUX

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
1	17.04 C D	Sucreries sans cacao, à l'exclusion d'extraits de réglisse, contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommes à mâcher du genre <i>chewing gum</i> Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspersenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgow	395 t	
	18.06 A C D	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao (sauf glaces de consommation) Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs		
2	32.05 A	Matières colorantes organiques synthétiques Synthetische organische kleurstoffen		990
3	36.06	Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires) Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers) <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie h)</i> <i>Voor textielprodukten zie bijlage, deel h)</i>	11,675 millions de boîtes milj. doosjes	
4	ex 64.01	Bottes et couvre-chaussures, à semelles extérieures et dessus en caoutchouc Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendee van rubber	156 000 paires paar	
5	64.02 ex A	Chaussures pour hommes (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendee van leder, met een binnenzool van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	247 860 paires paar	
6	64.02 ex A	Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendee van leder, met een binnenzool van minder dan 24 cm en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	45 900 paires paar	
7	64.02 ex A	Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Pantoffels en ander huisschoeisel voor heren en jongens, met bovendee van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	1 580 paires paar	

ANNEXE III — HONGRIE

BIJLAGE III — HONGARIJE

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
8	64.02 ex B	Chaussures pour hommes et garçons, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel (chaussures autres que celles visées à la position 64.01) et à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren en jongens, ander dan met bovendeel van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder en (ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01) met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof	25 200 paires paar	
9	69.07 ex A B ex II	Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés, ni émaillés, en grès, faïence et en poterie Vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, andere dan artikelen bedoeld bij post 69.04, van gres, van faïence of van fijn aardewerk		1 150
	69.08 ex A B ex II	Autres carreaux et dalles de pavement ou de revêtement en grès, faïence et en poterie Andere vloer- en wandtegels, van gres, van faïence of van fijn aardewerk		
10	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine à l'exception de la porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite	44 t	
11	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite	288 t	
	69.12 C	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faïence of van fijn aardewerk		
	D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faïence of fijn aardewerk		
12	ex 70.05	Verre étiré ou soufflé dit «verre à vitres» non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplaatst glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiekglas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas	850 t	

ANNEXE III — HONGRIE
BIJLAGE III — HONGARIJE

a) BENELUX
(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
13	ex 70.10	Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l doch niet meer dan 2,5 l		1 051
14	ex 70.10	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture en verre soufflé ou pressé Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen van geblazen of geperst glas	}	6 950
	ex 70.13	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé à l'exception des biberons et aquariums Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums		
15	70.17 A ex II	Verrerie de laboratoire, d'hygiène et de pharmacie, autre qu'en silice fondue ou en quartz fondu, en verre soufflé ou pressé, à l'exception de la verrerie pour laboratoire en verre soufflé ou en verre travaillé à la lampe à souffler Glaswerk voor laboratoria, voor apotheken of voor hygiënisch gebruik, ander dan van gesmolten siliciumoxyde of van gesmolten kwarts, van geblazen of geperst glas, m.u.v. glaswerk voor laboratoria van geblazen glas of van glas bewerkt met de blaaslamp		
16	73.18 ex C	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19) à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, soudés Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, gelast	1 365 t	
17	73.18 ex A ex C	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19) à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, non soudés Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19) m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, naadloos	4 515 t	

ANNEXE — HONGRIE
BIJLAGE III — HONGARIJE

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
18	76.01 A	Aluminium brut Ruw aluminium	1 782 t	
19	ex 87.10	Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor	46 200 pièces stukks	
	87.12 ex B	Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires) Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke)		
20	93.07 B ex II	Cartouches de chasse pour armes à canon lisse Jachtpatronen, voor wapens met gladde loop	291 000 pièces stukks	
21	96.01 BI, ex III	Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines) Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines		2 707
22	97.04 A	Cartes à jouer, y compris les cartes-jouets Speelkaarten, speelgoedkaarten daaronder begrepen	56,5 t	

BILAG III — UNGARN

b) DANMARK

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
1	18.06	Chokolade og chokoladearter samt andre næringsmidler med indhold af kakao		950
2	31.02 A	Fodtøj med overdel af læder	17 700 par	
3	ex 76.12	Snoet tråd, kabler, af aluminiumstråd, incl. stålaluminiumskabler	690 tons	
4	87.10	Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler)	1 500 stk.	
5	94.01 B ex II 94.03 ex A ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmeguder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		8 830

ANHANG III — UNGARN

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	28.38 A ex IV	Sulfate des Aluminiums	14 000 t	
2	31.02 B	Harnstoff mit einem Stickstoffgehalt von mehr als 45 Gewichts-hundertteilen	17 500 t ⁽¹⁾	
3	31.02 ex C	Kalkammonsalpeter	64 000 t ⁽¹⁾	
4	42.02 ex B	Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder		2,3 ⁽²⁾
5	42.02 ex B	Lohnveredelung von Reiseartikeln und anderen Behältnissen aus Leder oder Kunstleder		3,7 ⁽²⁾
6	42.03 B II, III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder	19 000 Paar ⁽⁴⁾	
7	42.03 B II, III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder ⁽³⁾	11 000 Paar ⁽⁴⁾	
8	42.03 B II, III	Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder oder Kunstleder	750 000 Paar ⁽⁴⁾	
9	44.11	Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen	1,0 Mill. m ² ⁽⁵⁾	
10	44.18	Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen	4 700 cbm ⁽¹⁾	
11	ex 46.03	Tischkorbwaren aus Weide oder Peddigrohr <i>Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil h)</i>		1,6 ⁽¹⁾
12	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		10,0 ⁽⁶⁾
13	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder ⁽³⁾		3,3 ⁽⁶⁾
14	64.02 ex A	Lohnveredelung von Schuhen mit Oberteil aus Leder		6,3 ⁽⁶⁾
15	65.01 A	Hutstumpen, nicht geformt, Hutplatten, Bandeaux (auch aufgeschnitten), zum Herstellen von Hüten: — aus Haarfilz oder aus Woll-Haarfilz	70 000 St. ⁽¹⁾	
16	68.16 ex B 69.02 ex A	Magnesit- und Chrommagnesitsteine	6 700 t ⁽¹⁾	
17	69.08 A, B ex I ex II			Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten (ausgenommen Spaltplatten) glasiert
18	69.11 ex B	Herender Porzellan		3,0 ⁽⁸⁾
19	69.11 ex A, ex B 69.12 ex C, D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen		0,6

ANHANG III — UNGARN

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
20	ex 70.13	Glaswaren, handgefertigt		2,2
21	73.02 ex C	Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen	300 t	
22	73.10 B	Stabstahl, nur geschmiedet	1 800 t ⁽¹⁾	
23	ex 73.14	Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteilen oder weniger	2 000 t	
24	73.23 ex B	Einheitskanister (für 20 l Inhalt)	28 000 St.	
25	73.32 B ex II	Schrauben und lose Muttern mit Gewinde (davon: Schrauben mit Holzgewinde 50 t rohe Schrauben 100 t)	400 t ⁽¹⁾	
26	76.01 A	Rohaluminium	5 100 t ⁽²⁾	
27	76.02	Stäbe, Profile und Draht aus Aluminium, massiv	800 t ⁽¹⁾	
28	ex 82.01	Spaten und Schaufeln	66 000 St.	
29	85.25 ex A	Isolatoren aus keramischen Stoffen (davon: für Industrie: 0,5 Mill. DM)		0,9
30	ex 92.05	Blechblasinstrumente		0,35
31	97.03 A, ex B	Spielzeug aus Holz oder Spinnstoffen		1,6 ⁽¹⁾
32	98.15 A, ex B	Isolierflaschen und andere Isolier-(Vakuum-)Behälter		0,35 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310 und 42.02.410 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽³⁾ Gegen Ausfuhr von Leder im Verhältnis 3:2 (Leder: Schuhe bzw. Handschuhe).

⁽⁴⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 42.03.250 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁵⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁶⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁷⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 69.08.400 und 69.08.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁸⁾ Davon 0,7 Mill. DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

⁽⁹⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 76.01.152 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ΟΥΓΓΑΡΙΑ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα τ	Αξία ΕΛΜ
1	04.04 E I ex β)	Κασκαβάλι (κασέρι), φέτα κεφαλοτύρι (1)	600	
2	07.05 B ex I	Έρέβινθοι και φασίολοι (1)	55	
3	07.05 B II	Φακαί (1)	14	
4	08.05 ex H	Λεπτοκάβια (1)	1	
5	ex 40.10	Ίμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μή αρθρωτοί		4 400
6	40.11 ex A B ex II	Έπίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επίσωτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία ελαστικών, καινούργια επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά όχηματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρες		100 000
7	44.01	Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων (1)		33 000
8	48.01 ex Z	Χαρτόνια		3 500
10	48.01 ex Z	Χάρτης έκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος θ)</i>		11 000
11	69.05	Κέραμοι, αρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνία, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οικοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων κλπ.) (1)		12 350
12	69.11	Έπιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή εύπρεπισμού, εκ πορσελάνης	270	
13	73.18 ex Γ	Σωλήνες παντοειδείς κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά τήν άρδευσιν γαιών (2)		6 375
14	ex 73.37	Λέβητες διά τήν κεντρικήν θέρμανσιν (2)		6 250
15	ex 73.37	Θερμαντήρες άκτινοβόλοι διά τήν κεντρικήν θέρμανσιν (1)		6 250
16	73.40 ex B	Κλωβοί έν γένει. Σφαιρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς		5 000
17	ex 84.01	Άτμολέβητες, λέβητες «ύπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης τών 32 MW (2)		9 250
18	84.06 Γ ex II	Κινητήρες έσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας τών 37 KW (3)		4 000
19	84.10 ex A B Γ	Άντλία πάσης φύσεως, εξαιρέσει τών άντλιών κατανομής καυσίμων. Άνυψωτάι ύγρών (2)		12 750
20	84.14 ex B	Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τούς κλιβάνους τσιμέντου (2)		750

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ΟΥΓΓΑΡΙΑ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

(συνέχεια)

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα τ	Άξια ΕΛΜ
21	84.15 ex Γ (4)	Έρμάρια, μή φέροντα ψυκτικών συγκρότημα (1)		8 125
22	ex 84.20	Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως (2)		1 250
23	ex 84.46	Μηχαναί και συσκευαί διά τήν κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι' ήλεκτρισμού (1)		2 525
24	ex 84.47	Πριονοκορδέλλαι διά τήν κατεργασίαν του ξύλου (1)		1 500
25	85.01 Β I ex β) ex Γ (5)	Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή άνωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3)		4 000
26	85.01 Β I ex β) ex Γ (5)	Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή άνωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3)		2 500
27	85.01 Β ex ΙΙ ex Γ (6)	Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία άντιδράσεως και άντεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3)		6 875
28	85.15 Α ex ΙΙΙ Γ ΙΙ ex γ) (7)	Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμένοι μετά συσκευών έγγραφής ή άναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (3)	ΑΡ 162	50 000
29	85.15 Γ ΙΙ ex α) ex β) (8)	Έπιπλα και κυτία για συσκευές λήψεως τηλεοράσεως (2)		6 000
30	85.23 ex Β	Καλώδια-άγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως (3)		1 500
	87.02 Α Ι ex α) ex β)	Λεωφορεία εν γένει, φέρονται πλέον των 6 θέσεων καθημένων (3)		400 000
32	87.05 ex Α ex Β	Άμαξώματα και μεταλλικοί θάλαμοι διά αυτοκίνητα όχήματα, εξαιρέσει των αυτοκινήτων άμαξών διά τήν μεταφοράν προσώπων, τά όποια φέρουν 6 θέσεις καθημένων ή όλιγωτέρας (3)		1 000
33	98.03 ex Β Γ ex Ι ex ΙΙ	«Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίον και στυλογράφοι μετά πιλήματος μιās μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αϊχμών διά σφαιριδίων και του πιλήματος (1)		3 750

(1) Παράρτημα V/Π της πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα ΙΙΙ και παράρτημα V/Π της πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στή διάκριση 84.15 ex Β.

(5) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.01 Α ex ΙΙ, ex Γ.

(6) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.01 Β, ex Γ.

(7) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 Α ex ΙΙΙ, Γ ex ΙΙΙ.

(8) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 Γ Ι ex α), ex β).

ANNEXE III — HONGRIE

e) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	04.06	Miel naturel	785 t	
2	22.09 C IV ex V	Boissons spiritueuses		665
3	32.05	Matières colorantes organiques synthétiques, etc.		530
4	69.11 ex A ex B	Porcelaine de Herend		520
5	69.11 69.12 C ex I ex II	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine ou en faïence		1 730
6	85.15 A ex III C ex II	Appareils récepteurs de radiodiffusion, leurs parties et pièces détachées		3 145
7	85.15 A ex III C ex II	Appareils récepteurs de télévision, leurs parties et pièces détachées		1 260
8	85.21 D ex E	Composants électroniques		6 370
9	90.12	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la microphotographie, la microcinématographie et la microprojection		350
10	90.28 ex A ex B	Appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle		750
11	91.02	Pendulettes et réveils à mouvement de montre		420
12	97.03 A ex B	Jouets		3 600

ALLEGATO III — UNGHERIA

f) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	04.06	Miele naturale	320 t	
2	07.04 ex B	Patate disseccate	100 t	
3	29.44 A, ex C	Antibiotici (esclusi cloramfenicolo e tetracicline)		350
4	31.02 B, C 31.05 A	Concimi chimici (di cui «urea» fino ad un massimo di 3 750 tonnellate)	7 560 t	
5	da ex cap. 28 a ex cap. 38	Altri prodotti chimici, organici ed inorganici		5 500
6	39.01 B, C ex II ex VII 39.02 B, da C I a XIII 39.03	Materie di base per l'industria della plastica, semiprodotto e prodotti finiti in plastica		150
7	39.03 B ex II	Cotone collodio e suoi solventi		230
8	ex 44.13 44.23 B ex II	Parchetti e pannelli, di legno, per pavimenti	65 000 m ²	
9	48.01 ex F	Carta da imballaggio al solfito	250 t	
10	48.01 C ex II ex F	Carta kraft per sacchi di grande capacità e/o carta di pasta semichimica da ondulare, cosiddetta «fluting» <i>Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte h)</i>	350 t	
11	64.01 64.02	Calzature per donna, uomo e ragazzo, calzature sportive, stivali di gomma		200
12	ex 69.10	Articoli sanitari di maiolica		100
13	69.11 69.12	Vasellame ed oggetti di uso domestico, o da toletta, di porcellana e/o di altre materie ceramiche	200 t	
14	da 70.04 a ex 70.07	Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato	1 350 t	
15	73.08	Sbozzi in rotoli per lamiera, di ferro o di acciaio	15 000 t (**) ⁽¹⁾	
16	da ex 73.10 a ex 73.15	Prodotti siderurgici finiti, escluse le lamiere stagnate e zincate	17 000 t (**) ⁽¹⁾	
17	73.14	Fili di ferro o di acciaio nudi o rivestiti, esclusi i fili isolati per l'elettricità	500 t	
18	73.18 ex A B ex C	Tubi di acciaio	6 050 t	
19	ex 73.20	Raccordi e flange per tubi di ghisa, di ferro o di acciaio	75 t	

ALLEGATO III — UNGHERIA

f) ITALIA

(seguito)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
20	73.40 ex B	Cassette metalliche per utensili	30 000 unità	
21	ex 76.12	Cavi, corde, trecce e simili, di fili di alluminio	1 755 t	
22	84.06 D II	Parti e pezzi staccati di motori a scoppio o a combustione interna		500
23	84.41 A ex II ex III	Macchine per cucire per uso industriale e loro parti staccate		350
24	ex cap. 84 ex cap. 85		Macchine, attrezzature ed apparecchi diversi, comprese le installazioni per la fabbricazione di componenti per lampade elettriche e tubi fluorescenti, installazioni, apparecchi ed attrezzature per l'industria chimica ed apparecchi speciali per la purificazione dell'aria e loro parti staccate	
25	85.23 ex B	Cavi ad alta e bassa tensione per uso sotterraneo		200
26	85.23 ex A ex B 85.24 ex A ex B ex C 85.25 ex A	Materiale di installazione elettrica e isolatori di porcellana ad alta tensione		250
27	85.25 ex A		Isolatori di porcellana a bassa tensione	
28	87.01	Trattori		200
29	87.02 B ex II 87.06 ex A B ex I, ex II	Autocarri ribaltabili (dumpers) e loro parti staccate		300
30	87.06 ex A B		Parti, pezzi staccati ed accessori per autovetture	
31	89.01 B ex I	Imbarcazioni da diporto o da sport		85

(¹) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1983 per questi prodotti.

ANNEX III — HUNGARY

(g) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
1	07.01 D ex I, ex II } F ex II } M II }	Fresh vegetables, being: a) Lettuce and endive from 1 January to 15 June and 15 November to 31 December b) Beans (of the species <i>Phaseolus</i>) from 1 June to 30 September c) Tomatoes from 15 May to 31 October	10 tonnes 10 tonnes 50 tonnes	
2	36.06	Matches (excluding Bengal matches)	67 000 short standards	
3	42.03 B	Leather gloves; including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur (not more than 185 000 pairs of gloves wholly of leather) <i>For textile products, see section (h) of this Annex</i>	260 000 pairs ⁽¹⁾	
4	ex 64.01 } 64.02 ex B }	Footwear with uppers of rubber. Footwear with outer soles of rubber and uppers of textile fabric		117.25
5	64.02 ex B	Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches		PM ⁽²⁾
6	65.01 ex A, ex B	Hat-forms, hat bodies and hoods of felt		13.5
7	ex 65.05	Knitted acrylic caps		3.85
8	69.11 } 69.12 } 69.13 }	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china and other kinds of pottery Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture		500
9	85.15 A ex III	Transistorized television broadcast receivers	7 000 units	
10	85.21 A ex I, ex II, ex III, ex IV, ex V, ex B, ex C, D ex II }	Electronic valves and semi-conductors		560

⁽¹⁾ Including textile categories ex 10, ex 11 and ex 87.

⁽²⁾ PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III

UNGARN — ΟΥΓΓΑΡΙΑ — HUNGARY — HONGRIE — UNGHERIA — HONGARIJE

h) Tekstilarer — h) Textilwaren — θ) Ύφαντουργικά προϊόντα — (h) Textile products — h) Produits textiles — h) Prodotti tessili — h) Textielprodukten

Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantité Quantità Kwantiteit
ex 7	UK	1 000 pieces	(¹)	ex 138	UK	Tonnes	(⁵)
ex 8	UK	1 000 pieces	(¹)	ex 161	UK	Tonnes	(¹)
ex 10	UK	1 000 pairs	(²)	Passive Lohnveredelung Trafic de perfectionnement passif Passief veredelingsverkeer			
ex 11	UK	1 000 pairs	(²)				
ex 18	UK	Tonnes	15 (³)	4	D	1 000 Stück	513
ex 20	UK	Tonnes	36 (⁴)		BNL	1 000 pièces stuks	350
ex 21	UK	1 000 pieces	(¹)	5	D	1 000 Stück	228
ex 30 A	UK	1 000 pieces	(¹)		BNL	1 000 pièces stuks	25
ex 30 B	UK	Tonnes	(¹)	6	D	1 000 Stück	352
ex 38 B	UK	Tonnes	(⁵)		BNL	1 000 pièces stuks	182
ex 39	UK	Tonnes	(⁵)	7	D	1 000 Stück	2 436
ex 40	UK	Tonnes	(⁵)		BNL	1 000 pièces stuks	173
ex 76	UK	Tonnes	(¹)	8	D	1 000 Stück	1 050
ex 78	UK	Tonnes	(¹)		BNL	1 000 pièces stuks	20
ex 79	UK	Tonnes	(¹)	12	D	Mill. DM	66,8 (⁶)
ex 80	UK	Tonnes	(¹)	13	BNL	1 000 pièces stuks	2 238
ex 81	UK	Tonnes	(¹)	14 A	BNL	1 000 pièces stuks	1 124 (⁷)
ex 85	UK	Tonnes	(¹)	15 A	BNL	1 000 pièces stuks	1 018 (⁸)
ex 87	UK	Tonnes	(²)	18	BNL	1 000 pièces stuks	29
ex 112	UK	Tonnes	(⁵)	24	BNL	1 000 pièces stuks	784 (⁹)
ex 113	UK	Tonnes	(⁵)	26	BNL	1 000 pièces stuks	803 (¹⁰)
133	I	tonnellate	450	30 A	BNL	1 000 pièces stuks	46 (¹¹)

(1) See category ex 18.

(2) See quota 3 — Annex III (g): gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.

(3) Including ex-categories 7, 8, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 85 and 161: woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, of flax.

(4) Including ex-categories 38 B, 39, 40, 112, 113 and 138 (NIMEXE code 57.11-10 only): household linen and woven fabrics of true hemp, other made-up textile articles of true hemp or of flax, excluding those made-up from narrow fabrics.

(5) See category ex 20.

(6) Einschließlich Kategorien 13, 15 B, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 A, 31, 69, 73, 74, 76, 81 und 83.

(7) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 14 B, 16, 17, 21, 76, 78 et / en 79.

(8) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79, 80 et / en 81.

(9) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 25, 68, 69, 70 et/en 82.

(10) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et / en 83.

(11) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 30 B et / en 80.

BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra POLEN, for perioden 1. januar til 31. december 1983

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus POLEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1983

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τὰ Κράτη μέλη για εισαγωγές από τήν ΠΟΛΩΝΙΑ για τήν περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1983

Quotas to be opened by Member States for imports from POLAND for the period 1 January to 31 December 1983

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la POLOGNE pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1983

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della POLONIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1983

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit POLEN voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1983

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

- (*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.
- (**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.
- (*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.
- (**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.
- (*) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με άστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης. Οι ποσοτώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν απλής ύπομνησεως.
- (**) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με δύο άστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.
- (*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.
- (**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.
- (*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.
- (**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.
- (*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.
- (**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.
- (*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.
- (**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

ANNEXE IV — POLOGNE

BIJLAGE IV — POLEN

a) BENELUX

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
1	12.08 A	Racines de chicorée, fraîches ou séchées, même coupées, non torréfiées Cichoreiwortels, vers of gedroogd, ook indien gesneden, ongebrand	2 822 t ⁽¹⁾	
2	17.04 C D	Sucrieries sans cacao à l'exclusion d'extraits de réglisse, contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommés à mâcher genre <i>chewing gum</i> Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspersenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom	345 t	
	18.06 A C D	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao (sauf glaces de consommation) Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs		
3	25.23	Ciments hydrauliques (y compris les ciments non pulvérisés dits <i>clinkers</i>) même colorés Hydraulisch cement (cementklinker daaronder begrepen), ook indien gekleurd	42 950 t	
4	ex 28.19	Oxyde de zinc Zinkoxyde	1 100 t	
5	28.56 C	Carbure de calcium Calciumcarbide	148 t	
6	31.02 C	Engrais minéraux ou chimiques azotés (sauf nitrate de sodium naturel et urée d'une teneur en azote supérieure à 45 % en poids du produit anhydre à l'état sec) Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen, m.u.v. natuurlijk natriumnitrat en ureum met een gehalte aan stikstof van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op het waterrijke droge produkt	2 350 t	
7	32.05 A	Matières colorantes organiques synthétiques Synthetische organische kleurstoffen		56 100
8	36.06	Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires) Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers)	1 650 000 boîtes doosjes	
9	ex 44.24	Pinces à linge en bois Houten wasknijpers	15 200 grosses gros	
		<i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)</i> <i>Voor textielprodukten zie bijlage, deel i)</i>		
10	ex 64.01	Bottes et couvre-chaussures, à semelles extérieures et dessus en caoutchouc Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendeel van rubber	84 840 paires paar	
11	64.02 ex A	Brodequins communs et bottes communes à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus, et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Hoge werkschoenen en grove laarzen, met bovendeel van leder, met een binnenzool van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	6 120 paires paar	

ANNEXE IV — POLOGNE

BIJLAGE IV — POLEN

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
12	64.02 ex A	Chaussures pour hommes (à l'exception des brodequins communs et bottes communes, des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren (m.u.v. hoge werkschoenen en grove laarzen, pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendee van leder, met een binnenzool van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	69 360 paires paar	
13	64.02 ex A	Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendee van leder, met een binnenzool van minder dan 24 cm en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	180 000 paires paar	
14	64.02 ex A	Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Pantoffels en ander huisschoeisel, voor heren en jongens, met bovendee van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	1 260 paires paar	
15	64.02 ex B	Chaussures pour hommes et garçons, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel (chaussures autres que celles visées à la position 64.01) et à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren en jongens, ander dan met bovendee van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder en (ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01) met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof	25 200 paires paar	
16	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine à l'exception de la porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite	433 t	
17	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite	200 t	
	69.12 C	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faïence of van fijn aardewerk		
	D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faïence of fijn aardewerk		

ANNEXE IV — POLOGNE

BIJLAGE IV — POLEN

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
18	ex 70.05	Verre étiré ou soufflé dit «verre à vitres» non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception ou verre pour diapositives et du verre à polir Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplaatst glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiekglas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas	1 900 t	
19	ex 70.10	Bouteilles et flacons en verre d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l		40 600
20	ex 70.10	Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l		20 400
21	ex 70.10	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre soufflé ou pressé Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas		4 633
	ex 70.13	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé à l'exception des biberons et aquariums Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums		
22	73.32 B ex II	Vis à bois en fonte, fer ou acier Houtschroeven, van gietijzer, van ijzer of van staal	70 t	
23	76.01 A	Aluminium brut Ruw aluminium	719 t	
24	79.01 A	Zinc brut Ruw zink	800 t	

ANNEXE IV — POLOGNE

BIJLAGE IV — POLEN

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
25	ex 87.10	Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor	11 080 pièces stukks	
	87.12 ex B	Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires) Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke)		
26	93.07 B ex II	Cartouches de chasse pour armes à canon lisse Jachtpatronen, voor wapens met gladde loop	650 500 pièces stukks	
27	96.01 B I, ex III	Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines) Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines		2 438

(1) Racines de chicorée, séchées:

- le contingent de 2 822 tonnes est destiné aux Pays-Bas,
- les autorités compétentes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise autorisent l'importation de 3 245 tonnes de racines de chicorée séchées destinées à la réexportation après transformation.

Gedroogde cichoreiwortels:

- het contingent van 2 822 ton is voor Nederland bestemd;
- de bevoegde autoriteiten van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie geven toestemming voor de invoer van 3 245 ton gedroogde cichoreiwortels bestemd voor wederuitvoer na verwerking.

BILAG IV — POLEN

b) DANMARK

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
1	18.06	Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao		860
2	64.02 A	Fodtøj med overdel af læder	64 300 par	
3	70.05	Planglas, trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet	2 470 tons	
4	73.17	Rør af støbejern	1 110 tons	
5	73.32 B I, II	Skruer, bolte og møtrikker med gevind		870
6	87.10	Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler)	1 870 stk.	
7	94.01 B ex II 94.03 ex A, ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmpuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		14 300

ANHANG IV — POLEN

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	07.01 A ex III	Kartoffeln ⁽¹⁾	80 000 t	
2	28.38 A ex IV	Sulfate des Aluminiums	4 500 t	
3	31.02 B	Harnstoff mit einem Stickstoffgehalt von mehr als 45 Gewichts-hundertteilen	18 600 t ⁽²⁾	
4	31.02 ex C	Kalkammonsalpeter	60 200 t ⁽²⁾	
5	42.02 ex B	Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder (davon: Jagdlederwaren: 1,0 Mill. DM)		5,7 ⁽³⁾
6	42.02 ex B	Lohnveredelung von Reiseartikeln und anderen Behältnissen aus Leder oder Kunstleder		0,8 ⁽³⁾
7	42.03 B II, III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder	10 500 Paar ⁽⁴⁾	
8	42.03 B II, III	Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder oder Kunstleder	10 000 Paar ⁽⁴⁾	
9	44.11	Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen	4,7 Mill. m ² ⁽⁵⁾	
10	44.15	Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit	5 500 cbm ⁽²⁾	
11	44.18	Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen	28 000 cbm ⁽²⁾	
12	ex 46.03	Korbmacherwaren, unmittelbar aus Flechtstoffen hergestellt (Spankörbe)	260 000 St. ⁽²⁾	
13	ex 46.03	Tischkorbwaren aus Weide oder Peddigrohr <i>Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil i)</i>		1,3 ⁽²⁾
14	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		14,7 ⁽⁶⁾
15	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder (nur für deutsche Hersteller)		2,3 ⁽⁶⁾
16	64.02 ex A	Lohnveredelung von Schuhen mit Oberteil aus Leder		4,2 ⁽⁶⁾
17	65.01 A	Hutstumpen, nicht geformt, Hutplatten, Bandeaux (auch aufgeschnitten), zum Herstellen von Hüten: — aus Haarfilz oder aus Woll-Haarfilz	89 000 St. ⁽²⁾	

ANHANG IV — POLEN

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
18	68.01	Pflastersteine, Bordsteine und Pflasterplatten, aus Naturstein (ausgenommen Schiefer) (mit Verwendungsverbot in bestimmten Regionen)	17 100 t	
19	69.02 ex B	Schamottesteine	4 500 t ⁽²⁾	
20	68.16 ex B 69.02 ex A	Magnesit- und Chrommagnesitsteine	640 t ⁽²⁾	
21	69.11 ex A ex B 69.12 ex C, D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen		0,7 ⁽⁷⁾
22	ex 70.13	Glaswaren, handgefertigt		2,8
23	73.02 ex C E I ex G	Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen Ferrochrom Ferrowolfram, Ferrosiliciumwolfram, Ferromolybdän, Ferrovandän		2,4 ⁽⁸⁾
24	73.10 B	Stabstahl, nur geschmiedet	4 500 t ⁽²⁾	
25	ex 73.14	Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger	5 300 t	
26	ex 73.20	Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke aus Temperguß	2 700 t ⁽²⁾	
27	73.23 ex B	Einheitskanister (für 20 l Inhalt)	80 000 St.	
28	73.32 B ex II	Schrauben und lose Muttern mit Gewinde (davon: Schrauben mit Holzgewinde 280 t rohe Schrauben 1 600 t)	2 330 t ⁽²⁾	
29	79.01 ex A	Rohzink, nicht legiert (Feinzink, Hüttenzink)	8 000 t ⁽²⁾	
30	79.03 ex A	Bleche aus Zink, ausgenommen Zinkanoden	1 000 t ⁽⁹⁾	
31	79.03 ex A	Gewalzte Platten aus Zink (Zinkanoden)	65 t ⁽²⁾	
32	ex 82.01	Spaten und Schaufeln	72 000 St.	
33	85.25 ex A	Isolatoren aus keramischen Stoffen (davon: für Industrie: 1,15 Mill. DM)		1,8

ANHANG IV — POLEN

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
34	89.01 B ex II	Wasserfahrzeuge, ausgenommen Sport- und Vergnügungsboote		24,0 ⁽²⁾
35	ex 92.05	Blechblasinstrumente		0,35
36	97.03 A	Spielzeug aus Holz		1,22 ⁽¹⁰⁾
37	97.03 ex B	Spielzeug aus Spinnstoffen		2,1 ⁽¹⁰⁾
38	ex 97.05	Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas		0,4
39	98.15 A, ex B	Isolierflaschen und andere Isolier-(Vakuum-)Behälter		0,65 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Einführen zeitlich begrenzt.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽³⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310 und 42.02.410 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁴⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 42.03.250 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁵⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁶⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁷⁾ Davon 0,35 Mill. DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

⁽⁸⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 73.02.700 und 73.02.810 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁹⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 79.03.125, 79.03.160 und 79.03.190 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽¹⁰⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 97.03.050 und 97.03.750 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ΠΟΛΩΝΙΑ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα τ	Άξια EAM
1	07.05 B ex I	Έρεβινθοι και φασίολοι (1)	80	
2	07.05 B II	Φακιά (1)	19	
3	08.05 ex H	Λεπτοκάρυα (1)	1	
4	31.02 31.03 31.05 AI II IV	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά, άζωτοϋχα, φωσφορικά, έτερα λιπάσματα (2)	10 000	
5	ex 40.10	Ίμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μή άρθρωτοί		15 000
6	40.11 ex A Bex II	Έπίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επίσωτρων διά περιεσμένου άέρος, δυνάμενα νά άποσπώνται και νά έπανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία έλαστικών, καινούργη έπίσωτρα διά πεπιεσμένου άέρος, διά ειδικά όχηματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας		10 000
7	44.01	Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων (1)		42 500
8	48.01 ex Z	Χαρτόνια		5 000
9	48.01 ex Z	Χάρτης διά τήν συσκευασία		5 000
10	48.01 ex Z	Χάρτης έκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου έπιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος ι)</i>		16 000
11	69.05	Κέραμοι, άρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνία, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οίκοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων κλπ.) (1)		18 075
12	69.11	Έπιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή εύπρεπισμού, εκ πορσελάνης	280	
13	73.18 ex Γ	Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προορίζόμενοι διά τήν άρδευσην γαιών (3)		11 000
14	ex 73.37	Λέβητες διά τήν κεντρικήν θέρμανση (2)		9 250
15	ex 73.37	Θερμαντήρες άκτινοβόλοι διά τήν κεντρικήν θέρμανση (1)		8 500
16	73.40 ex B	Κλωβοί έν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς		7 000
17	ex 84.01	Άτμολέβητες, λέβητες «ύπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης τών 32 MW (2)		14 250
18	84.06 Γ ex II	Κινητήρες έσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας τών 37 KW (3)		6 000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ΠΟΛΩΝΙΑ

β) ΕΛΛΑΔΑ

(συνέχεια)

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα τ	Άξια ΕΑΜ
19	84.10 ex A B Γ	Άντλίες πάσης φύσεως, εξαιρέσει των άντλιων κατανομής καυσίμων. Άνυψωτάι υγρών (2)		22 125
20	84.14 ex B	Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τούς κλιβάνους τσιμέντου (2)		1 250
21	84.15 ex Γ (4)	Έρμάρια, μή φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα (1)		10 375
22	ex 84.20	Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως (2)		2 125
23	ex 84.46	Μηχαναί και συσκευαί διά τήν κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι' ηλεκτρισμού (1)		3 625
24	ex 84.47	Πριονοκορδέλλαι διά τήν κατεργασίαν του ξύλου (1)		2 500
25	85.01 B I ex β) ex Γ (5)	Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3)		6 000
26	85.01 B I ex β) ex Γ (5)	Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3)		3 750
27	85.01 B ex II ex Γ (6)	Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αὐτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3)		10 000
28	85.15 A ex III Γ II ex γ (7)	Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδασμένα μετά συσκευών έγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (3)	AP 310	122 500
29	85.15 Γ II ex α) ex β) (8)	Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως (2)		7 500
30	85.23 ex B	Καλώδια-άγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως (3)		2 160
31	98.03 ex B Γ ex I ex II	«Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πλήματος μιās μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αιχμών διά σφαιριδίων και του πλήματος (1)		4 500

(1) Παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα III και παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα VI τής πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στή διάκριση 84.15 ex B.

(5) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.01 A ex II, ex Γ.

(6) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.

(7) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 A ex III, Γ ex III.

(8) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 Γ I ex α), ex β).

ANNEXE IV — POLOGNE

e) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	04.06	Miel naturel	71,5 t	
2	12.08 ex A	Racines de chicorée séchées	4 725 t (en admission temporaire)	
3	22.09 C IV } ex V }	Boissons spiritueuses		2 200
4	27.01 ex A	(Charbon à coke)	PM (*) (1)	
5	27.01 ex A	(Charbon)	(3 800 000 t) PA (2) (*)	
6	32.05	Matières colorantes organiques synthétiques, etc. <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)</i>		1 800
7	69.07 ex A } B ex II } 69.08 ex A } B II }	Carreaux, pavés et dalles de pavement ou de revêtement		460
8	69.11 } 69.12 C } D }	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine ou d'autres matières céramiques		1 400
9	82.09 A	Couteaux		1 820
10	85.15 } A ex III } C ex II } 85.21 } D, ex E }	Radiorécepteurs, appareils de télévision, semi-conducteurs et pièces détachées (dont 19 millions de FF au maximum pour appareils de radiodiffusion et de télévision)		20 000
11	85.25 A } B } ex C }	Isolateurs		627
12	88.02 } A } B ex II } et divers }	Planeurs et équipements		505
13	89.01 B ex I	Chalutiers, chalutiers polyvalents de grande pêche par l'arrière		50 000
14	divers	Équipements pour navires		880
15	90.12	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la microphotographie, la microcinématographie et la microprojection		1 120
16	90.28 ex A } ex B }	Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse		2 095
17	91.02 } 91.03 }	Pendulettes, réveils à mouvements de montre et montres pour véhicules		220
18	97.03 A, ex B	Jouets		5 105

(1) PM = *pro memoria*.

(2) PA = possibilité d'augmentation.

ANNEX IV — POLAND

(f) IRELAND

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ Irl
1	40.11 B ex II	Bicycle tyres and inner tubes, excluding sizes: 20" × 1 ³ / ₈ " ; 24" × 1 ³ / ₈ " ; 26" × 1 ³ / ₈ " ; 27" × 1 ¹ / ₄ " ; 28" × 1 ¹ / ₂ " <i>For textile products, see section (i) of this Annex</i>	63 500 units	

ALLEGATO IV — POLONIA

g) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	07.01 A I	Tuberi-seme di patate	8 000 t	
2	07.01 A II ex III	Patate da consumo fresche o refrigerate	18 720 t	
3	ex 11.05			
4	17.04 A, C, D	Dolciumi		200
5	22.09 C ex V	Liquori		50
6	29.06 A I	Fenolo e suoi sali	450 t	
7	29.35 ex Q	Caprolattame	450 t	
8	31.02 B, C 31.05 A	Concimi chimici (di cui « urea » fino ad un massimo di 7 500 tonnellate)	15 120 t	
9	32.05 A			
10	da ex cap. 28 a ex cap. 38	Altri prodotti chimici organici e inorganici		8 000
11	39.01 B, C ex II, ex VII, 39.02 B, da C I a XIII 39.03	Materie plastiche		p.m. (1)
12	41.02 ex B	Pelli conciate di vitello	130 t	
13	ex 44.13 44.23 B ex II	Parchetti e pannelli, di legno, per pavimenti	200 t	
14	48.01 C ex II ex F			
15	48.01 A, C I ex II, ex D	Altra carta e cartoni	150 t	
<i>Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte i)</i>				
16	69.10	Articoli in ceramica per usi sanitari o igienici	25 t	
17	69.11 69.12	Vasellame ed oggetti di uso domestico o di toletta, di porcellana e/o di altre materie ceramiche	300 t	
18	da 70.04 a ex 70.07			
		Vetro colato o laminato, vetro tirato o soffiato	800 t	

ALLEGATO IV — POLONIA

g) ITALIA

(seguito)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
19	73.08 da ex 73.10 a ex 73.15	Sbozzi in rotoli per lamiere, di ferro e di acciaio e prodotti siderurgici finiti	26 000 t (**) (2)	
20	ex cap. 73	Pezzi forgiati		100
21	73.02 ex G	Ferro-tungsteno	160 t	
22	73.17	Tubi di ghisa	460 t	
23	ex 73.20	Raccordi di ghisa	300 t	
24	ex 73.21	Costruzioni in acciaio		400
25	73.40 ex A	Chiusini di ghisa	250 t	
26	79.01 ex A	Leghe di zinco	1 875 t	
27	ex cap. 84	Macchine diverse		1 000
28	84.06 C II D ex II	Motori a combustione interna (motori diesel); loro parti e pezzi staccati		200
29	84.23 A I ex II	Macchine ed apparecchi per l'estrazione, lo sterramento, l'escavazione o la perforazione del suolo; loro parti e pezzi staccati		200
30	84.62	Cuscinetti a rotolamento		280
31	85.03	Pile elettriche		150
32	85.23	Fili, trecce, cavi, nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità, ecc.		350
33	85.24 ex A ex C	Elettrodi di grafite		100
34	85.25 ex A	Isolatori di porcellana		90
35	87.01 87.06 ex A B ex I, ex II	Trattori, loro parti, pezzi staccati ed accessori		650
36	87.06 ex A B	Parti, pezzi staccati ed accessori per autovetture		500
37	ex 87.10	Velocipedi senza motore	500 unità	
38	89.01 B ex I	Imbarcazioni da diporto o da sport		400
39	Diverse	Attrezzature per navi		350

(1) p.m. = *pro memoria*. L'importazione di questi prodotti è disciplinata dalle disposizioni degli articoli 4 e 7 del regolamento (CEE) n. 3286/80 del Consiglio, del 4 dicembre 1980.

(2) Sottoposta, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1983 per questi prodotti.

ANNEX IV — POLAND

(h) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
1	07.01 D ex I ex II F ex II M II	Fresh vegetables, being: a) Lettuce and endive from 1 January to 15 June and 15 November to 31 December b) Beans (of the species Phaseolus) from 1 June to 30 September c) Tomatoes from 15 May to 31 October	10 tonnes 10 tonnes 50 tonnes	
2	07.01 A II	New potatoes	PM ⁽¹⁾	
3	07.02 ex B	Potatoes preserved by freezing (chipped)	330 tonnes	
4	07.04 ex B	Dried potatoes (cubed)	915 tonnes	
5	20.02 ex H	Potatoes (canned)	330 tonnes	
6	36.06	Matches (excluding Bengal matches)	83 500 short standards	
7	42.03 B ex I ex II ex III	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur but excluding gloves of fabric and leather <i>For textile products, see section (i) of this Annex</i>	14 000 pairs	
8	ex 64.01 64.02 ex B	Footwear with uppers of rubber. Footwear with outer soles of rubber and uppers of textile fabric		135.75
9	64.02 ex B	Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches		PM ⁽¹⁾
10	65.01 ex A, ex B	Hat-forms, hat bodies and hoods of felt		24
11	69.11 69.12 69.13	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china, and other kinds of pottery. Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture		547.75
12	85.15 A ex III	Transistorized television broadcast receivers (of which not more than 8 500 units for television receivers with screens of under 45.7 cm in size)	16 000 units	
13	85.21 A ex I, ex II, ex III, ex IV, ex V, ex B, ex C, D ex II	Electronic valves and semi-conductors		380

⁽¹⁾ PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV

POLEN — ΠΟΛΩΝΙΑ — POLAND — POLOGNE — POLONIA

i) Tekstilvarer — i) Textilwaren — i) Ύφαντουργικά προϊόντα — (i) Textile products — i) Produits textiles — i) Prodotti tessili — i) Textielprodukten

Kategori Κατηγορία Category Categorie Categorìa Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Categorie Categorìa Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
ex 7	UK	1 000 pieces	(¹)	ex 150 C	IRL	Tonnes	(⁹)
ex 8	UK	1 000 pieces	(¹)	153	F	Tonnes	(⁸)
ex 18	UK	Tonnes	13 (²)	ex 161	UK	Tonnes	(¹)
ex 21	UK	1 000 pieces	(¹)				
ex 30 A	UK	1 000 pieces	(¹)				
ex 30 B	UK	Tonnes	(¹)				
ex 67	UK	Tonnes	7 (³)				
ex 76	UK	Tonnes	(¹)	4	D	1 000 Stück	103
ex 78	UK	Tonnes	(¹)	5	D	1 000 Stück	212
ex 79	UK	Tonnes	(¹)		BNL	1 000 pièces stuks	10
ex 80	UK	Tonnes	(¹)	6	D	1 000 Stück	408
ex 81	UK	Tonnes	(¹)		BNL	1 000 pièces stuks	173
ex 85	UK	Tonnes	(¹)	7	D	1 000 Stück	1 084
ex 112	UK	Tonnes	(⁴)		BNL	1 000 pièces stuks	515
ex 113	UK	Tonnes	(⁴)	8	D	1 000 Stück	2 200
126	BNL	Tonnes/ton	103				
ex 127 A	I	tonnellate	35 (⁵)				
149 A	F	Tonnes	830 (⁶)		BNL	1 000 pièces stuks	144
	IRL	Tonnes	60 (⁷)	12	D	Mill. DM	40,14 (¹⁰)
149 B	F	Tonnes	(⁸)	13	BNL	1 000 pièces stuks	34
	IRL	Tonnes	(⁹)	14 A	BNL	1 000 pièces stuks	439 (¹¹)
149 C	F	Tonnes	(⁸)	15 A	BNL	1 000 pièces stuks	594 (¹²)
	IRL	Tonnes	(⁹)	18	BNL	1 000 pièces stuks	35
150 A	F	Tonnes	(⁸)	24	BNL	1 000 pièces stuks	2 (¹³)
ex 150 A	IRL	Tonnes	(⁹)	26	BNL	1 000 pièces stuks	309 (¹⁴)
150 B	F	Tonnes	(⁸)	30 A	BNL	1 000 pièces stuks	2 (¹⁵)
ex 150 B	IRL	Tonnes	(⁹)				
150 C	F	Tonnes	(⁸)				

(1) See category ex 18.

(2) Including ex-categories 7, 8, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 85 and 161: woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, of flax.

(3) Including ex-categories 112 and 113: other made-up textile articles of woven flax, excluding those made-up from narrow fabrics, handicraft table covers of flax.

(4) See category ex 67.

(5) Viscosa.

(6) Y compris les catégories 149 B, 149 C, 150 A, 150 B, 150 C et 153.

(7) Including categories 149 B, 149 C, ex 150 A (57.10-21 and 29), ex 150 B (57.10-31 and 39), ex 150 C (57.10-50).

(8) Voir catégorie 149 A.

(9) See category 149 A.

(10) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 18, 24, 25, 26, 27, 73, 76 und 81.

(11) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 14 B, 16, 17, 21, 76, 78 et / en 79.

(12) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79, 80 et / en 81.

(13) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 25, 68, 69, 70 et / en 82.

(14) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et / en 83.

(15) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 30 B et / en 80.

BILAG V — ANHANG V — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ANNEX V — ANNEXE V — ALLEGATO V — BIJLAGE V

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra RUMÆNIEN, for perioden 1. januar til 31. december 1983

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus RUMÄNIEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1983

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΡΟΥΜΑΝΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1983

Quotas to be opened by Member States for imports from ROMANIA for the period 1 January to 31 December 1983

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la ROUMANIE pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1983

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della ROMANIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1983

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit ROEMENIË voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1983

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οί αριθμοί τών κλάσεων τού Κοινού Δασμολογίου στή δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

- (*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.
- (**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.
- (*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.
- (**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.
- (*) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με άστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης. Οι ποσοτώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν άπλης ύπομνησεως.
- (**) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με δύο άστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.
- (*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.
- (**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.
- (*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.
- (**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.
- (*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.
- (**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.
- (*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.
- (**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhingende van het EEG-Verdrag.

ANNEXE V — ROUMANIE

BIJLAGE V — ROEMENIË

a) BENELUX

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
1	17.04 C D	Sucreries sans cacao à l'exclusion d'extraits de réglisse contenant en poids plus de 10 % de saccharose sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommages à mâcher du genre <i>chewing gum</i> Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom	399 t	
	18.06 A C D	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao (sauf glaces de consommation) Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs		
2	31.02 C	Engrais minéraux ou chimiques azotés (sauf nitrate de sodium naturel et urée d'une teneur en azote supérieure à 45 % en poids du produit anhydre à l'état sec) Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen, m.u.v. natuurlijk natriumnitrat en ureum met een gehalte aan stikstof van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op het watervrije droge produkt	7 875 t	
3	36.06	Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires) Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers)	525 000 boîtes doosjes	
4	ex 44.24	Pinces à linge en bois Houten wasknijpers <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie h)</i> <i>Voor textielprodukten zie bijlage, deel h)</i>	150 000 grosses gros	
5	ex 64.01	Bottes et couvre-chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendeel van rubber	121 000 paires paar	
6	64.02 ex A	Chaussures pour hommes (à l'exception de pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoolengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	214 000 paires paar	
7	64.02 ex B	Chaussures pour hommes et garçons, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel (chaussures autres que celles visées à la position 64.01) et à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren en jongens, ander dan met bovendeel van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder en (ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01) met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof	96 000 paires paar	

ANNEXE V — ROUMANIE

BIJLAGE V — ROEMENIË

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
8	64.02 ex A	Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendee van leder, met een binnenzoolenlge van minder dan 24 cm en met een buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	210 000 paires paar	
9	64.02 ex A	Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Pantoffels en ander huisschoeisel voor heren en jongens, met bovendee van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	16 550 paires paar	
10	69.07 ex A Bex II	Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés, ni émaillés en grès, faïence et en poterie Vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, andere dan artikelen bedoeld bij post 69.04, van gres, van faïence of van fijn aardewerk		} 1 150
	69.08 ex A Bex II	Autres carreaux et dalles de pavement ou de revêtement en grès, faïence et en poterie Andere vloer- en wandtegels, van gres, van faïence of van fijn aardewerk		
11	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine à l'exception de la porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite	21 t	
12	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite	} 85 t	
	69.12 C	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faïence of van fijn aardewerk		
	D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faïence of van fijn aardewerk		

ANNEXE V — ROUMANIE

BIJLAGE V — ROEMENIË

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
13	ex 70.05	Verre étiré ou soufflé dit «verre à vitres» non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiekglas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas	300 t	
14	ex 70.10	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture en verre soufflé ou pressé Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas		1 838
	ex 70.13	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé, à l'exception des biberons et aquariums Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums		
15	ex 70.10	Bouteilles et flacons, en verre d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l		2 100
16	ex 70.10	Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l		1 187
17	73.18 ex A ex C	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19) à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, non soudés Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, naadloos	945 t	

ANNEXE V — ROUMANIE

BIJLAGE V — ROEMENIË

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
18	73.18 ex C	<p> Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19) à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, soudés</p> <p> Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of niet-gelegerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, gelast</p>	630 t	
19	76.01 A	Aluminium brut Ruw aluminium	9 000 t	
20	79.01 A	Zinc brut Ruw zink	1 893 t	
21	85.01 ex A	<p>Moteurs destinés à l'aviation civile d'une puissance de 0,75 kW ou plus et moins de 150 kW (pour autant qu'ils tombent sous les codes Nimexe 85.01-31 à 85.01-38)</p> <p>Motoren, bestemd voor burgerluchtvaartuigen, met een vermogen van 0,75 kW of meer, doch minder dan 150 kW, voor zover van de soorten vallende onder NIMEXE-code 85.01-31 tot en met 85.01-38</p>		13 280
	B ex I	<p>Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 7,5 kW</p> <p>Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 7,5 kW</p>		
22	85.01 B ex I	<p>Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 0,05 kW et pas plus de 7,5 kW à l'exception de ceux destinés à l'aviation civile</p> <p>Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 0,05 kW, doch niet meer dan 7,5 kW, m.u.v. die welke bestemd zijn voor burgerluchtvaartuigen</p>		6 640
23	ex 87.10	<p>Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur</p> <p>Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor</p>	3 300 pièces stuks	
	87.12 ex B	<p>Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires)</p> <p>Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke)</p>		
24	96.01 B I, ex III	<p>Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines)</p> <p>Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines</p>		1 200

BILAG V — RUMÆNIEN

b) DANMARK

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
1	07.01 A ex II ex III M ex II	a) Kartoffler (1. juli—31. marts) b) Tomater (1. juni—31. oktober)		p.m. ⁽¹⁾ p.m. ⁽¹⁾
2	18.06	Chokolade og chokoladevarer, samt andre næringsmidler med indhold af kakao		430
3	64.02 A	Fodtøj med overdel af læder	69 500 par	
4	70.05	Planglas trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet	735 tons	
5	ex 70.10	Vinflasker	750 000 stk.	
6	ex 70.10	Flasker og emballageglas til eksportformål		1 105
7	73.17	Rør af støbejern	46 tons	
8	73.32 B I, II	Skruer, bolte og møtrikker med gevind		220
9	87.10	Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler)	1 890 stk.	
10	94.01 B ex II 94.03 ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmeguder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		27 500

⁽¹⁾ p.m. = pro memoria. Indførsel af disse varer finder sted i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 4 og 7 af Rådets forordning (EØF) nr. 3286/80 af 4. december 1980.

ANHANG V — RUMÄNIEN

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	31.02 B	Harnstoff mit einem Gehalt an Stickstoff von mehr als 45 Gewichtshundertteilen	500 t ⁽¹⁾	
2	31.02 ex C	Kalkammonsalpeter	50 000 t ⁽¹⁾	
3	42.03 B II, III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder	27 000 Paar ⁽²⁾	
4	42.03 B II, III	Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder oder Kunstleder	29 000 Paar ⁽²⁾	
5	44.11	Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen	24 000 t ⁽³⁾	
6	44.15	Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit	25 000 m ³ ⁽¹⁾	
7	44.18	Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen	105 000 m ³ ⁽¹⁾	
8	ex 46.03	Korbmacherwaren, unmittelbar aus Flechtstoffen hergestellt (Spankörbe)	250 000 St. ⁽¹⁾	
9	ex 46.03	Tischkorbwaren aus Weide oder Peddigrohr <i>Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil h)</i>		2,5 ⁽¹⁾
10	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		23,0 ⁽⁴⁾
11	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder (nur für deutsche Hersteller)		20,0 ⁽⁴⁾
12	64.02 ex A	Lohnveredelung von Schuhen mit Oberteil aus Leder		9,5 ⁽⁴⁾
13	68.01	Pflastersteine, Bordsteine und Pflasterplatten, aus Naturstein (ausgenommen Schiefer) (mit Verwendungsverbot in bestimmten Regionen)	17 300 t	
14	69.08 A, B ex II	Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten (ausgenommen Spaltplatten), glasiert		0,1 ⁽⁵⁾
15	69.11 ex A, ex B 69.12 C ex I ex II, D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen		0,3
16	ex 70.13	Trinkgläser und andere Waren aus Bleikristall und anderem Glas, handgefertigt		4,0 ⁽¹⁾
17	73.02 ex C	Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen	1 500 t	
18	73.02 E ex I ex G	Andere Ferrolegierungen (Ferrochrom, Ferrowolfram, Ferrosiliciumwolfram, Ferromolybdän)	300 t ⁽⁶⁾	
19	73.10 B	Stabstahl, nur geschmiedet	3 000 t	

ANHANG V — RUMÄNIEN

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
20	ex 73.14	Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteilen oder weniger	14 000 t	
21	73.23 ex B	Einheitskanister (für 20 l Inhalt)	10 000 St.	
22	73.32 B ex II	Schrauben und lose Muttern mit Gewinde (davon: Schrauben mit Holzgewinde 200 t rohe Schrauben 850 t)	1 900 t ⁽¹⁾	
23	76.01 ex A	Rohaluminium, nicht legiert; Umschmelzaluminium	22 000 t	
24	76.02	Stäbe, Profile und Draht, aus Aluminium, massiv	3 000 t ⁽¹⁾	
25	79.01 ex A	Rohzink, nicht legiert (Feinzink, Hüttenzink)	4 000 t ⁽¹⁾	
26	ex 82.01	Spaten und Schaufeln	265 000 St.	
27	97.03 A, ex B	Spielzeug aus Holz oder Spinnstoffen		1,5 ⁽¹⁾
28	ex 97.05	Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas		0,2

(¹) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(²) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 42.03.250 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(³) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(⁴) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290 und 64.02.340 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(⁵) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 69.08.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(⁶) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 73.02.700 und 73.02.810 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ΡΟΥΜΑΝΙΑ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα τ	Άξια EAM
1	04.04 E I ex β)	Κασκαβάλι (κασέρι), φέτα, κεφαλοτύρι (¹)	2 100	
2	07.01 A	Γεώμηλα	500	
3	07.05 B ex I	Έρεβινθοι και φασιόλοι (¹)	112	
4	07.05 B II	Φακαί (¹)	25	
5	08.05 ex H	Λεπτοκάρυα (¹)	1	
6	08.09 ex A	Πέπνες και ύδροπέπνες	40	
7	31.02 31.03 31.05 A I II IV	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά, άζωτοϋχα, φωσφορικά, έτερα λιπάσματα (²)	28 000	
8	40.11 ex A B ex II	Έπίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα έπισώτρων διά πεπιεσμένου άέρος, δυνάμενα να άποσπώνται και να έπανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία έλαστικών, καινουργή έπίσωτρα διά πεπιεσμένου άέρος διά ειδικά όχηματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας	100	
9	44.01	Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων (¹)		53 500
10	48.01 ex Z	Χαρτόνια	20	
11	48.01 ex Z	Χάρτης διά την συσκευασία	21	
12	48.01 ex Z	Χάρτης έκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου έπιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος θ)</i>	60	
13	69.04	Πλίνθοι οίκοδομικής	15	
14	69.05	Κέραμοι, άρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνία, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οίκοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων, κλπ.) (¹)		20 600
15	69.11	Έπιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή εδπρεπισμού, εκ πορσελάνης	275	
16	73.18 ex Γ	Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών (³)		13 500
17	ex 73.37	Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν (²)		10 800

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ΡΟΥΜΑΝΙΑ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

(συνέχεια)

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα τ	Αξία ΕΛΜ
18	ex 73.37	Θερμαντήρες ακτινοβόλοι διά τήν κεντρικήν θέρμανσιν (1)		13 200
19	ex 84.01	Ατμολέβητες, λέβητες «ύπερθερμαινομένου υδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης τών 32 MW (2)		16 000
20	84.06 Γ ex II	Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας τών 37 KW (3)		100 000
21	84.10 ex A B Γ	Αντλίες πάσης φύσεως, εξαιρέσει τών αντλιών κατανομής καυσίμων. Άνυψωταί υγρών (2)		23 700
22	84.14 ex B	Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τούς κλιβάνους τσιμέντου (2)		2 100
23	84.15 ex Γ (4)	Έρμάρια, μη φέροντα ψυκτικών συγκρότημα (1)		14 200
24	ex 84.20	Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως (2)		2 400
25	ex 84.46	Μηχαναί και συσκευαί διά τήν κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει τών χειροκινήτων, λειτουργουσών δι' ηλεκτρισμού (1)		4 250
26	ex 84.47	Πριονοκορδέλλαι διά τήν κατεργασίαν του ξύλου (1)		2 500
27	85.01 B I ex β) ex Γ (5)	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας τών 370 W και κατωτέρας ή ίσης τών 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3)		8 750
28	85.01 B I ex β) ex Γ (5)	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας τών 370 W και κατωτέρας ή ίσης τών 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3)		4 700
29	85.01 B ex II ex Γ (6)	Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (7)		12 500
30	85.15 A ex III Γ II ex γ) (8)	Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδασμένοι μετά συσκευών έγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (3)	AP 324	100 000
31	85.15 Γ II ex α) ex β) (9)	Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως (2)		15 000
32	85.23	Καλώδια-άγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως (3)		3 100
33	87.02 A I ex α) ex β)	Λεωφορεία εν γένει, φέροντα πλέον τών 6 θέσεων καθιμένων (3)		100 000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ΡΟΥΜΑΝΙΑ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

(συνέχεια)

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα	Άξια ΕΑΜ	
34	87.05 ex A ex B	Άμαξώματα και μεταλλικοί θάλαμοι διά αυτοκίνητα οχήματα, εξαιρέσει των αυτοκινήτων άμαξών διά τήν μεταφοράν προσώπων, τά όποια φέρουν 6 θέσεις καθημένων ή όλιγωτέρας (3)	3	1 000	
35	97.03				Έτερα άθύρματα
36	98.03 ex B Γ ex I ex II				«Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πλήματος μιās μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αίχμών διά σφαιριδίων και του πλήματος (4)

(1) Παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα III και παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα VI τής πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στή διάκριση 84.15 ex B.

(5) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.01 A ex II, ex Γ.

(6) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.

(7) Περιέχονται στό παράρτημα VI άλλα διέπονται από τίς ρυθμίσεις του παραρτήματος V/II.

(8) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 A ex III, Γ ex III.

(9) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 Γ I ex α), ex β).

ANNEXE V — ROUMANIE

e) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	04.06	Miel naturel	290 t	
2	07.01 M ex I, ex II	Tomates fraîches (importées du 15 au 20 mai et du 15 octobre au 31 décembre)	6 000 t (dont 200 t du 15 au 31 octobre)	
3	22.09 C IV ex V	Boissons spiritueuses		132
4	27.10 A ex I ex II ex III	Essence d'automobile	110 000 t	
5	27.10 C I ex II	Gazole et <i>fuel</i> domestique	600 000 t	
6	27.10 C ex II	<i>Fuel</i> léger et lourd	105 000 t	
7	27.10 C III	Huiles lubrifiantes et autres	1 100 t	
8	27.13 B ex II	Paraffine raffinée	660 t	
9	32.05	Matières colorantes organiques, synthétiques, etc.	70 t	
10	48.01 A	Papier journal	1 980 t	
11	69.08 ex A B ex II	Carreaux de céramique	105 000 m ²	
12	69.11 69.12 C ex I ex II	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette, en porcelaine ou en faïence		2 090
13	85.15 A ex III	Appareils récepteurs de télévision en noir et blanc	1 080 pièces	
14	85.15 A ex III	Appareils récepteurs de télévision en couleur	1 000 pièces	
15	85.15 A ex III	Appareils récepteurs de radio	50 000 pièces	
16	85.15 A ex III	<i>Tuners</i>	10 000 pièces	
17	85.15 A ex III	Appareils de radio pour véhicules automobiles	5 000 pièces	

ANNEXE V — ROUMANIE

e) FRANCE

(suite)

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
18	85.15 C ex II	Pièces détachées pour appareils de radiodiffusion, télévision, enregistrement et reproduction du son		1 000
19	85.21 D ex I ex II ex E	Semi-conducteurs		1 620
20	90.28 A ex I ex II B ex I ex II		Appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification et de contrôle	
21	97.03 A, ex B	Jouets		2 280

ALLEGATO V — ROMANIA

f) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	04.06	Miele naturale	250 t	
2	07.04 ex B	Patate disidratate e disseccate	750 t	
3	20.07 A ex III B ex II	Succhi di agrumi diversi dai pompelmi	240 t	
4	22.09 C	Bevande alcoliche		50
5	25.23	Cementi idraulici	5 000 t	
6	28.40 B ex II	Polifosfati	850 t	
7	28.47 B ex II	Dicromato di sodio		210
8	28.56 C	Carburo di calcio	6 500 t	
9	29.04 A ex V	Alcoli ottilici	600 t	
10	31.02 B, C 31.05 A	Concimi chimici (di cui « urea » per un massimo di 15 500 tonnellate)	32 500 t	
11	da cap. ex 28 a cap. ex 38	Prodotti chimici diversi		7 000
12	39.01 C ex II 39.02 C XIII	Resine sintetiche	850 t	
13	39.02 C ex I	Fogli di polietilene		350
14	39.02 C I	Polietilene	775 t	
15	39.02 C ex VI	Polistirolo	370 t	
16	39.02 C VII	Cloruro di polivinile	750 t	
17	40.02 ex C	Gomma sintetica	1 700 t	
18	40.11 B ex II	Pneumatici, comprese camere d'aria		950
19	ex 44.13	Parchetti di legno, per pavimenti	1 300 t	
20	48.01 A	Carta da giornali	20 t	
21	48.01 F	Carta e cartoni in rotoli o in fogli, altri	300 t	
		<i>Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte h)</i>		
22	64.01 64.02	Calzature per donna, uomo e ragazzo, calzature sportive, stivali di gomma		110
23	69.07 B ex II 69.08 B ex II	Piastrelle e lastre per pavimenti in ceramica smaltata o non	1 000 t	

ALLEGATO V — ROMANIA

f) ITALIA

(seguito)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
24	69.11 69.12	Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana e/o di altre materie ceramiche	380 t	
25	73.08 da ex 73.10 a ex 73.15	Lamiere spesse ed altri prodotti laminati finiti d'acciaio, ivi compresi sbozzi in rotoli per lamiere	90 000 t ⁽¹⁾ (**)	
26	ex cap. 73	Pezzi colati e forgiati	1 450 t	
27	ex 73.14	Fili di ferro tirato	1 150 t	
28	73.17 ex 73.20	Tubi di ghisa completi dei loro accessori	2 000 t	
29	73.18 ex A, B ex C	Tubi di acciaio	5 550 t	
30	73.18 ex C	Tubi per perforazione	2 650 t	
31	ex 73.20	Raccordi per tubi di ghisa, ferro o acciaio	75 t	
32	ex 73.25	Cavi in acciaio	1 630 t	
33	Diverse	Lavori in metallo, in plastica e gomma		450
34	79.01 A	Zinco greggio	970 t	
35	84.06 ex C	Micromotori		110
36	84.23 A ex I	Escavatori		650
37	84.41 A ex III	Parti e pezzi staccati per macchine da cucire		220
38	84.62	Cuscinetti a rotolamento		250
39	85.03	Pile elettriche		110
40	85.23	Fili, trecce, cavi, ecc., isolati per elettricità		500
41	85.24 ex A ex C	Elettrodi di grafite	180 t	
42	87.02 A ex I	Autoveicoli da campagna (campagnole)	1 000 unità	
43	87.02 A	Autoveicoli per il trasporto di persone	500 unità	
44	87.02 B	Autoveicoli per il trasporto di merci	420 unità	
45	87.06	Parti e pezzi staccati per autoveicoli		300
46	Diverse	Impianti complessi, equipaggiamenti per diverse altre industrie, comprese apparecchiature di alta tensione, condensatori, elementi di automazione, gruppi elettrogeni		1 000

(1) Sottoposta, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1983 per questi prodotti.

ANNEX V — ROMANIA

(g) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
1	07.01 M II	Tomatoes from 15 May to 31 October	1 980 tonnes	
2	07.02 ex B	Potatoes preserved by freezing	440 tonnes	
3	07.04 ex B	Dried potatoes		30
4	20.02 ex H	Potatoes (canned or bottled)		340
5	36.06	Matches (excluding Bengal matches)	9 500 short standards	
6	42.03 B ex I ex II ex III	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur but excluding gloves of fabric and leather <i>For textile products, see section (h) of this Annex</i>	49 000 pair	
7	64.02 ex B	Training shoes, with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches		PM ⁽¹⁾
8	65.01 ex A ex B 65.03 ex 65.05 65.06	Hat-forms and hat bodies of felt Felt headgear Headgear knitted or crocheted Other headgear	126 000 pieces	
9	69.11 69.12 B, C, D	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china and of other kinds of pottery (excluding common pottery)		398
10	85.15 A ex III	Transistorized television broadcast receivers	8 400 units	
11	85.15 A ex III	Transistorized 30.5 cm monochrome television broadcast receivers ⁽²⁾	28 000 units ⁽³⁾	
12	85.21 A ex I, ex II, ex III, ex IV, ex V, ex B, ex C, D ex II	Electronic valves and semi-conductors		140

⁽¹⁾ PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

⁽²⁾ The reference to screen size is to the diagonal measurement.

⁽³⁾ Special conditions apply to this quota. Intending importers should consult Import Licensing Branch before concluding contracts.

BILAG V — ANHANG V — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ANNEX V — ANNEXE V — ALLEGATO V — BIJLAGE V

RUMÆNIEN — RUMÄNIEN — POYMANIA — ROMANIA — ROUMANIE — ROEMENIË

h) Tekstilvarer — h) Textilwaren — θ) Ύφαντουργικά προϊόντα — (h) Textile products — h) Produits textiles — h) Prodotti tessili — h) Textielprodukten

Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
ex 7	UK	1 000 pieces	(¹) (²)	126	BNL	Tonnes ton	110
ex 8	UK	1 000 pieces	(¹) (²)	ex 138	I	tonnellate	70 (⁵)
ex 18 (*)	UK	Tonnes	15 (³)		UK	Tonnes	1 (⁶)
ex 18 (**)	UK	Tonnes	1 (⁴)	ex 161	UK	Tonnes	(¹) (²)
ex 19	UK	1 000 pieces	(¹) (²)	Passive Lohnveredelung Trafic de perfectionnement passif Passief veredelingsverkeer			
ex 20	UK	Tonnes	(¹)				
ex 21	UK	1 000 pieces	(¹) (²)	5	D	1 000 Stück	83
ex 30 A	UK	1 000 pieces	(¹) (²)	6	D	1 000 Stück	56
ex 30 B	UK	Tonnes	(¹) (²)		BNL	1 000 pièces stuks	218
ex 38 B	UK	Tonnes	(¹)	7	D	1 000 Stück	406
ex 39	UK	Tonnes	(¹)		BNL	1 000 pièces stuks	8
ex 40	UK	Tonnes	(¹)	8	D	1 000 Stück	71
ex 76	UK	Tonnes	(¹) (²)	12	D	Mill. DM	29,22 (⁷)
ex 78	UK	Tonnes	(¹) (²)	14 A	BNL	1 000 pièces stuks	731 (⁸)
ex 79	UK	Tonnes	(¹) (²)	15 A	BNL	1 000 pièces stuks	914 (⁹)
ex 80	UK	Tonnes	(¹) (²)	18	BNL	1 000 pièces stuks	110
ex 81	UK	Tonnes	(¹) (²)	26	BNL	1 000 pièces stuks	1 123 (¹⁰)
ex 123	UK	Tonnes	(²)				

(1) See category ex 18 (*).

(2) See category 18 (**).

(3) Including ex-categories 7, 8, 19, 20, 21, 30 A, 30 B, 38 B, 39, 40, 76, 78, 79, 80, 81 and 161: woven outer and under garments, handkerchiefs, ties, bow ties and cravats, wholly or mainly of flax or ramie, household linen, curtains and other furnishing articles wholly or mainly of hemp.

(4) Including ex-categories 7, 8, 19, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 123 and 161: woven outer and under garments, handkerchiefs, shawls, scarves, veils, mantillas and the like, ties, bow ties and cravats of hemp.

(5) 57.11-10.

(6) Woven fabrics of true hemp (NIMEXE code 57.11-10).

(7) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 73, 81 und 82.

(8) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 14 B, 16, 17, 21, 76, 78 et / en 79.

(9) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79, 80 et / en 81.

(10) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et / en 83.

BILAG VI — ANHANG VI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI — ANNEX VI — ANNEXE VI — ALLEGATO VI — BIJLAGE VI

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra TJEKKOSLOVAKIET, for perioden 1. januar til 31. december 1983

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der TSCHECHOSLOWAKEI zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1983

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1983

Quotas to be opened by Member States for imports from CZECHOSLOVAKIA for the period 1 January to 31 December 1983

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la TCHÉCOSLOVAQUIE pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1983

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della CECOSLOVACCHIA per il periodo dal 1^o gennaio al 31 dicembre 1983

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit TSJECHOSLOWAKIJE voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1983

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

- (*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.
- (**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.
- (*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.
- (**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.
- (*) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με άστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης. Οι ποσοτώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν άπλης ύπομνησεως.
- (**) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με δύο άστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.
- (*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.
- (**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.
- (*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.
- (**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.
- (*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.
- (**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.
- (*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.
- (**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhingende van het EEG-Verdrag.

ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

BIJLAGE VI — TSJECHOSLOWAKIJE

a) BENELUX

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
1	17.04 C D	Sucreries sans cacao, à l'exclusion d'extraits de réglisse, contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommes à mâcher du genre <i>chewing gum</i> Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspereenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom	560 t	4 114
	18.06 A C D	Chocolat et autres préparations alimentaires (sauf glaces de consommation) Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs		
2	ex 28.19	Oxyde de zinc Zinkoxyde	147 t	
3	28.56 C	Carbure de calcium Calciumcarbide	605 t	
4	32.05 A	Matières colorantes organiques synthétiques Synthetische organische kleurstoffen		
5	36.02	Explosifs préparés Bereide springstoffen	56 t	
6	36.06	Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires) Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers)	14,06 millions de boîtes milj. doosjes	
7	ex 44.11	Panneaux dits <i>hardboard</i> de fibres de bois et d'autres matières végétales, même agglomérées avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants organiques, bruts ou simplement poncés Zgn. hardboardplaten, van houtvezels of van andere plantaardige vezels, ook indien gebonden met natuurlijk hars, met kunsthars of met andere organische bindmiddelen, onbewerkt of enkel gladgeschuurd	14 100 t	
8	ex 44.24	Pinces à linge en bois Houten wasknijpers <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)</i> <i>Voor textielprodukten zie bijlage, deel i)</i>	265 700 grosses gros	
9	ex 64.01	Bottes et couvre-chaussures, à semelles extérieures et dessus en caoutchouc Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendee van rubber	777 000 paires paar	
10	64.02 ex A	Chaussures pour hommes (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendee van leder, met een binnenzoolengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	214 200 paires paar	

ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

BIJLAGE VI — TSJECHOSLOWAKIJE

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
11	64.02 ex A	Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoolengte van minder dan 24 cm en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	51 000 paires paar	
12	64.02 ex B	Chaussures pour hommes et garçons, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel (chaussures autres que celles visées à la position 64.01) et à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren en jongens, ander dan met bovendeel van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder en (ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01) met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof	1 304 000 paires paar	
13	64.02 ex A	Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Pantoffels en ander huisschoeisel, voor heren en jongens, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	1 260 paires paar	
14	69.07 ex A B ex II	Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés, ni émaillés, en grès, faïence et en poterie Vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, andere dan artikelen bedoeld bij post 69.04, van gres, van faïence of van fijn aardewerk		1 602,165
	69.08 ex A B ex II	Autres carreaux et dalles de pavement ou de revêtement en grès, faïence et en poterie Andere vloer- en wandtegels, van gres, van faïence of van fijn aardewerk		
15	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine à l'exception de la porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite	1 130 t	
16	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite		
	69.12 C D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faïence of van fijn aardewerk Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faïence of fijn aardewerk	236 t	

ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

BIJLAGE VI — TSJECHOSLOWAKIJE

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
17	ex 70.05	Verre étiré ou soufflé dit «verre à vitres» non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiekglas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas	4 300 t	
18	ex 70.05	Verre étiré ou soufflé dit «verre à vitres» non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre d'une épaisseur de 4 mm ou moins: verre à polir Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiekglas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en met uitzondering van glas met een dikte van 4 mm of minder: slijpglas	1 000 t	
19	ex 70.10	Bouteilles et flacons en verre d'une contenance de plus de 25 cl et jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l		1 118
20	ex 70.10	Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l		694
21	ex 70.10 ex 70.13	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocal, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé; des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre soufflé ou pressé Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé à l'exception des biberons et aquariums Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums		2 275

ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

BIJLAGE VI — TSJECHOSLOWAKIJE

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
22	ex 70.13	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19), en verre soufflé ou pressé en verre réfractaire à base de borosilicate Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, voor zover van vuurvast glas op basis van borosilicaat		1 607
23	70.17 A ex II	Verrerie de laboratoire, d'hygiène et de pharmacie, autre qu'en silice fondue ou en quartz fondu, en verre soufflé ou pressé, à l'exception de la verrerie pour laboratoire en verre soufflé ou en verre travaillé à la lampe à souffler Glaswerk voor laboratoria, voor apotheken of voor hygiënisch gebruik, andere dan van gesmolten siliciumoxyde of van gesmolten kwarts, van geblazen of van geperst glas, m.u.v. glaswerk voor laboratoria van geblazen glas of van glas bewerkt met de blaaslamp		457
24	73.18 ex C	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier, (à l'exclusion des articles du n° 73.19) à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, soudés Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, gelast	2 310 t	
25	73.18 ex A ex C	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19) à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, non soudés Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, naadloos	5 250 t	
26	73.32 B ex II	Vis à bois en fonte, fer ou acier Houtschroeven, van gietijzer, van ijzer of van staal	11,85 t	
27	85.01 B ex I	Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 0,05 kW et pas plus de 7,5 kW à l'exception de ceux destinés à l'aviation civile Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 0,05 kW, doch niet meer dan 7,5 kW, m.u.v. die welke bestemd zijn voor burgerluchtvaartuigen		2 344

ANNEXE VI — TCHECOSLOVAQUIE

BIJLAGE VI — TSJECHOSLOWAKIJE

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
28	85.01 ex A	Moteurs destinés à l'aviation civile d'une puissance de 0,75 kW ou plus et moins de 150 kW (pour autant qu'ils tombent sous les codes Nimexe 85.01.31 à 85.01.38) Motoren, bestemd voor burgerluchtvaartuigen, met een vermogen van 0,75 kW of meer, doch minder dan 150 kW, voor zover van de soorten vallende onder NIMEXE-code 85.01-31 tot en met 85.01-38		7 740
	B ex I	Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 7,5 kW Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 7,5 kW		
29	85.09 ex A	Ensembles comprenant une dynamo et un projecteur, dynamos et projecteurs pour bicyclettes Stellen, bestaande uit dynamo en koplamp, dynamo's en koplampen voor rijwielen	21 220 jeux stellen	
30	ex 87.10	Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor		73 500 pièces stuk
	87.12 ex B	Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires) Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke)		
31	93.07 B ex II	Cartouches de chasse pour armes à canon lisse Jachtpatronen, voor wapens met gladde loop	114 000 pièces stuk	
32	96.01 BI, ex III	Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines) Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines		197

BILAG VI — TJEKKOSLOVAKIET

b) DANMARK

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
1	18.06	Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao		290
2	64.02 A	Fodtøj med overdel af læder	70 000 par	
3	69.06	Rør og render (herunder vinkler, bøjninger o.lign)	210 tons	
4	69.07	Uglaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer o.l.	550 tons	
5	70.05	Planglas trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet	2 660 tons	
6	73.32 B I, II	Skruer, bolte og møtrikker med gevind		260
7	87.10	Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler).	1 870 stk.	
8	94.01 B ex II 94.03 ex A, ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vatæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		4 550

ANHANG VI — TSCHECHOSLOWAKEI

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	07.01 A ex III	Kartoffeln ⁽¹⁾		1,0
2	28.38 A ex IV	Sulfate des Aluminiums	800 t	
3	31.02 B	Harnstoff mit einem Stickstoffgehalt von mehr als 45 Gewichts- hundertteilen	18 500 t ⁽²⁾	
4	31.02 ex C	Kalkammonsalpeter	37 500 t ⁽²⁾	
5	42.02 ex B	Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder		2,7 ⁽³⁾
6	42.02 ex B	Lohnveredelung von Reiseartikeln und anderen Behältnissen aus Leder oder Kunstleder		0,75 ⁽³⁾
7	42.03 B II, III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder	11 500 Paar ⁽⁴⁾	
8	42.03 B II, III	Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder oder Kunstleder	21 000 Paar ⁽⁴⁾	
9	44.11	Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen	4,0 Mill. m ² ⁽⁵⁾	
10	44.15	Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit	9 500 cbm ⁽²⁾	
11	44.18	Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen	58 000 cbm ⁽²⁾	
12	ex 46.03	Korbmacherwaren, unmittelbar aus Flechtstoffen hergestellt (Spankörbe)	630 000 St. ⁽²⁾	
13	ex 46.03	Tischkorbwaren aus Weide oder Peddigrohr <i>Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil i)</i>		1,4 ⁽²⁾
14	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		16,0 ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
15	65.01 A	Hutstumpen, nicht geformt, Hutplatten, Bandeaux (auch auf- geschnitten), zum Herstellen von Hüten: — aus Haarfilz oder aus Woll-Haarfilz	420 000 St. ⁽²⁾	
16	68.01	Pflastersteine, Bordsteine und Pflasterplatten, aus Naturstein (aus- genommen Schiefer), mit Verwendungsverbot in bestimmten Regionen	13 900 t	
17	68.16 ex B 69.02 ex A	Magnesit- und Chrommagnesitsteine	16 000 t ⁽²⁾	
18	69.02 ex B	Schamottesteine	15 000 t ⁽²⁾	

ANHANG VI — TSchechoslowakei

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
19	69.08 A, B ex I ex II	Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten (ausgenommen Spaltplatten), glasiert		2,2 ⁽⁸⁾
20	69.11 ex A, ex B 69.12 ex C, D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen		2,8 ⁽⁹⁾
21	ex 70.13	Glaswaren, handgefertigt (davon: kunsthandwerklich gefertigtes Glas: 0,45 Mill. DM)		3,5
22	71.16 ex A, ex B	Phantasieschmuck in Verbindung mit Glas		1,0 ⁽²⁾
23	73.02 ex C E I ex G	Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen (bis zu 2 100 t) Ferrochrom (bis zu 1 840 t) Ferrowolfram, Ferrosiliciumwolfram, Ferromolybdän, Ferrovandän		7,5 ⁽¹⁰⁾
24	73.10 B	Stabstahl, nur geschmiedet	3 300 t ⁽²⁾	
25	ex 73.14	Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger	11 400 t	
26	73.23 ex B	Einheitskanister (für 20 l Inhalt)	20 000 St.	
27	73.32 B ex II	Schrauben und lose Muttern mit Gewinde (davon: Schrauben mit Holzgewinde: 50 t rohe Schrauben: 350 t)	700 t ⁽²⁾	
28	76.01 A 76.02 79.01 ex A 79.03 A	Rohaluminium (bis zu 2 100 t) Stäbe, Profile und Draht, aus Aluminium, massiv Rohzink, nicht legiert (Feinzink, Hüttenzink) Bleche, Platten, Tafeln und Bänder, aus Zink, in beliebiger Dicke		5,1 ⁽¹¹⁾
29	ex 82.01	Spaten und Schaufeln	30 000 St.	
30	85.25 ex A	Isolatoren aus keramischen Stoffen (davon: für Industrie: 0,9 Mill. DM)		2,0
31	ex 92.05	Blechblasinstrumente		1,3
32	97.03 A	Spielzeug aus Holz		1,7 ⁽²⁾

ANHANG VI — TSCHECHOSLOWAKEI

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
33	97.03 ex B	Spielzeug aus Spinnstoffen		1,6 ⁽²⁾
34	ex 97.05	Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas		0,4
35	98.15 A, ex B	Isolierflaschen und andere Isolier-(Vakuum-)Behälter		0,5 ⁽²⁾

(¹) Einfuhren zeitlich begrenzt.

(²) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(³) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310 und 42.02.410 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(⁴) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 42.03.250 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(⁵) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(⁶) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(⁷) Davon 5,5 Mill. DM nur gegen Ausfuhr von Leder im Verhältnis 1:1 (Leder: Schuhe).

(⁸) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 69.08.400 und 69.08.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(⁹) Davon 1,4 Mill. DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

(¹⁰) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 73.02.700 und 73.02.810 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(¹¹) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 76.01.152, 76.02.120, 76.02.142, 76.02.144, 76.02.160, 76.02.182, 76.02.184, 76.02.210, 76.02.250, 79.01.112, 79.01.144, 79.03.125, 79.03.160 und 79.03.190 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI — ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα	Άξια ΕΛΜ
1	07.05 B ex I	Έρέβινθοι και φασιόλοι (1)	85	
2	07.05 B II	Φακαί (1)	20	
3	08.05 ex H	Λεπτοκάρυα (1)	1	
4	ex 40.10	Ίμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μή άρθρωτοι		26 000
5	40.11 ex A B ex II	Έπίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά όχηματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας		150 000
6	44.01	Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων (1)		52 500
7	48.01 ex Z	Χαρτόνια		6 000
8	48.01 ex Z	Χάρτης διά τήν συσκευασία		6 000
9	48.01 ex Z	Χάρτης έκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος 1)</i>		16 000
10	69.05	Κέραμοι, αρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνίαι, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οικοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων, κλπ.) (1)		17 125
11	69.11	Έπιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή εύπρεπισμού, εκ πορσελάνης	500	
12	73.18 ex Γ	Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά τήν άρδευσιν γαιών (2)		10 625
13	ex 73.37	Λέβητες διά τήν κεντρικήν θέρμανσιν (3)		9 375
14	ex 73.37	Θερμαντήρες άκτινοβόλοι διά τήν κεντρικήν θέρμανσιν (1)		10 000
15	73.40 ex B	Κλώβοι έν γένει. Σφαιρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διάφόρων σχημάτων, διά τριβείς		7 000
16	ex 84.01	Άτμολέβητες, λέβητες «ύπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης τών 32 MW (3)		13 750
17	84.06 Γ ex II	Κινητήρες έσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας τών 37 KW (2)		6 000
18	84.10 ex A B Γ	Άντλίες πάσης φύσεως, εξαιρέσει τών άντλιών κατανομής καυσίμων. Άνυψωταί ύγρων (3)		22 500
19	84.14 ex B	Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τούς κλιβάνους τσιμέντου (3)		1 250

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI — ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

(συνέχεια)

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα	Άξια ΕΛΜ
20	84.15 ex Γ (*)	Έρμάρια, μη φέροντα ψυκτικών συγκρότημα (*)		12 500
21	ex 84.20	Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως (2)		2 500
22	ex 84.46	Μηχαναί και συσκευαί διά τήν κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων, λειτουργουσών δι' ηλεκτρισμού (1)		3 375
23	ex 84.47	Πριονοκορδέλλαι διά τήν κατεργασίαν του ξύλου (1)		2 500
24	85.01 B I ex β) ex Γ (2)	Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2)		14 600
25	85.01 B I ex β) ex Γ (2)	Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2)		3 750
26	85.01 B ex II ex Γ (2)	Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2)		10 700
27	85.15 A ex III Γ II ex γ) (7)	Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδεασμένοι μετά συσκευών έγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (2)	AP 252	73 750
28	85.15 Γ II ex α) ex β) (8)	Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως (2)		8 125
29	85.23 ex B	Καλώδια-άγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως (2)		2 340
30	98.03 ex B Γ ex I ex II	«Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πλήμματος μίας μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αίχμων διά σφαιριδίων και του πλήματος (1)		5 250

(*) Παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα VI τής πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα III και παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στή διάκριση 84.15 ex B.

(5) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.01 A ex II, ex Γ.

(6) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.

(7) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 A ex III, Γ ex III.

(8) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 Γ I ex α), ex β).

ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

e) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	04.06	Miel naturel	50 t	
2	22.09 C IV ex V	Boissons spiritueuses		534
3	27.07 B ex I		Produits dérivés de la distillation des goudrons de houille, destinés à être utilisés comme carburants ou combustibles	
4	32.05	Matières colorantes organiques synthétiques, etc.		3 000
5	48.01 A	Papier journal	4 200 t	
6	69.08 ex A B II	Carreaux, pavés et dalles de pavement ou de revêtement		1 500
7	69.11 69.12 C ex I ex II		Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine ou en faïence	
8	82.09 ex A	Couteaux en acier inoxydable		260
9	85.15 A ex III C ex II	Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision, et leurs pièces détachées		4 000
10	85.21 D ex I, ex II, ex E		Transistors et éléments similaires à semi conducteurs montés, leurs parties et pièces détachées	
11	85.25 A, B, ex C	Isolateurs		315
12	90.12	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la microphotographie, la microcinématographie et la microprojection		700
13	90.28 ex A ex B	Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse		395
14	91.02		Pendulettes et réveils à mouvement de montre	
15	97.03 A ex B	Jouets		3 200

ANNEX VI — CZECHOSLOVAKIA

(f) IRELAND

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ Irl
1	40.11 B ex II	Bicycle tyres and inner tubes, excluding sizes: 20" × 1 ³ / ₈ "; 24" × 1 ³ / ₈ "; 26" × 1 ³ / ₈ "; 27" × 1 ¹ / ₄ "; 28" × 1 ¹ / ₂ "	34 000 units	
2	64.01	Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial plastic material	22 000 pairs	
3	64.02 A	Footwear with outer soles of leather etc. with uppers of leather	59 000 pairs	
4	64.02 B	Footwear with outer soles of leather etc. with uppers other than of leather	5 500 pairs	
5	94.04 ex A ex B	Mattresses other than of rubber; filled quilts and eiderdowns; mattress supports; cushions other than of cellular rubber		2 500

ALLEGATO VI — CECOSLOVACCHIA

g) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	07.01 A I	Tuberi-seme di patate	700 t	
2	07.01 A ex III	Patate per uso industriale	500 t	
3	07.01 A II ex III	Patate da consumo, fresche o refrigerate	2 000 t	
4	17.04 A, C, D	Dolciumi		100
5	22.09 C ex V	Liquori		50
6	29.01 D II	Stirene	500 t	
7	29.35 ex Q	Acido 6-amminopenicillamico		450
8	29.44 A, ex C	Antibiotici, esclusi le tetraciline e il cloramfenicolo		300
9	31.02 B	Urea	10 100 t	
10	32.05 A	Coloranti organici sintetici		600
11	32.07 A ex III	Litopone	1 000 t	
12	36.01	Polveri da sparo	15 t	
13	da ex cap. 28 a ex cap. 38	Altri prodotti chimici, organici e inorganici		4 500
14	38.19 K	Cementi, malte e composizioni simili, refrattari		250
15	38.19 M	Paste per elettrodi	2 000 t	
16	39.02 C ex VII	Pavimenti di cloruro di polivinile	35 t	
17	39.02 B da C ex I a ex XIII	Prodotti di polimerizzazione e di copolimerizzazione		300
18	39.03 B ex I	Cellophane	35 t	
19	39.03 B II	Nitrati di cellulosa	120 t	
20	40.10	Nastri trasportatori e cinghie di trasmissione di gomma vulcanizzata	30 t	
21	40.11 A B ex II	Gomme piene o semipiene, battistrada e camere d'aria		150
22	ex 44.13 44.23 B ex II	Parchetti e pannelli, di legno, per pavimenti	350 t	

ALLEGATO VI — CECOSLOVACCHIA

g) ITALIA

(seguito)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
23	ex 44.18	Pannelli di trucioli di segatura, di farina di legno o altri avanzi legnosi, ecc.	2 000 t	
24	48.01 A	Carta da giornali	900 t	
25	48.01 C ex II ex F	Carta kraft per sacchi di grande capacità e/o carta di pasta semichimica da ondulare, cosiddetta «fluting»	1 500 t	
26	48.01 ex C ex F			
27	ex 64.01 64.02 ex B	Calzature di gomma e di tessuto gommato		500
28	64.02 ex A			
29	ex 64.01 64.02 ex A ex B	Calzature speciali da sport, di cuoio, di gomma e tessuto gommato		250
30	69.07 B ex II 69.08 B ex II	Piastrelle da rivestimento e da pavimentazione, compresi i mosaici	900 t	
31	69.11			
32	da 70.04 a ex 70.07	Vetro colato o laminato, vetro tirato o soffiato, di cui non più di 300 t di «vetri semplicemente sgrassati, puliti o givrettati»	6 000 t	
33	70.16			
34	73.08 da ex 73.10 a ex 73.15	Sbozzi in rotoli per lamiere, di ferro o di acciaio, e prodotti siderurgici laminati e profilati in ferro ed in acciaio (di cui 15 000 tonnellate al massimo di prodotti laminati e profilati)	30 000 t (**)(¹)	
35	73.02 A ex II			
36	ex 73.15	Acciai speciali	1 500 t (**)(¹)	
37	73.18	Tubi di ferro di acciaio	3 150 t	
38	ex 73.21	Capannoni, case di abitazione e costruzioni simili (di ghisa, ferro o acciaio)		350
39	Diverse	Picchetti, paleria ed accessori per tende da campeggio	200 t	
40	81.04 IJ ex I	Cascami di antimonio		50
41	84.06 A ex I C ex I	Motori di aerei sportivi		70
42	84.06 C II D ex II			

ALLEGATO VI — CECOSLOVACCHIA

g) ITALIA

(seguito)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
43	84.06 C I D ex II	Motori a scoppio; loro parti e pezzi staccati		300
44	84.23 A ex II	Macchine edili, macchine per lavori stradali, parti staccate ed accessori		1 200
45	84.35 A	Macchine ed apparecchi per la stampa e le arti grafiche; loro parti e pezzi staccati		500
46	84.41 A ex II ex III	Macchine per cucire per uso industriale, loro parti ed accessori		200
47	ex cap. 84 e 85	Altre macchine ed apparecchi		700
48	85.03	Pile elettriche		150
49	85.25 ex A	Isolatori di porcellana per alta tensione		100
50	85.25 ex A	Isolatori di porcellana per bassa tensione		100
51	ex cap. 85	Cavi elettrici e materiali per elettroinstallazioni e materiali per elettroinstallazioni edili		170
52	87.01 87.06 ex A B ex I ex II ex II	Trattori, loro parti, pezzi staccati ed accessori		950
53	87.02 A ex I ex II	Autoveicoli per il trasporto di persone	1 500 unità	
54	87.02 A ex I ex II B ex I, ex II	Autobus, autocarri		150
55	ex 87.03	Autoveicoli per uso speciale		250
56	87.06 ex A B	Parti, pezzi staccati ed accessori per autoveicoli		500
57	ex 87.09	Motocicli e velocipedi con motori ausiliari, anche con carrozzetta		250
58	ex 87.10	Velocipedi senza motore	2 000 unità	
59	87.12 A, ex B	Parti staccate ed accessori per motocicli e per velocipedi		270

(¹) Sottoposta, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1983 per questi prodotti.

ANNEX VI — CZECHOSLOVAKIA

(h) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
1	36.06	Matches (excluding Bengal matches)	725 000 short standards	
2	42.03 B	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur and including gloves of fabric and leather (not more than 19 650 pairs of gloves wholly of leather) <i>For textile products, see section (i) of this Annex</i>	34 800 pairs ⁽¹⁾	
3	ex 64.01 64.02 ex B	Footwear with uppers of rubber. Footwear with outer soles of rubber and uppers of textile fabric		148
4	64.02 ex B	Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches		PM ⁽²⁾
5	65.01 ex A, ex B 65.03 ex 65.05 65.06	Hat-forms and hat bodies of felt Felt headgear Headgear knitted or crocheted Other headgear (of which not more than £ 134 470 for hats and hoods of wool or fur felt)		200
6	69.11 69.12 69.13	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china or other kinds of pottery Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture		453.75
7	85.15 A ex III	Transistorized television broadcast receivers	5 200 units	
8	85.21 A ex I, ex II, ex III, ex IV, ex V, ex B, ex C, D ex II	Electronic valves and semi-conductors		275

⁽¹⁾ Including textile categories ex 10, ex 11 and ex 87.

⁽²⁾ PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

BILAG VI — ANHANG VI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI — ANNEX VI — ANNEXE VI — ALLEGATO VI — BIJLAGE VI

TJEKOSLOVAKIET — TSCHECHOSLOWAKEI — ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ — CZECHOSLOVAKIA — TCHÉCOSLOVAQUIE — CECOSLOVACCHIA — TSJECHOSLOWAKIJE

i) Tekstilvarer — i) Textilwaren — i) Ύφαντουργικά προϊόντα — (i) Textile products — i) Produits textiles — (i) Prodotti tessili — i) Textielprodukten

Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
ex 7	UK	1 000 pieces	PM ⁽¹⁾ ⁽²⁾	ex 105	UK	Tonnes	⁽⁶⁾
ex 8	UK	1 000 pieces	⁽³⁾	ex 112	UK	Tonnes	⁽⁶⁾
ex 10	UK	1 000 pairs	⁽⁴⁾	ex 113	UK	Tonnes	⁽⁶⁾
ex 11	UK	1 000 pairs	⁽⁴⁾	126	BNL	Tonnes Ton	325
ex 18	UK	Tonnes	⁽³⁾	ex 161	UK	Tonnes	⁽³⁾
ex 19	UK	1 000 pieces	⁽³⁾	Passive Lohnveredelung Trafic de perfectionnement passif Passief veredelingsverkeer			
ex 21	UK	1 000 pieces	⁽³⁾	4	D	1 000 Stück	27
ex 30 A	UK	1 000 pieces	⁽³⁾	5	D	1 000 Stück	71
ex 30 B	UK	Tonnes	⁽³⁾		BNL	1 000 pièces stuks	5
ex 61	UK	Tonnes	7 ⁽⁵⁾	6	D	1 000 Stück	276
ex 76	UK	Tonnes	⁽³⁾	7	D	1 000 Stück	31
ex 78	UK	Tonnes	⁽³⁾		BNL	1 000 pièces stuks	8
ex 79	UK	Tonnes	⁽³⁾	8	D	1 000 Stück	41
ex 80	UK	Tonnes	⁽³⁾	12	D	Mill. DM	18,01 ⁽⁷⁾
ex 81	UK	Tonnes	⁽³⁾	14 A	BNL	1 000 pièces stuks	360 ⁽⁸⁾
ex 85	UK	Tonnes	⁽³⁾	15 A	BNL	1 000 pièces stuks	115 ⁽⁹⁾
ex 87	UK	Tonnes	⁽⁴⁾	26	BNL	1 000 pièces stuks	12 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Including ex-categories 8, 18, 19, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 85 and 161: woven outer and under garments, handkerchiefs (excluding embroidered handkerchiefs), ties, bow ties and cravats, of flax.

⁽²⁾ PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

⁽³⁾ See category ex 7.

⁽⁴⁾ See quota 2, Annex VI (h): gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.

⁽⁵⁾ Including ex-categories 105, 112 and 113: woven narrow fabrics, woven elastic fabrics of flax exceeding 30 cm in width, other made-up textile articles of woven flax other than those made up from narrow fabrics.

⁽⁶⁾ See category ex 61.

⁽⁷⁾ Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 B, 16, 17, 18, 24, 25, 26, 27, 30 A, 31, 69, 73 und 76.

⁽⁸⁾ Y compris les catégories / Inclusief categorieën 14 B, 16, 17, 21, 76, 78 et / en 79.

⁽⁹⁾ Y compris les catégories / Inclusief categorieën 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79, 80 et / en 81.

⁽¹⁰⁾ Y compris les catégories / Inclusief categorieën 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et / en 83.

BILAG VII — ANHANG VII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII — ANNEX VII — ANNEXE VII — ALLEGATO VII — BIJLAGE VII

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra USSR, for perioden 1. januar til 31. december 1983

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der UdSSR zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1983

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΕΣΣΔ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1983

Quotas to be opened by Member States for imports from the USSR for the period 1 January to 31 December 1983

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de l'UNION SOVIÉTIQUE pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1983

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti dell'URSS per il periodo dal 1^o gennaio al 31 dicembre 1983

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de USSR voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1983

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

- (*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.
- (**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.
- (*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.
- (**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.
- (*) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με άστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης. Οι ποσοτώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν άπλης ύπομνησεως.
- (**) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με δύο άστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.
- (*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.
- (**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.
- (*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.
- (**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.
- (*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.
- (**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.
- (*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.
- (**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten ahangende van het EEG-Verdrag.

ANNEXE VII — UNION SOVIÉTIQUE

BIJLAGE VII — SOWJETUNIE

a) BENELUX

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
1	32.05 A	Matières colorantes organiques synthétiques Synthetische organische kleurstoffen		16 000
2	36.06	Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires) Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers)	20 millions de boîtes milj. doosjes	
3	ex 44.11	Panneaux dits <i>hardboard</i> de fibres de bois et d'autres matières végétales, même agglomérées avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants organiques, bruts ou simplement poncés Zgn. hardboardplaten, van houtvezels of van andere plantaardige vezels, ook indien gebonden met natuurlijk hars, met kunsthars of met andere organische bindmiddelen, onbewerkt of enkel gladgeschuurd <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)</i> <i>Voor textielprodukten zie bijlage, deel i)</i>	21 550 t	
4	ex 70.10	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre soufflé ou pressé Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas		2 142
	ex 70.13	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé à l'exception des biberons et aquariums Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums		
5	76.01 A	Aluminium brut Ruw aluminium	16 863 t	
6	79.01 A	Zinc brut Ruw zink	2 470 t	
7	93.07 B ex II	Cartouches de chasse pour armes à canon lisse Jachtpatronen, voor wapens met gladde loop	220 500 pièces/stuks	

BILAG VII— USSR

b) DANMARK

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
1	70.05	<p><i>Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt i)</i></p> <p>Planglas trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet</p>	1 000 tons	
2	94.01 B ex II 94.03 ex A, ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmeguder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		2 210

ANHANG VII — UdSSR

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	28.38 A ex IV	Sulfate des Aluminiums		} 26,0 ⁽¹⁾
	31.02 B	Harnstoff mit einem Stickstoffgehalt von mehr als 45 Gewichtshundertteilen		
	ex C	Kalkammonsalpeter		
2	44.11	Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen	8 800 t ⁽²⁾	
3	44.15	Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit	14 000 cbm ⁽³⁾	
4	44.18	Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen <i>Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil i)</i>	30 000 cbm ⁽³⁾	
5	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		1,0 ⁽⁴⁾
6	ex 70.13	Glaswaren, handgefertigt		0,4
7	73.02 ex C	Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen	6 500 t	
8	73.02 E I	Ferrochrom	3 420 t	
9	ex 73.14	Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger	3 100 t	
10	73.23 ex B	Einheitskanister (für 20 l Inhalt)	10 000 St.	
11	73.32 B ex II	Schrauben und lose Muttern mit Gewinde (davon: Schrauben mit Holzgewinde: 30 t rohe Schrauben: 80 t)	160 t ⁽³⁾	
12	76.01 ex A	Rohaluminium (Aluminiumschrottblöcke)	19 500 t ⁽⁵⁾	
13	79.01 ex A	Rohzink, nicht legiert (Feinzink, Hüttenzink)	17 700 t ⁽³⁾	
14	ex 82.01	Spaten und Schaufeln	23 000 St.	
15	ex 92.05	Blechblasinstrumente		0,3
16	97.03 A, ex B	Spielzeug aus Holz oder Spinnstoffen		1,45 ⁽³⁾
17	ex 97.05	Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas		0,3

⁽¹⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 31.02.150 und 31.02.300 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽³⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁴⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁵⁾ Auch für Einfuhren aus Drittländern.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII — ΕΣΣΔ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα τ	Άξια ΕΑΜ
1	07.05 B ex I	Έρεβινθοί και φασιόλοι (1)	110	
2	07.05 B II	Φακιά (1)	28	
3	08.05 ex H	Λεπτοκάρυα (1)	1	
4	ex 40.10	Ίμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη άρθρωτοι		17 000
5	40.11 ex A B ex II	Έπίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να έπανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία έλαστικών, καιουργή έπίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά όχηματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας		7 500
6	44.01	Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων (1)		69 000
7	48.01 ex Z	Χαρτόνια		8 000
8	48.01 ex Z	Χάρτης διά τήν συσκευασία		30 000
9	48.01 ex Z	Χάρτης έκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου έπιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια		22 500
		<i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος ι)</i>		
10	69.05	Κέραμοι, αρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνία, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οίκοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων, κλπ.) (1)		25 000
11	69.11	Έπιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή εύπρεπισμού, εκ πορσελάνης	3	
12	73.18 ex Γ	Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά τήν άρδευσιν γαιών (2)		13 750
13	ex 73.37	Λέβητες διά τήν κεντρικήν θέρμανσιν (3)		12 500
14	ex 73.37	Θερμαντήρες άκτινοβόλοι διά τήν κεντρικήν θέρμανσιν (1)		13 550
15	73.40 ex B	Κλωβοί έν γένει. Σφαιρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διάφωρων σχημάτων, διά τριβείς		10 000
16	ex 84.01	Άτμολέβητες, λέβητες «ύπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (3)		18 850
17	84.06 Γ ex II	Κινητήρες έσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 KW (2)		8 000
18	84.10 ex A B Γ	Άντλία πάσης φύσεως, εξαιρέσει των άντλιών κατανομής καυσίμων. Άνωψωτάι ύγρων (3)		28 500
19	84.14 ex B	Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τούς κλιβάνους τσιμέντου (3)		1 250

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII — ΕΣΣΔ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

(συνέχεια)

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα τ	Άξια ΕΑΜ
20	84.15 ex Γ (*)	Έρμάρια, μή φέροντα ψυκτικών συγκρότημα (1)		17 500
21	ex 84.20	Συσκευαί και όργανα ζυγίσσεως (2)		3 125
22	ex 84.46	Μηχαναί και συσκευαί διά τήν κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι' ηλεκτρισμού (1)		4 500
23	ex 84.47	Πριονοκορδέλλαι διά τήν κατεργασίαν του ξύλου (1)		3 000
24	85.01 B I ex β) } ex Γ (6)	} Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2)		8 000
25	85.01 B I ex β) } ex Γ (6)			
26	85.01 B ex II } ex Γ (7)	} Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αὐτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2)		13 750
27	85.15 A ex III } Γ II ex γ) } (8)			
28	85.15 Γ II ex α) } ex β) } (9)	} «Επιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως (2)	AP 342	100 000
29	85.23 ex B			
30	98.03 ex B } Γ ex I } ex II }	} «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πιλήματος μίας μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αιχμών διά σφαιριδίων και του πιλήματος (1)		7 000

(1) Παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα VI τής πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα III και παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στή διάκριση 84.15 ex B.

(5) Παράρτημα III και παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(6) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.01 A ex II, ex Γ.

(7) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.

(8) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 A ex III, Γ ex III.

(9) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 Γ I ex α), ex β).

ANNEXE VII — UNION SOVIÉTIQUE

e) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	22.09 C ex IV	Vodka		4 660 PA ⁽¹⁾
2	27.01 ex A	(Anthracite)		PM ⁽²⁾ (*)
3	27.01 ex A	(Charbon)		PM ⁽²⁾ (*)
4	ex 27.09	Pétrole brut	6 000 000 t	
5	27.10 A ex I, ex II, ex III	Essence	190 000 t	
6	27.10 C ex I, ex II	Gazole et <i>fuel oil</i> domestique	1 650 000 t	
7	27.10 C ex II	<i>Fuel oil</i> léger et lourd	800 000 t	
8	27.13 B ex II	Paraffine raffinée	945 t	
9	32.05 E	Colorants indigo	157 t	
10	48.01 A	Papier journal	15 600 t	
		<i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)</i>		
11	69.11 69.12 C ex I, ex II	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence et en porcelaine		210
12	85.15 A ex III, C ex II	Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision, leurs parties et pièces détachées (dont 5 335 000 FF au maximum pour les appareils de télévision et 3 565 000 FF au maximum pour les chaînes compactes, <i>tuners</i> et <i>tuners-amplificateurs</i>)		26 700
13	85.21 D ex E	Composants électroniques		3 030
14	89.01 B ex I	Hydroglisseurs		6 000
15	90.12	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la microphotographie, la microcinématographie et la microprojection		1 070
16	90.28 ex A ex B	Appareils électriques ou électroniques de mesure		2 795
17	91.01 91.07	Montres et leurs mouvements, dont pièces au maximum pour les montres	280 000 pièces	
18	91.11	Autres fournitures d'horlogerie		300
19	ex 97.03	Jouets		3 665

⁽¹⁾ PA = possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions des articles 4 et 7 du règlement (CEE) n° 3286/80 du Conseil du 4 décembre 1980.

⁽²⁾ PM = *pro memoria*.

ANNEX VII — USSR

(f) IRELAND

For textile products, see section (i) of this Annex

ALLEGATO VII — URSS

g) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	22.09 C ex V	Brandy	16 000 litri	
2	25.31 ex B	Feldspato	1 560 t	
3	ex 28.19	Ossido di zinco	945 t	
4	28.40 B ex II	Tripolifosfato di sodio	1 560 t	
5	28.47 B ex II	Dicromato di sodio	3 150 t	
6	da cap. ex 28 a cap. ex 38	Altri prodotti chimici		1 000
7	31.02 B	Urea	19 000 t	
8	32.07 A ex III	Litopone	240 t	
9	39.02 da C ex I a ex XIII 39.03 da B ex I a ex V	Pellicola frantumata	200 t	
10	44.11	Pannelli di fibre di legno o di altre materie vegetali, anche agglomerate con resine naturali o artificiali o con altri leganti organici	2 000 t	
11	48.01 C	Carta e cartone kraft <i>Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte i)</i>	10 100 t	
12	69.11	Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana	40 t	
13	69.12	Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, di altre materie ceramiche	260 t	
14	da 70.04 a ex 70.07	Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato, di cui non più di 300 t di vetri profilati	3 500 t	
15	73.01	(Ghisa)	(210 000 t) (*) (1)	
16	73.02 A	Ferro-manganese	(8 000 t) (**) (2)	
17	73.02 C	Ferro-silicio	1 900 t PA (3)	
18	73.02 D	Ferro-silico-manganese	760 t	
19	ex 73.15	Sbozzi di forgia e fucinati		400

ALLEGATO VII — URSS

g) ITALIA

(seguito)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
20	73.18 ex A B ex C	Tubi di acciaio	3 025 t	
21	73.40 ex B	Sfere di acciaio per mulini	150 t	
22	79.01 A	Zinco greggio	2 520 t	
23	84.23 A ex I	Pale meccaniche ed escavatori		400
24	84.23 A ex I	Bulldozer	20 unità	
25	84.35 A	Macchine ed apparecchi per la stampa e le arti grafiche; loro parti e pezzi staccati		300
26	84.62	Cuscinetti a rotolamento		250
27	87.01	Trattori	760 unità	
28	87.02 A	Autoveicoli per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti	2 650 unità	
29	87.02 B	Autoveicoli per il trasporto di merci	80 unità	
30	87.06 87.12 A	Parti, pezzi staccati ed accessori per autoveicoli, per trattori e per motocicli		500
31	ex 87.09	Motocicli e velocipedi con motore ausiliario, anche con carroz-zetta	320 unità	

(¹) Sottoposta al regime d'importazione previsto per il 1983 nell'ambito della CECA.

(²) Sottoposta, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1983 per questi prodotti.

(³) PA = possibilità di aumento. L'eventuale aumento di questo contingente è subordinato alle disposizioni degli articoli 4 e 7 del regolamento (CEE) n. 3286/80 del Consiglio del 4 dicembre 1980.

ANNEX VII — USSR

(h) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
1	36.06	Matches (other than Bengal matches) <i>For textile products, see section (i) of this Annex</i>	475 000 short standards	
2	64.02 ex B	Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches		PM ⁽¹⁾
3	69.11 69.12 69.13	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china or other kinds of pottery Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture		110
	73.07 A I B I 73.08 73.09 73.10 73.11 73.12 73.13 73.14 73.15 73.18		Iron and steel	
5	85.15 A ex III	Transistorized radio broadcast receivers		650 ⁽³⁾
6	85.15 A ex III	Transistorized radiograms		PM ⁽¹⁾
7	85.15 A ex III	Transistorized monochrome television broadcast receivers of 15·2 cm and 22·9 cm ⁽⁴⁾	21 900 units	
8	85.21 A ex I, ex II, ex III, ex IV, ex V, ex B, ex C, D ex I, ex II	Electronic valves and semi-conductors		285

⁽¹⁾ PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

⁽²⁾ Subject to an ECSC decision on the 1983 steel regime, for ECSC products.

⁽³⁾ Quota No 5 includes provision for import into the United Kingdom of unit transistorized radio tuners whether or not combined with amplifiers. Other parts of unit audio equipment are not subject to quantitative limits when imported into the United Kingdom.

⁽⁴⁾ The reference to screen size is to the diagonal measurement.

BILAG VII — ANHANG VII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII — ANNEX VII — ANNEXE VII — ALLEGATO VII — BIJLAGE VII

USSR — UdSSR — ΕΣΣΔ — UNION SOVIÉTIQUE — URSS

i) Tekstilvarer — i) Textilwaren — i) Ύφαντουργικά προϊόντα — (i) Textile products — i) Produits textiles — i) Prodotti tessili — i) Textielprodukten

Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
1	D	Tonnen	2	12	D	1 000 Paar	100
	I	tonnellate	50		I	1 000 paia	100
2	D	Tonnen	1 156 ⁽¹⁾	13	D	1 000 Stück	⁽¹²⁾
	F	Tonnes	816 ⁽²⁾	14 B	D	1 000 Stück	⁽¹²⁾
	I	tonnellate	730 ⁽³⁾	15 A	D	1 000 Stück	⁽¹²⁾
	BNL	Tonnes ton	833 ⁽²⁾	15 B	I	1 000 pezzi	5
	UK	Tonnes	169 ⁽⁴⁾	16	I	1 000 pezzi	5
	IRL	Tonnes	12 ⁽⁵⁾	17	D	1 000 Stück	⁽¹²⁾
	DK	Ton	1 651 ⁽⁶⁾	18	D	Tonnen	473 ⁽¹³⁾
	GR	Τόνοι	150	19	UK	Tonnes	⁽⁹⁾
3	I	tonnellate	10 ⁽³⁾	ex 18	D	1 000 Stück	⁽¹⁴⁾
	DK	Ton	38 ⁽⁶⁾	20	D	Tonnen	⁽¹⁵⁾
4	I	1 000 pezzi	50		I	tonnellate	70
5	I	1 000 pezzi	10		UK	Tonnes	6·5
6	I	1 000 pezzi	10	ex 21	DK	Ton	⁽¹⁶⁾
7	I	1 000 pezzi	5	24	UK	1 000 pieces	⁽⁹⁾
ex 7	UK	1 000 pieces	PM ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾	25	D	1 000 Stück	⁽¹²⁾
8	I	1 000 pezzi	10	26	D	1 000 Stück	⁽¹²⁾
ex 8	UK	1 000 pieces	⁽⁹⁾	27	D	1 000 Stück	⁽¹²⁾
9	D	Tonnen	420 ⁽¹⁰⁾	28	D	1 000 Stück	⁽¹²⁾
	UK	Tonnes	25	29	D	1 000 Stück	⁽¹²⁾
	DK	Ton	155 ⁽¹¹⁾	30 A	D	1 000 Stück	⁽¹²⁾
				ex 30 A	UK	1 000 pieces	⁽⁹⁾

Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
30 B	D	Tonnen	(¹²)	45	DK	Ton	(¹⁸)
ex 30 B	UK	Tonnes	(⁹)	55	I	tonnellate	25
31	D	1 000 Stück	(¹²)	58	GR	ΕΑΜ	60 000 (²²)
32	BNL	Tonnes ton	24,7	61	D	Tonnen	(¹²)
	UK	Tonnes	13·5	62	UK	Tonnes	20 (²³)
34	DK	Ton	51,5 (¹⁷)	69	D	1 000 Stück	(¹²)
35	IRL	Tonnes	4	70	D	1 000 Stück	(¹²)
	DK	Ton	(¹⁸)	73	D	1 000 Stück	(¹²)
36	D	Tonnen	212 (¹⁹)	74	D	1 000 Stück	(¹²)
	IRL	Tonnes	2	75	D	1 000 Stück	(¹²)
	DK	Ton	(¹⁸)	76	D	Tonnen	(¹²)
37	D	Tonnen	403		I	tonnellate	5
	F	Tonnes	166		BNL	Tonnes ton	1,03
	I	tonnellate	100	ex 76	UK	Tonnes	(⁹)
	BNL	Tonnes ton	10,3	ex 78	UK	Tonnes	(⁹)
	DK	Ton	43	ex 79	UK	Tonnes	(⁹)
	GR	Τόνοι	10	ex 80	UK	Tonnes	(⁹)
38 B	DK	Ton	45,5 (²⁰)	81	D	Tonnen	(¹²)
39	D	Tonnen	(¹⁴)		I	tonnellate	10
	BNL	Tonnes ton	1,03	ex 81	UK	Tonnes	(⁹)
	DK	Ton	(²¹)	81	DK	Ton	2,3
40	DK	Ton	(²¹)	82	D	Tonnen	(¹²)
44	DK	Ton	(¹⁸)	83	D	Tonnen	(¹²)

Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
84	UK	Tonnes	1·5		DK	Ton	(²¹)
117	D	Tonnen	(¹⁴)	120	DK	Ton	(²¹)
	IRL	Tonnes	7	126	BNL	Tonnes ton	1 540
118	DK	Ton	(²¹)	ex 154	I	tonnellate	250 (²⁴)
119	D	Tonnen	(¹⁴)	ex 161	UK	Tonnes	(⁹)

(¹) Davon für Kategorie 2 a) höchstens: 619 Tonnen.

(²) Des contingents pour les catégories 2 a) et 3 a) peuvent être fixés.
Contingenten voor categorieën 2 a) en 3 a) kunnen worden vastgesteld.

(³) Possono essere istituiti dei sottocontingenti per le categorie 2 a) e 3 a).

(⁴) Of which for category 2 (a) not more than 82 tonnes.

(⁵) Subquotas may be established for categories 2 (a) and 3 (a).

(⁶) Underkontingenter for kategori 2 a) og 3 a) kan evt. fastsættes.

(⁷) Including ex categories 8, 18, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81 and 161: woven outer and under garments of flax.

(⁸) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

(⁹) See category ex 7.

(¹⁰) Einschließlich Kategorie 20.

(¹¹) Kategori 20 inklusive.

(¹²) Siehe Kategorie 18.

(¹³) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 A, 17, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 61, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82 und 83.

(¹⁴) Siehe Kategorie 36.

(¹⁵) Siehe Kategorie 9.

(¹⁶) Se kategori 9.

(¹⁷) Kategori 35, 36, 44 og 45 inklusive.

(¹⁸) Se kategori 34.

(¹⁹) Einschließlich Kategorien 19, 39, 117 und 119.

(²⁰) Kategori 39, 40, 118, 119 og 120 inklusive.

(²¹) Se kategori 38 B.

(²²) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(²³) Of which not more than 4 tonnes for lace.

(²⁴) 50.01-00.

BILAG VIII — ANHANG VIII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ANNEX VIII — ANNEXE VIII — ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra DEN TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK, for perioden 1. januar til 31. december 1983

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der DEUTSCHEN DEMOKRATISCHEN REPUBLIK zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1983

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τὰ Κράτη μέλη για εισαγωγές από τή ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ για τήν περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1983

Quotas to be opened by Member States for imports from the GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC for the period 1 January to 31 December 1983

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1983

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA per il periodo dal 1^o gennaio al 31 dicembre 1983

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1983

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οί αριθμοί τών κλάσεων τού Κοινού Δασμολογίου στή δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

- (*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.
- (**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.
- (*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.
- (**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.
- (*) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με άστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασεως. Οι ποσοτώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν άπλης ύπομνησεως.
- (**) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με δύο άστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασεως στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.
- (*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.
- (**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.
- (*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CEEA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.
- (**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.
- (*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CEEA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.
- (**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.
- (*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.
- (**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

BIJLAGE VIII — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

a) BENELUX

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
1	17.04 C D	Sucreries sans cacao à l'exclusion d'extraits de réglisse, contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommages à mâcher du genre <i>chewing gum</i> Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtpercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom	110 t	
	18.06 A C D	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao (sauf glaces de consommation) Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs		
2	25.23	Ciments hydrauliques (y compris les ciments non pulvérisés dits <i>clinkers</i>) même colorés Hydraulisch cement (cementklinker daaronder begrepen), ook indien gekleurd	6 140 t	
3	ex 28.19	Oxyde de zinc Zinkoxyde	147 t	
4	32.05 A	Matières colorantes organiques synthétiques Synthetische organische kleurstoffen		1 914
5	36.06	Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires) Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers)	4 326 000 boîtes doosjes	
6	39.07 B ex V	Chemises à dossier (fardes) et pochettes protège-documents en matières plastiques artificielles composées d'une partie repliée ou de deux parties comportant au moins un côté soudé par haute fréquence, sans fermeture mécanique Dossiermappen, kaften, mappen en omslagen voor het beschermen of opbergen van documenten, van kunstmatige plastische stoffen, uit één stuk, omgevouwen, of uit twee stukken, ten minste aan een zijde met hoogfrequente stroom gelast, zonder mechanische sluiting	35 t	
7	42.02 ex B	Malles et valises de voyage, cartons à chapeaux, valises pour enfants, mallettes de pique-nique, valises pour machines à coudre ou à écrire et malles et valises similaires: en fibres vulcanisées ou en carton Reiskoffers, hoedekoffers, kinderkoffertjes, picknickkoffers, koffers voor naai- en schrijfmachines en soortgelijke koffers, van vulcanfiber of van karton		850
8	ex 44.11	Panneaux dits <i>hardboard</i> de fibres de bois et d'autres matières végétales, même agglomérées avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants organiques, bruts ou simplement poncées Zgn. hardboardplaten, van houtvezels of van andere plantaardige vezels, ook indien gebonden met natuurlijk hars, met kunsthars of met andere organische bindmiddelen, onbewerkt of enkel gladgeschuurd <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie h)</i> <i>Voor textielprodukten zie bijlage, deel h)</i>	130 t	

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

BIJLAGE VIII — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
9	ex 64.01	Bottes et couvre-chaussures, à semelles extérieures et dessus en caoutchouc Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendeel van rubber	148 600 paires paar	
10	64.02 ex A	Brodequins communs et bottes communes à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus, et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Hoge werkschoenen en grove laarzen, met bovendeel van leder, met een binnenzool van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	20 000 paires paar	
11	64.02 ex A	Chaussures pour hommes (à l'exception des brodequins communs et bottes communes, des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren (m.u.v. hoge werkschoenen en grove laarzen, pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzool van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	100 000 paires paar	
12	64.02 ex A	Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzool van minder dan 24 cm en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	87 000 paires paar	
13	64.02 ex A	Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Pantoffels en ander huisschoeisel, voor heren en jongens, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	5 250 paires paar	
14	64.02 ex B	Chaussures pour hommes et garçons, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel (chaussures autres que celles visées à la position 64.01) et à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren en jongens, ander dan met bovendeel van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder en (ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01) met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof	210 000 paires paar	
15	69.06 ex B	Tuyaux, raccords et autres pièces pour canalisations et usages similaires, en grès Buizen, verbindingstukken daarvoor en andere vormstukken, voor leidingen en dergelijk gebruik, van gres	4 700 t	

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

BIJLAGE VIII — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
16	69.07 ex A B ex II	Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés, ni émaillés, en grès, faïence et en poterie Vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, andere dan artikelen bedoeld bij post 69.04, van gres, van faïence of van fijn aardewerk		271
	69.08 ex A B ex II	Autres carreaux et dalles de pavement ou de revêtement en grès, faïence et en poterie Andere vloer- en wandtegels, van gres, van faïence of van fijn aardewerk		
17	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine à l'exception de la porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite	400 t	
18	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite	847 t	
	69.12 C	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faïence of van fijn aardewerk		
	D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faïence of fijn aardewerk		
19	ex 70.05	Verre étiré ou soufflé dit «verre à vitres» non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiekglas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diaposities en slijpglas	330 t	
20	ex 70.10	Bouteilles et flacons, en verre d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l		340
21	ex 70.10	Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l		416

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

BIJLAGE VIII — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
27	85.01 B ex I	Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 0,05 kW et pas plus de 7,5 kW à l'exception de ceux destinés à l'aviation civile Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 0,05 kW, doch niet meer dan 7,5 kW, m.u.v. die welke bestemd zijn voor burgerluchtvaartuigen		5 040
28	85.01 ex A B ex I	Moteurs destinés à l'aviation civile d'une puissance de 0,75 kW ou plus et moins de 150 kW (pour autant qu'ils tombent sous les codes Nimexe 85.01.31 à 85.01.38) Motoren, bestemd voor burgerluchtvaartuigen, met een vermogen van 0,75 kW of meer, doch minder dan 150 kW, voor zover van de soorten vallende onder NIMEXE-code 85.01-31 tot en met 85.01-38 Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 7,5 kW Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 7,5 kW		2 840
29	85.09 ex A	Ensembles comportant une dynamo et un projecteur, dynamos et projecteurs pour bicyclettes Stellen, bestaande uit dynamo en koplamp, dynamo's en koplampen: voor rijwielen	35 750 jeux stellen	
30	ex 87.10 87.12 ex B	Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires) Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke)	5 410 pièces stuk	
31	93.07 B ex II	Cartouches de chasse pour armes à canon lisse Jachtpatronen, voor wapens met gladde loop	809 550 pièces stuk	
32	96.01 B I, ex III	Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines) Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines		782
33	97.04 A	Cartes à jouer y compris les cartes-jouets Speelkaarten, speelgoedkaarten daaronder begrepen	25 t	

BILAG VIII — DEN TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK

b) DANMARK

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
1	18.06	Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao <i>Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt h)</i>		600
2	64.02 A	Fodtøj med overdel af læder	39 400 par	
3	69.06	Rør og render (herunder vinkler, bøjninger o. l.)	300 tons	
4	69.07	Uglaaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer o. l.	440 tons	
5	70.05	Planglas trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet	2 980 tons	
6	ex 70.10	Emballageglas, undtagen flasker		390
7	ex 70.10	Vinflasker	5 000 000 stk.	
8	73.32 B I, II	Bolte, skruer og møtrikker med gevind		270
9	94.01 B ex II 94.03 ex A, ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmpuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		22 020
10	96.01 B I, III	Pensler og børster til malebrug, maleruller, tandbørster, hårbørster, neglebørster, klæde- og hattebørster samt skobørster, svabere, mopper og gulvvaskere, barbefkoste		270

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

γ) ΕΛΛΑΔΑ

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα τ	Άξια ΕΑΜ
1	07.05 B ex I	Έρβινθοι και φασίολοι (1)	60	
2	07.05 B II	Φακιά (1)	15	
3	08.05 ex H	Λεπτοκάρυα (1)	1	
4	ex 40.10	Ίμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μή άρθρωτοι		7 000
5	40.11 ex A B ex II	Έπισωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία ελαστικών, καινούργια έπισωτρα διά πεπιεσμένου αέρος διά ειδικά όχηματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας		130 000
6	44.01	Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων (1)		35 000
7	48.01 ex Z	Χαρτόνια		10 000
8	48.01 ex Z	Χάρτης διά τήν συσκευασίαν		4 000
9	48.01 ex Z	Χάρτης έκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου έπιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος θ)</i>		12 500
10	69.05	Κέραμοι, αρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνία, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οίκοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων, κλπ.) (1)		12 500
11	69.11	Έπιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή εϋπρεπισμού, εκ πορσελάνης	230	
12	73.18 ex Γ	Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά τήν άρδευσιν γαιών (2)		7 500
13	ex 73.37	Λέβητες διά τήν κεντρικήν θέρμανσιν (3)		6 250
14	ex 73.37	Θερμαντήρες άκτινοβόλοι διά τήν κεντρικήν θέρμανσιν (1)		6 875
15	73.40 ex B	Κλωβοί έν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς		5 000
16	ex 84.01	Άτμολέβητες, λέβητες «ύπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης τών 32 MW (3)		10 000
17	84.06 Γ ex II	Κινητήρες έσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας τών 37 KW (2)		4 500
18	84.10 ex A B Γ	Άντλια πάσης φύσεως, έξαιρέσει τών άντλιών κατανομής καυσίμων. Άνωψωτάι ύγρών (3)		17 250

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

γ) ΕΛΛΑΔΑ

(συνέχεια)

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα τ	Άξια ΕΛΜ
19	84.14 ex B	Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τούς κλιβάνους τσιμέντου ⁽³⁾		875
20	84.15 ex Γ ⁽⁴⁾	Έρμάρια, μή φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα ⁽¹⁾		9 375
21	ex 84.20	Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως ⁽³⁾		1 500
22	ex 84.46	Μηχαναί και συσκευαί διά τήν κατεργασίαν τού μαρμάρου, εξαιρέσει τών χειροκινήτων, λειτουργουσών δι' ηλεκτρισμού ⁽¹⁾		2 500
23	ex 84.47	Πριονοκορδέλλαι διά τήν κατεργασίαν τού ξύλου ⁽¹⁾		1 500
24	85.01 B I ex β) } ex Γ ⁽⁵⁾ }	Ήλεκτροκινητήρες Ισχύος ίσης ή άνωτέρας τών 370 W και κατωτέρας ή ίσης τών 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽²⁾		4 000
25	85.01 B I ex β) } ex Γ ⁽⁵⁾ }	Ήλεκτροκινητήρες Ισχύος ίσης ή άνωτέρας τών 370 W και κατωτέρας ή ίσης τών 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽²⁾		2 750
26	85.01 B ex II } ex Γ ⁽⁶⁾ }	Μετασηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία άντιδράσεως και άντεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽²⁾		7 500
27	85.15 A ex III } Γ II ex γ) } ⁽⁸⁾ }	Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμένοι μετά συσκευών έγγραφής ή άναπαραγωγής τού ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου ⁽²⁾	AP 180	47 500
28	85.15 Γ II ex α) } ex β) } ⁽⁷⁾ }	Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως ⁽³⁾		6 250
29	85.23 ex B	Καλώδια-άγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως ⁽²⁾		1 675
30	98.03 ex B } Γ ex I } ex II }	«Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πλήματος μιάς μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει τών αίχμών διά σφαιριδίων και τού πλήματος ⁽¹⁾		3 250

(1) Παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα VI τής πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα III και παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στή διάκριση 84.15 ex B.

(5) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 A ex II, ex Γ.

(6) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.

(7) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 Γ I ex α), ex β).

(8) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 A ex III, Γ ex III.

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

d) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)	
1	27.02 B	(Agglomérés de lignites)		(1 515) (*)	
2	27.13 B ex II	Paraffine blanche	1 010 t PA ⁽¹⁾		
3	32.05	Matières colorantes organiques synthétiques, etc.		2 800	
4	48.01 A	Papier journal <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie h)</i>	PM ⁽²⁾		
5	69.08 ex A B ex II	Carreaux de revêtement en céramique		810	
6	69.11 ex A ex B		Porcelaine de ménage		4 700
7	69.11 ex A ex B	Articles en porcelaine de Meissen (y compris vaisselle de décors de Meissen)		1 470	
8	82.09 A	Couteaux	210 000 pièces dont	345	
9	85.01 ex A B ex I	Moteurs électriques	107 000 polyphasés		
10	85.15 A ex III C ex II		Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision, leurs accessoires et pièces détachées (dont au maximum 4 000 000 FF pour chaînes compactes, <i>tuners</i> et <i>tuners-amplificateurs</i>)		26 000
11	85.21 D ex I, ex II ex E	Semi-conducteurs		2 975	
12	85.25 A, B ex C	Isolateurs		3 675	
13	89.01 B ex I	Bateaux de plaisance et de sport pour la navigation maritime		1 655	
14	90.28 ex A ex B	Matériels et appareils électroniques ou électriques de contrôle, de mesure et de régulation		6 385	
15	90.12	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la microphotographie, la microcinématographie et la microprojection		3 630	
16	91.01 91.02 91.03 91.07 91.11	Montres, réveils, pendules et fournitures d'horlogerie		1 700	
17	97.03 A ex B		Jouets		

⁽¹⁾ PA = possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions des articles 4 et 7 du règlement (CEE) n° 3286/80 du Conseil du 4 décembre 1980, en cas de besoin en fonction des modalités de gestion appliquées à l'importation de ces produits.

⁽²⁾ PM = pro memoria. L'importation de ces produits est soumise aux dispositions des articles 4 et 7 du règlement (CEE) n° 3286/80 du Conseil du 4 décembre 1980.

ANNEX VIII — GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

(e) IRELAND

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ Irl
1	40.11 B ex II	New or newly reconditioned tyre cases and tubeless tyres, for motor cars <i>For textile products, see section (h) of this Annex</i>	8 000 units	

ALLEGATO VIII — REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA

f) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	07.01 A I	Tuberi-seme di patate	400 t	
2	22.08 22.09 A ex I ex II	Alcole etilico		250
3	ex 29.27	Acrilonitrile	2 600 t	
4	29.35 ex Q	Derivati di oli minerali		450
5	32.05 A	Coloranti organici sintetici		500
6	37.02 ex A ex B ex 37.03	Carta sensibilizzata per fotografia, pellicole per fotografia e cinematografia		300
7	38.11 ex D	Sostanze attivate ed erbicidi		700
8	38.19 M	Paste per elettrodi	2 500 t	
9	da cap. ex 28 a cap. ex 38	Prodotti chimici diversi e prodotti farmaceutici		7 500
10	ex cap. 39	Materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulosa		2 120
11	40.02 ex C	Gomma sintetica	1 150 t	
12	40.11 A	Gomme piene o semipiene, battistrada amovibili per coperture		120
13	ex 44.13	Parchetti di legno, per pavimenti	180 t	
14	48.01 C ex II, ex F	Carta kraft per sacchi di grande capacità e/o carta di pasta semichimica da ondulare, cosiddetta «fluting»	700 t	
15	48.01 A, C I ex II, ex F	Altra carta e cartoni	800 t	
		<i>Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte b)</i>		
16	69.11	Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana	1 450 t	
17	69.12	Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, di altre materie ceramiche	450 t	
18	da 70.04 a ex 70.07	Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato	2 600 t	
19	73.01	(Ghisa)		1 500 (*) (1)

ALLEGATO VIII — REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA

f) ITALIA

(seguito)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
20	da 73.08 a ex 73.15	Sbozzi in rotoli per lamiere di ferro e di acciaio e/o prodotti siderurgici finiti		450 (**)(²)
21	cap. ex 73 ex 76 a ex 79 e ex 81			
22	84.06 C D ex II	Motori a combustione interna (motori diesel) ed a scoppio, loro parti e pezzi staccati		200
23	84.23 A I ex II	Macchine ed apparecchi per l'estrazione, lo sterramento, l'escavazione o la perforazione del suolo; loro parti e pezzi staccati		1 000
24	84.35 A	Macchine ed apparecchi per la stampa e le arti grafiche; loro parti e pezzi staccati		1 400
25	84.41	Macchine per cucire; parti staccate ed accessori		150
26	84.52 ex B 84.55 ex C	Macchine fatturatrici, parti di ricambio ed accessori		200
27	84.52 ex B 84.55 ex C			
28	85.22 C ex II	Impianti galvano-tecnici, parti di ricambio ed accessori		500
29	85.24 ex A ex C	Carboni per proiettori ed altri prodotti di carbone		200
30	85.24 ex A ex C	Elettrodi di grafite		400
31	Diverse	Altri prodotti elettrotecnici, parti di ricambio ed accessori		300
32	87.01 87.06 ex A, B ex I, ex II	Trattori, loro parti, pezzi staccati ed accessori		200
33	93.07 B ex II			

(1) Sottoposto al regime d'importazione previsto per il 1983 nell'ambito della CECA.

(2) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1983 per questi prodotti.

ANNEX VIII — GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

(g) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
1	36.06	Matches (excluding Bengal matches)	11 000 short standards	
2	42.03 B	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur and including gloves of fabric and leather	4 100 pairs ⁽¹⁾	
3	64.02 ex B	Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches		PM ⁽²⁾
4	69.11 69.12 69.13	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china or other kinds of pottery Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture (of which not more than 209 000 for ornamental ware)		516
5	69.11 ex A, ex B, 69.13 ex B		Meissen porcelain	132
6	73.07 A I, B I 73.08 73.09 73.10 73.11 73.12 73.13 73.15 73.18		Iron and steel, of which not more than: a) 73.08, ex 73.12, ex 73.13 Hot-rolled coil and plate over 9.5 mm thick 20 000 tonnes b) ex 73.13, cold reduced sheet 11 080 tonnes c) ex 73.07, 73.09 to ex 73.12, ex 73.13 to 73.15, 73.18 Any other single product ⁽⁴⁾ 5 000 tonnes	36 650 tonnes ⁽³⁾ (**)
7	85.15 A ex III	Transistorized television broadcast receivers with screens of 45.7 cm and over in size ⁽⁵⁾	2 000 units	
8	85.21 A ex I, ex II, ex III, ex IV, ex V, ex B, ex C, D ex II	Electronic valves and semi-conductors		150

⁽¹⁾ Including textile categories ex 10, ex 11 and ex 87.

⁽²⁾ PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

⁽³⁾ Subject to an ECSC decision on the 1983 steel regime, for ECSC products.

⁽⁴⁾ For the purposes of this quota, any other single product is to be interpreted as meaning any complete four-figure tariff heading except in the case of those products previously specified in the table.

⁽⁵⁾ The reference to screen size is to the diagonal measurement.

BILAG VIII — ANHANG VIII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ANNEX VIII — ANNEXE VIII — ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII

TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK — DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ — GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE — REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

h) Tekstilvarer — h) Textilwaren — θ) Ύφαντουργικά προϊόντα — (h) Textile products — h) Produits textiles — h) Prodotti tessili — h) Textielprodukten

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	
1	F	Tonnes	14	5	F	1 000 pièces	40	
	I	tonnellate	30		I	1 000 pezzi	5	
	BNL	Tonnes ton	1		BNL	1 000 pièces stuks	40	
	GR	Τόνοι	20		UK	1 000 pieces	91	
2	F	Tonnes	162 ⁽¹⁾	6	DK	1 000 stk.	24,4	
	I	tonnellate	50 ⁽²⁾		F	1 000 pièces	30	
	BNL	Tonnes ton	78 ⁽³⁾		I	1 000 pezzi	20	
	IRL	Tonnes	7 ⁽⁴⁾		BNL	1 000 pièces stuks	78	
	DK	Ton	28,1 ⁽⁵⁾		UK	1 000 pieces	24	
	GR	Τόνοι	50		DK	1 000 stk.	10,4	
3	F	Tonnes	30 ⁽¹⁾	7	F	1 000 pièces	10	
	I	tonnellate	20 ⁽²⁾		I	1 000 pezzi	5	
	BNL	Tonnes ton	39 ⁽⁶⁾		ex 7	UK	1 000 pieces	PM ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾
	UK	Tonnes	18 ⁽⁷⁾		8	F	1 000 pièces	10
	IRL	Tonnes	6 ⁽⁴⁾			I	1 000 pezzi	20
	DK	Ton	79 ⁽⁵⁾			BNL	1 000 pièces stuks	6
	GR	Τόνοι	90			UK	1 000 pieces	2
4	F	1 000 pièces	132	ex 8	UK	1 000 pieces	⁽¹⁰⁾	
	I	1 000 pezzi	50		9	F	Tonnes	30 ⁽¹¹⁾
	BNL	1 000 pièces stuks	20		BNL	Tonnes ton	4,1	
	UK	1 000 pieces	51		DK	Ton	10 ⁽¹²⁾	
	DK	1 000 stk.	29					

Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Μεγε Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Μεγε Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
10	F	1 000 paires	55 ⁽¹³⁾	17	F	1 000 pièces	⁽¹⁷⁾
ex 10	UK	1 000 pairs	⁽¹⁴⁾		BNL	1 000 pièces stukks	11,3
11	F	1 000 paires	⁽¹⁵⁾		UK	1 000 pieces	27·5
ex 11	UK	1 000 pairs	⁽¹⁴⁾		DK	1 000 stk.	11
12	F	1 000 paires	5 100	18	F	Tonnes	25 ⁽²⁰⁾
	I	1 000 paia	100	ex 18	UK	Tonnes	⁽¹⁰⁾
	BNL	1 000 paires paar	1 538	19	F	1 000 pièces	⁽²¹⁾
	UK	1 000 pairs	63	20	F	Tonnes	⁽²¹⁾
	DK	1 000 paar	1 070		DK	Ton	⁽²²⁾
13	F	1 000 pièces	⁽¹⁶⁾	21	F	1 000 pièces	⁽¹⁷⁾
	UK	1 000 pieces	13		BNL	1 000 pièces stukks	7,2
	DK	1 000 stk.	50	ex 21	UK	1 000 pieces	⁽¹⁰⁾
14 A	F	1 000 pièces	⁽¹⁷⁾	21	DK	1 000 stk.	2,1
	UK	1 000 pieces	3·5 ⁽¹⁸⁾	23	BNL	Tonnes ton	61,8
14 B	F	1 000 pièces	⁽¹⁷⁾	24	F	1 000 pièces	⁽¹⁶⁾
	BNL	1 000 pièces stukks	5,2		DK	1 000 stk.	23,2 ⁽²³⁾
	UK	1 000 pieces	⁽¹⁹⁾	25	F	1 000 pièces	150
	DK	1 000 stk.	5,8		BNL	1 000 pièces stukks	7,2
15 A	F	1 000 pièces	⁽¹⁷⁾		UK	1 000 pieces	14
15 B	F	1 000 pièces	5		DK	1 000 stk.	⁽²⁴⁾
	I	1 000 pezzi	5	26	F	1 000 pièces	⁽¹⁷⁾
	BNL	1 000 pièces stukks	25,8		BNL	1 000 pièces stukks	38,1
	DK	1 000 stk.	12,5		UK	1 000 pieces	32
16	F	1 000 pièces	3,5		DK	1 000 stk.	7,7 ⁽²⁵⁾
	I	1 000 pezzi	5	27	F	1 000 pièces	⁽¹⁷⁾
	BNL	1 000 pièces stukks	16,5		BNL	1 000 pièces stukks	29,9
	UK	1 000 pieces	33·5		DK	1 000 stk.	⁽²⁶⁾
	DK	1 000 stk.	8,4				

Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
28	F	1 000 pièces	(16)	39	F	Tonnes	(21)
	BNL	1 000 pièces stukks	6,2		BNL	Tonnes ton	8,2
	UK	1 000 pieces	18		DK	Ton	(30)
29	F	1 000 pièces	(17)	40	DK	Ton	(30)
30 A	BNL	1 000 pièces stukks	1,03		GR	Τόνοι	2
ex 30 A	UK	1 000 pieces	(10)	44	F	Tonnes	(21)
ex 30 B	UK	Tonnes	(10)		DK	Ton	(28)
33	F	Tonnes	(21)	45	F	Tonnes	(21)
	I	tonnellate	3		DK	Ton	(28)
	BNL	Tonnes ton	5,2	50	F	Tonnes	(21)
34	F	Tonnes	(21)		BNL	Tonnes ton	19,6
	DK	Ton	21 (27)		UK	Tonnes	245
35	F	Tonnes	(21)		IRL	Tonnes	12
	IRL	Tonnes	40	54	I	tonnellate	60
	DK	Ton	(28)	58	GR	EAM	30 000 (31)
36	F	Tonnes	(21)	59	F	Tonnes	50
	BNL	Tonnes ton	59,7	62	UK	Tonnes	50 (32)
	IRL	Tonnes	64	66	BNL	Tonnes ton	46,4
	DK	Ton	(28)	67	BNL	Tonnes ton	240
37	F	Tonnes	150		UK	Tonnes	38
	BNL	Tonnes ton	46,4		DK	Ton	56,3
	UK	Tonnes	76	68	F	Tonnes	7 (33)
	IRL	Tonnes	5	69	F	1 000 pièces	200
	DK	Ton	39,7	70	BNL	1 000 pièces stukks	70
	GR	Τόνοι	30		F	1 000 pièces	2 400
38 A	UK	Tonnes	5		BNL	1 000 pièces stukks	835
38 B	DK	Ton	51,1 (29)		UK	1 000 pieces	305
					DK	1 000 stk.	113,6

Kategori Κατηγορία Category Categorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Categorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
71	F	Tonnes	(16)	ex 81	UK	Tonnes	(10)
72	F	1 000 pièces	(16)	82	F	Tonnes	(16)
	BNL	1 000 pièces stuks	75		DK	Ton	3,5
	DK	1 000 stk.	11,3	83	F	Tonnes	(16)
73	F	1 000 pièces	(16)		BNL	Tonnes ton	24,7
	BNL	1 000 pièces stuks	151		UK	Tonnes	3·5
	UK	1 000 pieces	12		DK	Ton	3,5
74	F	1 000 pièces	(16)		UK	Tonnes	(10)
	UK	1 000 pieces	5	ex 85	UK	Tonnes	(34)
75	F	Tonnes	(16)	ex 87	UK	Tonnes	(21)
	BNL	Tonnes ton	1,03	89	F	Tonnes	(21)
	DK	Ton	3,5	91	BNL	Tonnes ton	380
76	F	Tonnes	(17)		UK	Tonnes	5
ex 76	UK	Tonnes	(10)		IRL	Tonnes	10
77	BNL	1 000 paires paar	88		DK	Ton	67
	DK	1 000 par	17,1	100	UK	Tonnes	1 290
78	F	Tonnes	(17)		DK	Ton	299,9
	BNL	Tonnes ton	26,8	105	DK	Ton	5,8
ex 78	UK	Tonnes	(10)	112	UK	Tonnes	11
78	DK	Ton	4,5	ex 112	UK	Tonnes	(10)
79	F	Tonnes	(17)	113	BNL	Tonnes ton	8,2
ex 79	UK	Tonnes	(10)	ex 113	UK	Tonnes	(10)
80	F	Tonnes	(17)	113	DK	Ton	306,5
ex 80	UK	Tonnes	(10)	117	F	Tonnes	(21)
81	F	Tonnes	(17)		I	tonnellate	5
	BNL	Tonnes ton	3,1				

Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
118	F	Tonnes	(²¹)	120	DK	Ton	(³⁰)
	DK	Ton	(³⁰)			ex 124	I
119	F	Tonnes	(21)	126	GR	Τόνοι	120
					BNL	Tonnes ton	1 837
	DK	Ton	(³⁰)		ex 161	UK	Tonnes

(1) Des contingents pour les catégories 2 a) et 3 a) peuvent être fixés.

(2) Possono essere istituiti dei sottocontingenti per le categorie 1 a) e 3 a).

(3) Dont au maximum pour la catégorie 2 a): 24 tonnes.
Waarvan ten hoogste 24 ton voor categorie 2 a).

(4) Sub-quotas may be established for categories 2 (a) and 3 (a).

(5) Underkontingenter for kategori 2 a) og 3 a) kan evt. fastsættes.

(6) Un contingent pour la catégorie 3 a) peut être fixé.
Een contingent voor categorie 3 a) kan worden vastgesteld.

(7) Of which for category 3 (a) not more than 13 tonnes.

(8) Including ex-categories 8, 18, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 85, 112, 113 and 161: woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, and other made-up textile articles excluding those made up from narrow fabrics, of flax.

(9) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

(10) See category ex 7.

(11) Y compris les catégories 19, 20, 33, 34, 35, 36, 39, 44, 45, 50, 89, 117, 118 et 119.

(12) Kategori 20 inklusive.

(13) Y compris la catégorie 11.

(14) See quota 2, Annex VIII (g): gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.

(15) Voir catégorie 10.

(16) Voir catégorie 68.

(17) Voir catégorie 18.

(18) Including category 14 B.

(19) See category 14 A.

(20) Y compris les catégories 14 A, 14 B, 15 A, 17, 21, 26, 27, 29, 76, 78, 79, 80 et 81.

(21) Voir catégorie 9.

(22) Se kategori 9.

(23) Kategori 25 inklusive.

(24) Se kategori 24.

(25) Kategori 27 inklusive.

(26) Se kategori 26.

(27) Kategori 35, 36, 44 og 45 inklusive.

(28) Se kategori 34.

(29) Kategori 39, 40, 118, 119 og 120 inklusive.

(30) Se kategori 38 B.

(31) Παράρτημα V/II της πράξης προσχωρήσεως.

(32) Of which not more than 10 tonnes for lace.

(33) Y compris les catégories 13, 24, 28, 71, 72, 73, 74, 75, 82 et 83.

(34) See category ex 10.

(35) Compresa la categoria ex 126: fiocco di fibre tessili sintetiche ed artificiali, in massa.

BILAG IX — ANHANG IX — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX — ANNEX IX — ANNEXE IX — ALLEGATO IX — BIJLAGE IX

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra FOLKEREPUBLIKKEN KINA, for perioden 1. januar til 31. december 1983

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der VOLKSREPUBLIK CHINA zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1983

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1983

Quotas to be opened by Member States for imports from the PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA for the period 1 January to 31 December 1983

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1983

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della REPUBBLICA POPOLARE CINESE per il periodo dal 1^o gennaio al 31 dicembre 1983

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de VOLKSREPUBLIEK CHINA voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1983

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

BIJLAGE IX — VOLKSREPUBLIC CHINA

a) BENELUX

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
1	17.04 C D	Sucreries sans cacao à l'exclusion d'extraits de réglisse contenant en poids plus de 10 % de saccharose sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommes à mâcher du genre <i>chewing gum</i> Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom	50 t	
	18.06 A C D	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao (sauf glaces de consommation) Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs		
2	32.05 A	Matières colorantes organiques synthétiques Synthetische organische kleurstoffen		50 000
3	42.03 B ex I	Gants y compris les moufles en cuir naturel artificiel ou reconstitué de protection pour tous métiers à l'exclusion de ceux en cuir de porc Werkhandschoenen en -wanten, van leder of kunstleder, m.u.v. die van varkensleder	40 000 paires paar	
4	42.03 B II III	Gants y compris les moufles en cuir naturel artificiel ou reconstitué à l'exclusion des gants et moufles de travail (dont au maximum 56 500 paires pour les gants de la sous-position 42.03 B III) Handschoenen en -wanten, van leder of kunstleder, m.u.v. werkhandschoenen en -wanten (waarvan: max. 56 500 paar voor de handschoenen van postonderverdeling 42.03 B III) <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)</i> <i>Voor textielprodukten zie bijlage, deel i)</i>	120 000 paires paar	
5	64.02 ex A	Chaussures pour hommes (à l'exception des brodequins communs et bottes communes, chaussures de sport ou de gymnastique, sandales, pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren (m.u.v. gewone werkschoenen en gewone laarzen, schoeisel voor sportbeoefening en voor gymnastiek, sandalen, pantoffels en ander huisschoeisel), met een bovendee van leder, met een binnenzool van 24 cm of meer, en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	55 000 paires paar	
6	64.02 ex A	Chaussures pour le sport et la gymnastique (à l'exception des chaussures pour la gymnastique rythmique) pour hommes, à dessus en cuir avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor sportbeoefening en voor gymnastiek (m.u.v. schoeisel voor ritmische gymnastiek), voor heren, met een bovendee van leder, met een binnenzool van 24 cm of meer en met een buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	105 000 paires paar	

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

BIJLAGE IX — VOLKSREPUBLIC CHINA

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
7	64.02 ex A	Chaussures pour enfants (à l'exception des brodequins communs et bottes communes, chaussures de sport ou de gymnastique, sandales, pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor kinderen (m.u.v. gewone werkschoenen en gewone laarzen), schoeisel voor sportbeoefening en voor gymnastiek, sandalen, pantoffels en ander huisschoeisel, met een bovendee van leder, met een binnenzoolengte van minder dan 24 cm, en met een buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	85 000 paires paar	
8	64.02 ex A	Brodequins communs et bottes communes et sandales, pour hommes et enfants, chaussures pour le sport et la gymnastique pour enfants, ainsi que chaussures pour la gymnastique rythmique pour hommes, à dessus en cuir et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Gewone werkschoenen en gewone laarzen en sandalen, voor heren en kinderen, schoeisel voor de sportbeoefening en voor gymnastiek, voor kinderen, alsmede schoeisel voor ritmische gymnastiek voor heren, met bovendee van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	100 000 paires paar	
9	64.02 ex A	Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et enfants, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Pantoffels en ander huisschoeisel voor heren en kinderen, met bovendee van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	100 000 paires paar	
10	64.02 ex B	Chaussures pour hommes et enfants, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel (chaussures autres que celles visées à la position 64.01) et à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren en kinderen, ander dan met bovendee van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder en (ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01) met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof	640 000 paires paar	
11	ex 66.01	Parapluies, parasols et ombrelles, y compris les parapluies-cannes et les parasols-tentes et similaires: — autres que parasols de terrasse, de jardin, parasols-tentes et similaires et à l'exception de ceux dont les baleines n'excèdent pas une longueur de 35 cm, parapluies ouverts, et de ceux recouverts de matières plastiques Paraplu's en parasols, alsmede wandelstokparaplu's, tuinparasols, parasoltenten en dergelijke: — andere dan terrasparasols, tuinparasols, parasoltenten en dergelijke en m.u.v. die waarvan de baleinen niet langer zijn dan 35 cm, in geopende stand en m.u.v. die met overtrek in plastische stoffen	280 000 pièces stuks	

ANNEXE IX — REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

BIJLAGE IX — VOLKSREPUBLIC CHINA

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
12	69.11 ex A ex B	Bols à riz et cuillers en porcelaine Rijstkommen met lepels, van porselein	450 t	
13	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine à l'exception des bols à riz et cuillers Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. rijstkommen met lepels	450 t	
	69.12 C	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faïence of van fijn aardewerk		
	D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine, (dont: maximum 215 t pour les marchandises des sous-positions 69.11 ex A et ex B) Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faïence of fijn aardewerk (waarvan: max. 215 ton voor goederen van post 69.11 ex A en ex B)		
14	ex 70.13	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé à l'exception des biberons et aquariums Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums		5 100
15	73.32 B ex II	Vis à bois en fonte, fer ou acier Houtschroeven, van gietijzer, van ijzer of van staal	10 t	
16	73.32 B I ex II	Boulons et écrous, tire-fond, vis, pitons et crochets à pas de vis et articles similaires de boulonnerie et de visserie, filetés, en fonte, en fer ou en acier à l'exclusion des vis à bois Bouten en moeren, kraagschroeven (tirefonds), schroeven, oogschroeven, schroefhaken en dergelijk bout- en schroefwerk, met schroefdraad, van gietijzer, van ijzer of van staal, m.u.v. houtschroeven	45 t	
17	79.01 A	Zinc brut Ruw zink	2 575 t	
18	82.09 ex A	Couteaux de table, de cuisine et d'office (autres que ceux du n° 82.06), non fermants à lame tranchante ou dentelée, en acier inoxydable Tafelmessen en messen voor keukengebruik (andere dan bedoeld bij post 82.06), met vast, snijdend lemmet, ook indien getand, van roestvrij staal	5 t	
	82.14 ex A	Cuillers et fourchettes de table, en acier inoxydable Lepels en vorken, voor tafelgebruik, van roestvrij staal		

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

BIJLAGE IX — VOLKSREPUBLICK CHINA

a) BENELUX

(suite/vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
19	ex 87.10	Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor	4 500 pièces stuk	
	87.12 ex B	Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires) Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke)		
20	96.01 BI, ex III	Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines) Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines		3 520
21	97.04 A	Cartes à jouer y compris les cartes-jouets Speelkaarten, speelgoedkaarten daaronder begrepen	30 t	

BILAG IX — KINA

b) DANMARK

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
		<i>Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt i)</i>		
1	64.02 A, ex B	Fodtøj, undtagen fodtøj med påvulkaniseret ydersål af gummi og overdel af tekstil	21 000 par	
2	73.32 B I, II	Skruer, bolte og møtrikker med gevind		150
3	82.09 ex A 82.14	Bordknive og bordbestik		600
4	87.10	Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler)	3 000 stk.	
5	94.01 B ex II 94.03 ex A, ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmeguder og -tæpper, vattæpper, dyner, pude, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		8 000
6	96.01 B ex III	Kunstnerpensler		425
7	96.01 B ex III	Børster, bortset fra kunstnerpensler		360

ANHANG IX — CHINA

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	42.03 B II, III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder	60 000 Paar ⁽¹⁾	
2	42.03 B II, III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder (nur für deutsche Hersteller)	29 000 Paar ⁽¹⁾	
3	44.15	Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit	5 000 cbm ⁽²⁾	
4	44.18	Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen	5 000 cbm ⁽²⁾	
5	ex 46.03	Tischkorbwaren aus Weide oder Peddigrohr (davon: nur für deutsche Hersteller: 3,4 Mill. DM) Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil i)		6,8 ⁽²⁾
6	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		5,0 ⁽³⁾
7	64.02 ex A	Lohnveredelung von Schuhen mit Oberteil aus Leder		1,0 ⁽³⁾
8	69.08 A, B ex I ex II	Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten (ausgenommen Spaltplatten), glasiert (nur für Industrie)		1,2 ⁽⁴⁾
9	69.11 ex A, ex B 69.12 ex C, ex D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen (typisch chinesische Keramikwaren)		6,1
10	69.11 ex A, ex B 69.12 ex C, ex D		Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen mit europäischem Dekor (davon: nur für deutsche Hersteller: 0,4 Mill. DM)	
11	ex 70.13	Glaswaren, handgefertigt		4,0 ⁽²⁾
12	73.02 ex C	Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen	1 000 t	
13	ex 73.14	Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger	2 400 t	
14	ex 73.20	Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke aus Temperguß	500 t ⁽²⁾	
15	73.32 B ex II	Schrauben und lose Muttern mit Gewinde (davon: Schrauben mit Holzgewinde: 650 t rohe Schrauben: 650 t)	1 950 t ⁽²⁾	
16	ex 82.01	Spaten und Schaufeln	30 000 St.	
17	85.25 ex A	Isolatoren aus keramischen Stoffen (nur für Industrie)		0,8
18	ex 92.05	Blasinstrumente aus Metall		1,0
19	97.03 A, ex B	Spielzeug aus Holz oder Spinnstoffen		6,5 ⁽²⁾
20	ex 97.05	Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas		0,05

⁽¹⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 42.03.250 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽³⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.350, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁴⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 69.08.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα τ	Ύξια ΕΛΜ
1	07.05 B ex I	Έρεβινθοί και φασιόλοι (1)	20	
2	07.05 B II	Φακαί (1)	5	
3	08.05 ex H	Λεπτοκάρυα (1)	1	
4	40.11 ex A B ex II	Έπίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλαμα επίσωτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικά προστατευτικά ταινία ελαστικών, καινούργια επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας		50 000
5	44.01	Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων (1)		10 800
6	48.01 ex Z	Χαρτόνια		14 060
7	48.01 ex Z	Χάρτης διά την συσκευασίαν		12 500
8	48.01 ex Z	Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος ι)</i>		18 750
9	69.05	Κέραμοι, αρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνίαι, γεΐσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οικοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων, κλπ.) (1)		50 000
10	69.11	Έπιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή εύπρεπισμού, εκ πορσελάνης	18	
11	73.18 ex Γ	Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών (2)		2 350
12	ex 73.37	Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν (2)		1 875
13	ex 73.37	Θερμαντήρες άκτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν (1)		2 160
14	ex 84.01	Άτμολέβητες, λέβητες «ύπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης τών 32 MW(2)		3 000
15	84.06 Γ ex II	Κινητήρες έσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας τών 37 KW (3)		2 400
16	84.10 ex A B Γ	Άντλία πάσης φύσεως, εξαιρέσει τών άντλιών κατανομής καυσίμων. Άνυψωτάι ύγρών (2)		4 830
17	84.14 ex B	Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τούς κλιβάνους τσιμέντου (2)		280
18	84.15 ex Γ (4)	Έρμάρια, μή φέροντα ψυκτικών συγκρότημα (1)		4 310

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

(συνέχεια)

Αριθμός	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα τ	Άξια ΕΑΜ
19	ex 84.20	Συσκευαί και όργανα ζυγίσσεως ⁽²⁾		500
20	ex 84.46	Μηχαναί και συσκευαί διά τήν κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων, λειτουργουσών δι' ηλεκτρισμού ⁽¹⁾		750
21	ex 84.47	Πριονοκορδέλλαι διά τήν κατεργασίαν του ξύλου ⁽¹⁾		500
22	85.01 B I ex β) ex Γ ⁽⁵⁾	Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽³⁾	AP 54	3 100
23	85.01 B I ex β) ex Γ ⁽⁵⁾			
24	85.01 B ex II ex Γ ⁽⁶⁾	Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντίδρασεως και αύτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽⁷⁾		2 250
25	85.15 A ex III Γ II ex γ) ⁽⁸⁾	Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμένοι μετά συσκευών έγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου ⁽³⁾	AP 54	18 000
26	85.15 Γ II ex α) ex β) ⁽⁹⁾	Ήπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως ⁽²⁾		1 750
27	85.23 ex B	Καλώδια-άγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως ⁽³⁾		650
28	98.03 ex B Γ ex I ex II	«Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πλήματος μιᾶς μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αίχμων διά σφαιριδίων και του πλήματος ⁽¹⁾		5 000

(1) Παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα III και παράρτημα V/II τής προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα VI τής πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στή διάκριση 84.15 ex B.

(5) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.01 A ex II, ex Γ.

(6) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.

(7) Περιέχονται στό παράρτημα VI αλλά διέπονται από τίς ρυθμίσεις του παραρτήματος V/II.

(8) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 A ex III, Γ ex III.

(9) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στίς διακρίσεις 85.15 Γ I ex α), ex β).

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

e) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	04.06	Miel naturel	800 t ⁽¹⁾	
2	16.04 ex D ex E	Produits divers de la pêche		170
3	32.05		Matières colorantes organiques synthétiques, etc. <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)</i>	18 000
4	66.01	Parapluies, parasols et ombrelles, etc.	350 000 unités	
5	69.11 69.12 C D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine ou en autres matières céramiques		6 500
6	85.15 A ex III C ex II		Appareils récepteurs de radiodiffusion et leurs parties et pièces détachées	11 500
7	90.12	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la microphotographie, la microcinématographie et la microprojection		2 300
8	91.02	Pendulettes et réveils à mouvement de montre		975
9	97.03 A ex B	Jouets, modèles réduits pour divertissement		20 000

⁽¹⁾ Le contingent de 800 tonnes peut-être utilisé pour:

- miel de bouche: 200 tonnes,
- miel industriel: 600 tonnes.

ANNEX IX — CHINA

(f) IRELAND

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ Irl
1	94.04 ex A } ex B }	<i>For textile products, see section (i) of this Annex</i> Mattresses other than of rubber; filled quilts and eiderdowns; mattress supports; cushions other than of cellular rubber		15 000

ALLEGATO IX — REPUBBLICA POPOLARE CINESE

g) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	04.06	Miele naturale	250 t	
2	28.56 C	Carburo di calcio	3 000 t	
3	da cap. ex 28 a ex 38	Prodotti chimici diversi		3 300
4	29.11 E I	Vanillina e etilvanillina	60 t	
5	29.16 D	Altri acidi carbossilici a funzioni ossigenate semplici o complesse	50 t	
6	29.35 H	Fenazone (DCI) e aminofenazone (DCI) (ammidopirina), e' loro derivati		250
7	29.35 ex Q	Altri composti eterociclici		600
8	36.05	Articoli pirotecnici	220 t	
9	41.02 A, B	Cuoio e pelli di bovini (compresi i bufali) e di equini, preparati, esclusi quelli delle voci 41.06 e 41.08 <i>Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte i)</i>	250 t	
10	64.01	Calzature con soles esterne e tomaia di gomma o di materia plastica artificiale		450
11	64.02	Calzature con soles esterne di cuoio naturale, artificiale o ricostituito; calzature (non comprese nella voce 64.01) con suola esterna di gomma o di materia plastica artificiale:		
	A	Calzature con tomaia di cuoio naturale		330
	B	altre		450
12	66.01	Ombrelli, compresi gli ombrelli-bastone, i parasole-tende, gli ombrelloni e simili	28 000 unità	
13	69.11 69.12	Vasellame o oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana o di altre materie ceramiche	1 400 t	
14	81.04 IJ	Antimonio	40 t	
15	85.03	Pile elettriche		200

ANNEX IX — CHINA

(h) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
1	36.06	Matches (excluding Bengal matches)	25 000 short standards	
2	42.03 B	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur and including gloves of fabric and leather <i>For textile products, see section (i) of this Annex</i>	60 500 pairs ⁽¹⁾	
3	64.01 64.02	Footwear (of which not more than £ 100 000 of leather footwear)		200
4	ex 65.05 ex 65.06		Headgear, not being wholly or partly of wool or fur felt	1 250
5	69.11 69.12 B, C, D	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china and of other kinds of pottery (excluding common pottery)		747.5
6	85.15 A ex III	Radio receivers, excluding portable radios, car radios and music centres	100 000 units	

⁽¹⁾ Including textile categories ex 10, ex 11 and ex 87.

BILAG IX — ANHANG IX — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX — ANNEX IX — ANNEXE IX — ALLEGATO IX — BIJLAGE IX

KINA — CHINA — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE — CHINE — CINA

i) Tekstilvarer — i) Textilwaren — i) Ύφαντουργικά προϊόντα — (i) Textile products — i) Produits textiles — i) Prodotti tessili — i) Textielprodukten

Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
ex 7	I	1 000 pezzi	50 ⁽¹⁾	117	D	Tonnen	100 ⁽⁷⁾
	UK	1 000 pieces	⁽²⁾		F	Tonnes	75 ⁽⁸⁾
ex 8	F	1 000 pièces	⁽²⁾	118	F	Tonnes	⁽⁹⁾
	I	1 000 pezzi	⁽³⁾		I	tonnellate	100 ⁽¹⁰⁾
	UK	1 000 pieces	⁽²⁾		UK	Tonnes	1.5 ⁽¹⁰⁾
ex 10	UK	1 000 pairs	⁽⁴⁾		IRL	Tonnes	3 ⁽¹⁰⁾
ex 11	UK	1 000 pairs	⁽⁴⁾		DK	Ton	25 ⁽¹¹⁾
ex 18	F	Tonnes	25 ⁽⁵⁾	119	D	Tonnen	⁽¹²⁾
	UK	Tonnes	5 ⁽⁶⁾		F	Tonnes	⁽⁹⁾
ex 21	UK	1 000 pieces	⁽²⁾		I	tonnellate	⁽¹³⁾
ex 30 A	F	1 000 pièces	⁽²⁾		BNL	Tonnes ton	10
	UK	1 000 pieces	⁽²⁾		UK	Tonnes	⁽¹³⁾
ex 30 B	F	Tonnes	⁽²⁾		IRL	Tonnes	⁽¹³⁾
	UK	Tonnes	⁽²⁾		DK	Ton	⁽¹³⁾
ex 76	UK	Tonnes	⁽²⁾	120	I	tonnellate	⁽¹³⁾
	UK	Tonnes	⁽²⁾		UK	Tonnes	⁽¹³⁾
ex 78	F	Tonnes	⁽²⁾		IRL	Tonnes	⁽¹³⁾
	UK	Tonnes	⁽²⁾		I	tonnellate	6
ex 79	UK	Tonnes	⁽²⁾	130 A	UK	Tonnes	6 ⁽¹⁴⁾
ex 80	UK	Tonnes	⁽²⁾	136	F	Tonnes	17
ex 81	F	Tonnes	⁽²⁾			Tόνοι	5
	UK	Tonnes	⁽²⁾	ex 136	I	tonnellate	50 ⁽¹⁵⁾
ex 85	UK	Tonnes	⁽²⁾		UK	Tonnes	64 ⁽¹⁶⁾
ex 87	UK	Tonnes	⁽⁴⁾		IRL	Tonnes	22 ⁽¹⁷⁾

Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Einheit Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Einheit Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
142	F	Tonnes	(²)	150 A	F	Tonnes	(²⁰)
149 A	D	Tonnen	50 (¹⁸)	ex 150 A	IRL	Tonnes	(²⁰)
	F	Tonnes	700 (¹⁹)	ex 150 B	D	Tonnen	(²²)
	IRL	Tonnes	65 (¹⁹)	150 B	F	Tonnes	(²⁰)
149 B	D	Tonnen	(²⁰)	ex 150 B	IRL	Tonnes	(²⁰)
	F	Tonnes	(²⁰)	150 C	F	Tonnes	(²⁰)
149 B	IRL	Tonnes	(²⁰)	153	F	Tonnes	(²⁰)
149 C	D	Tonnen	(²⁰)	157	F	Tonnes	(²)
	F	Tonnes	(²⁰)	159	F	Tonnes	(²)
	IRL	Tonnes	(²⁰)	161	F	Tonnes	(²)
ex 150 A	D	Tonnen	150 (²¹)	ex 161	UK	Tonnes	(²)

(¹) Compresa la categoria ex 8 — Camicie, camicette e bluse di lino o di ramiè.

(²) Voir catégorie ex 18.
See category ex 18.

(³) Vedi la categoria ex 7.

(⁴) See quota 2, Annex IX (h): gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.

(⁵) Y compris les catégories ex 8, ex 30 A, ex 30 B, ex 78, ex 81, ex 142, 157, 159 et 161: articles de fibres autres que coton, laine, fibres synthétiques et artificielles.

(⁶) Including ex categories 7, 8, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 85 and 161: woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats of flax.

(⁷) Einschließlich Kategorie 119.

(⁸) Y compris les catégories 118 et 119.

(⁹) Voir catégorie 117.

(¹⁰) Comprese le categorie 119 e 120.
Including categories 119 and 120.

(¹¹) Kategori 119 inklusive.

(¹²) Siehe Kategorie 117.

(¹³) Vedi la categoria 118.
See category 118.
Se kategori 118.

(¹⁴) Thrown silk yarns.

(¹⁵) Tessuti di seta selvatica (tussah) greggi e/o sgommati.

(¹⁶) Woven fabrics of silk of a weight exceeding 585 g/10 m² in the gum, or exceeding 485 g/10 m² not in the gum.

(¹⁷) 50.09-01 to 44; 50.09.47; 50.09-48.

(¹⁸) Einschließlich Kategorien 149 B und 149 C.

(¹⁹) Y compris les catégories 149 B, 149 C, 150 A, 150 B, 150 C et 153.
Including categories 149 B, 149 C, ex 150 A (57.10-21 and 29), ex 150 B (57.10-31 and 39) and ex 150 C (57.10-50).

(²⁰) Voir catégorie 149 A.
Siehe Kategorie 149 A.
See category 149 A.

(²¹) NIMEXE 57.10-21 — Einschließlich Kategorie ex 150 B.

(²²) NIMEXE 57.10-31 — Siehe Kategorie ex 150 A.

BILAG X — ANHANG X — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X — ANNEX X — ANNEXE X — ALLEGATO X — BIJLAGE X

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra NORDKOREA, for perioden 1. januar til 31. december 1983

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus NORDKOREA zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1983

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τά Κράτη μέλη για εισαγωγές από τή ΒΟΡΕΙΟ ΚΟΡΕΑ για τήν περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1983

Quotas to be opened by Member States for imports from the NORTH KOREA for the period 1 January to 31 December 1983

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la CORÉE DU NORD pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1983

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della COREA DEL NORD per il periodo dal 1^o gennaio al 31 dicembre 1983

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit NOORD-KOREA voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1983

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

ANNEXE X — CORÉE DU NORD

BIJLAGE X — NOORD-KOREA

a) BENELUX

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
1	79.01 A	Zinc brut Ruw zink	3 850 t	

ANHANG X — NORDKOREA

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	42.02 ex B	Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder		0,125
2	42.03 B II, III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder	12'500 Paar	
3	44.11	Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen		0,125
4	ex 46.03	Tischkorbwaren aus Weide oder Peddigrohr		0,125 ⁽¹⁾
5	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		0,125
6	69.08 A, B ex I ex II	Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten (ausgenommen Spaltplatten), glasiert		0,125
7	69.11 ex A, ex B 69.12 ex C, D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen		0,125
8	ex 70.13	Glaswaren, handgefertigt		0,125
9	79.01 ex A	Rohzink, nicht legiert (Feinzink, Hüttenzink)	7 300 t ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ — ΒΟΡΕΙΟΣ ΚΟΡΕΑ

γ) ΕΛΛΑΔΑ

Για τὰ ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος δ)

BILAG X — ANHANG X — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X — ANNEX X — ANNEXE X — ALLEGATO X — BIJLAGE X

NORDKOREA — NORTH KOREA — ΒΟΡΕΙΟΣ ΚΟΡΕΑ — CORÉE DU NORD — COREA DEL NORD — NOORD-KOREA

d) Tekstilvarer — d) Textilwaren — δ) Ύφαντουργικά προϊόντα — (d) Textile products — d) Produits textiles — d) Prodotti tessili — d) Textielprodukten

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
3	GR	Τόνοι	2
37	GR	Τόνοι	2

BILAG XI — ANHANG XI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI — ANNEX XI — ANNEXE XI — ALLEGATO XI — BIJLAGE XI

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra VIETNAM, for perioden 1. januar til 31. december 1983

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus VIETNAM zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1983

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από το ΒΙΕΤΝΑΜ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1983

Quotas to be opened by Member States for imports from VIETNAM for the period 1 January to 31 December 1983

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard du VIÊT-NAM pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1983

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti del VIETNAM per il periodo dal 1^o gennaio al 31 dicembre 1983

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit VIETNAM voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1983

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

BILAG XI — VIETNAM

a) DANMARK

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
1	94.01 B ex II 94.03 ex A, ex B 94.04	<p data-bbox="386 457 894 488"><i>Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag punkt f)</i></p> <p data-bbox="386 526 1002 602">Møbler og møbeldele, elektriske varmpuder og -tæpper, vat-tæpper, dyner puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)</p>		2 210
2	96.01 B ex III	Kunstnerpensler		270

ANHANG XI — VIETNAM

b) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	42.02 ex B	Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder		0,9 ⁽¹⁾
2	44.15	Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit	6 000 cbm ⁽²⁾	
3	ex 46.03	Tischkorbwaren aus Weide oder Peddigrohr <i>Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil f)</i>		0,45 ⁽²⁾
4	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		1,0 ⁽³⁾
5	97.03 A	Spielzeug aus Holz		0,33 ⁽²⁾
6	97.03 ex B	Spielzeug aus Spinnstoffen		0,44 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310 und 42.02.410 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽³⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ANNEXE XI — VIËT-NAM

c) FRANCE

Pour les produits textiles, voir même annexe partie f)

ALLEGATO XI — VIETNAM

d) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	ex cap. 4 ex cap. 7 ex cap. 8 ex cap. 11 ex cap. 17 ex cap. 20 ex cap. 22 ex cap. 24	Prodotti agricoli diversi		200
2	22.09 C	Bevande alcoliche		100
3	da ex. cap. 28 a ex cap. 38	Prodotti chimici e farmaceutici		200
4	33.01 A I	Oli essenziali non deterpenati di agrumi		100
5	40.02 ex C	Lattice di gomma sintetica		150
6	69.11	Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, in porcellana		100
7	76.01 A	Alluminio greggio		300

ANNEX XI — VIETNAM

(e) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value £ 1 000
1	69.11	<i>For textile products, see section (f) of this Annex</i>		} 23·1
	69.12	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china (including biscuit porcelain and parian)		
		Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of other kinds of pottery		

BILAG XI — ANHANG XI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI — ANNEX XI — ANNEXE XI — ALLEGATO XI — BIJLAGE XI

VIETNAM — BIETNAM — VIỆT-NAM

f) Tekstilvarer — f) Textilwaren — ζ) Ύφαντουργικά προϊόντα — (f) Textile products — f) Produits textiles — f) Prodotti tessili — f) Textielprodukten

Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
1	F	Tonnes	1	15 A	F	1 000 pièces	(⁴)
2	F	Tonnes	1	15 B	F	1 000 pièces	(⁴)
3	F	Tonnes	1	16	F	1 000 pièces	(⁴)
4	F	1 000 pièces	10	17	F	1 000 pièces	(⁴)
5	F	1 000 pièces	10	18	F	Tonnes	11 (⁷)
6	F	1 000 pièces	10	20	F	Tonnes	(⁸)
7	F	1 000 pièces	10		DK	Ton	(⁹)
	I	1 000 pezzi	35 (¹)		UK	Tonnes	7 (¹⁰)
	DK	1 000 stk.	10	21	F	1 000 pièces	(⁴)
8	D	1 000 Stück	1 005	22	DK	Ton	100 (¹¹)
	F	1 000 pièces	10		UK	Tonnes	(¹²)
	I	1 000 pezzi	20	23	DK	Ton	(¹³)
	DK	1 000 stk.	40		UK	Tonnes	(¹²)
9	F	Tonnes	22 (²)	24	F	1 000 pièces	(⁴)
	DK	Ton	6 (³)	25	F	1 000 pièces	(⁴)
10	F	1 000 paires	(⁴)	26	F	1 000 pièces	(⁴)
	I	1 000 paia	15 (⁵)	27	F	1 000 pièces	(⁴)
11	F	1 000 paires	(⁴)	28	F	1 000 pièces	(⁴)
	I	1 000 paia	(⁶)	29	F	1 000 pièces	(⁴)
12	F	1 000 paires	(⁴)		DK	1 000 stk.	1,1
	I	1 000 paia	(⁶)	34	UK	Tonnes	(¹²)
13	F	1 000 pièces	(⁴)	35	UK	Tonnes	(¹²)
14 A	F	1 000 pièces	(⁴)	36	UK	Tonnes	(¹²)
14 B	F	1 000 pièces	(⁴)	38 B	DK	Ton	6 (¹⁴)

Kategori Κατηγορία Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit	Kategori Κατηγορία Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid	Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit
39	F	Tonnes	(⁸)	75	F	1 000 pièces	(⁴)
	DK	Ton	(¹⁵)	76	F	Tonnes	(⁴)
	UK	Tonnes	(¹²)	78	F	Tonnes	(⁴)
40	DK	Ton	(¹⁵)	79	F	Tonnes	(⁴)
	UK	Tonnes	(¹²)	80	F	Tonnes	(⁴)
68	F	Tonnes	(⁴)	81	F	Tonnes	(⁴)
69	F	1 000 pièces	(⁴)	82	F	Tonnes	(⁴)
70	F	1 000 pièces	(⁴)	83	F	Tonnes	(⁴)
71	F	Tonnes	(⁴)	118	F	Tonnes	(⁸)
72	F	1 000 pièces	(⁴)		DK	Ton	(¹⁵)
73	F	1 000 pièces	(⁴)	119	DK	Ton	(¹⁵)
74	F	1 000 pièces	(⁴)	120	DK	Ton	(¹⁵)

(¹) Riservati all'importazione di articoli folcloristici da donna.

(²) Y compris les catégories 20, 39 et 118.

(³) Kategori 20 inklusive.

(⁴) Voir catégorie 18.

(⁵) Compresa le categorie 11 e 12.

(⁶) Vedi categoria 10.

(⁷) Y compris les catégories 10, 11, 12, 13, 14 A, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 78, 79, 80, 81, 82 et 83.

(⁸) Voir catégorie 9.

(⁹) Se kategori 9.

(¹⁰) Including categories 22, 23, 34, 35, 36, 39 and 40.

(¹¹) Kategori 23 inklusive.

(¹²) See category 20.

(¹³) Se kategori 22.

(¹⁴) Kategori 39, 40, 118, 119 og 120 inklusive.

(¹⁵) Se kategori 38 B.